

PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 12 WRZEŚNIA 2022 R.

(C/2024/6042)

PARLAMENT EUROPEJSKI

SESJA 2022-2023

Posiedzenia od 12 do 15 września 2022 r.

STRASBURG

Spis treści	Strona
1. Wznowienie sesji	3
2. Otwarcie posiedzenia	3
3. Oświadczenia Przewodniczącego	3
4. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia	4
5. Skład Parlamentu	4
6. Weryfikacja mandatów	5
7. Skład grup politycznych	5
8. Skład komisji i delegacji	5
9. Negocjacje przed pierwszym czytaniem w Parlamencie (art. 71 Regulaminu)	5
10. Sprostowanie (art. 241 Regulaminu)	5

Spis treści	Strona
11. Podpisanie aktów przyjętych zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą (art. 79 Regulaminu)	5
12. Składanie dokumentów: patrz protokół	6
13. Porządek obrad	6
14. Nowa strategia leśna UE 2030 — zrównoważona gospodarka leśna w Europie (debata)	7
15. Rozporządzenie w sprawie wylesiania (debata)	18
16. Nielegalne systemy inwigilacji i drapieżnego oprogramowania szpiegującego w Grecji (debata)	29
17. Efektywność energetyczna (przekształcenie) (debata)	41
18. Środki ochrony i egzekwowania mające zastosowanie na obszarze podlegającym regulacji Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku – Środki ochrony i zarządzania obowiązujące na obszarze objętym konwencją Komisji ds. Rybołówstwa na Zachodnim i Środkowym Pacyfiku (debata)	49
19. Wpływ zawieszenia działalności edukacyjnej, kulturalnej, młodzieżowej i sportowej w związku z COVID-19 na dzieci i młodzież w UE (krótka prezentacja)	54
20. Sprawozdanie okresowe w sprawie wniosku z 2021 r. dotyczącego zmiany wieloletnich ram finansowych (krótka prezentacja)	57
21. Jednominutowe wystąpienia w ważnych kwestiach politycznych	60
22. Zatwierdzenie protokołu bieżącego posiedzenia: patrz protokół	66
23. Porządek dzienny następnego posiedzenia	66
24. Zamknięcie posiedzenia	67

PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD 12 WRZEŚNIA 2022 R.

IN THE CHAIR: ROBERTA METSOLA

President

1. Wznowienie sesji

President. – I declare resumed the session of the European Parliament adjourned on Thursday, 7 July 2022.

2. Otwarcie posiedzenia

(The sitting opened at 17.04)

3. Oświadczenia Przewodniczącego

President. – Dear colleagues, these past weeks have been very tough. We have witnessed the passing away of Mikhail Gorbachev, one of the most significant figures of the second half of the 20th century.

We continue to face the consequences of climate change. Bulgaria and Pakistan have faced devastating floods. Major wildfires have caused severe impacts on Member States such as France, Portugal, Spain and Greece.

And now the world grieves the loss of Her Majesty Queen Elizabeth II. Allow me to pause on behalf of the European Parliament and to extend heartfelt condolences to the people of the United Kingdom and the Commonwealth. Few have shaped global history like Her Majesty Queen Elizabeth II. And her words on European unity spoken in this European Parliament in 1992 still resonate today. As a monarch, Her Majesty's unshakeable commitment to duty and service was an example to all. Her legacy will forever live on, inspiring many generations to come. At this point I would like to invite you all to stand for a minute of silence to honour her memory.

(The House rose and observed a minute's silence)

I have also been informed that Alexei Navalny's situation has deteriorated dramatically and he has now been put in isolation, which will impact further on his health condition. So we once again call for his immediate release.

This week, 70 years ago, on 10 September 1952, here in Strasbourg, Paul-Henri Spaak, presided over the opening of the first ever session of the Common Assembly of the European Coal and Steel Community. It was the starting point of the Parliament in which we meet today.

In 70 years, the Assembly has grown from strength to strength. From being a consultative body with limited powers, it became a true institution embracing European democracy and the expression of European public opinion. In 1962, it changed name and became the European Parliament, a further step towards becoming the only directly elected, multi-lingual, multiparty transnational parliament in the world.

Over time, consecutive treaties allowed this House – with its three places of work in Brussels, Luxembourg and Strasbourg – to develop into a powerful, independent political forum with co-legislative and budgetary powers that impact millions of European citizens, and with an ongoing illegal war in Ukraine that destroys, kills and undermines the political will of a people, we know today more than ever the importance of upholding the democratic voice of citizens and the democratic European values that this House stands for. And that is why, from this month until next summer 2023, a number of commemorative events will be held at the European Parliament to mark its 70th anniversary.

Et pour commencer, ce week-end, le Parlement européen à Strasbourg ouvre ses portes à l'édition 2022 des Bibliothèques idéales, avec des entretiens, des rencontres et des lectures qui auront lieu ici même. Car le livre, l'art et la culture européenne font aussi partie de ce qui unit l'Europe.

Further events will be announced through the coming months, and in particular, an official acknowledgement of this 70-year milestone for European democracy will take place during the November 2020 plenary session of our Parliament.

And to close these opening statements, I also wanted to give you a little bit of information that works have taken place over the summer to make our House truly accessible for everybody. So there has been a ramp that is installed for everybody who cannot walk to the lectern to be able to use the lectern. I think that was finally the time that we give this for our colleagues.

4. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

President. – The minutes and the texts adopted of the sittings of 7 July 2022 are available. Are there any comments?

That not being the case, the minutes have been approved.

5. Skład Parlamentu

President. – Following the election of H el ene Laporte, Julie Lechanteux, Jo elle M elin and Manuel Bompard as members of the French national parliament, Parliament takes note of the vacancy of their seats from 29 July 2022, in accordance with the Rules of Procedure.

Following the resignation of Luis Garicano, Parliament takes note of the vacancy of his seat from 2 September 2022, in accordance with the Rules of Procedure and shall inform the national authority concerned thereof. Following the appointment of Manuel Pizarro as Minister of Health within the Portuguese Government, Parliament takes note of the vacancy of his seat from 10 September 2022, in accordance with the Rules of Procedure.

I have received from the competent authorities of France notice of the election to the European Parliament of Marie Dauchy, Patricia Chagnon, Eric Minardi and Marina Mesure to replace H el ene Laporte, Julie Lechanteux, Jo elle M elin and Manuel Bompard respectively, with effect from 29 July 2022. To those colleagues, we bid them welcome.

I have also received from the competent authorities of Spain notice of the election to the European Parliament of Ana Miranda to replace Pernando Barrera Arza with effect from 5 September 2022. To Ms Miranda, we also wish her welcome.

I point out that you will take your seats in Parliament and on its bodies in full enjoyment of your rights, as provided for in the Rules of Procedure.

Ana Miranda (Verts/ALE). – Senhora Presidente,   uma honra voltar a este Parlamento para defender o povo galego e para faz -lo na minha l ngua.

President. – Welcome again!

6. Weryfikacja mandatów

President. – On the proposal of the JURI Committee, Parliament decides to validate the mandate of Matjaž Nemec with effect from 18 May 2022 and Max Orville with effect from 22 May 2022.

7. Skład grup politycznych

President. – Dace Melbārde has left the ECR Group and now sits with the non-attached Members as from 7 September 2022.

8. Skład komisji i delegacji

President. – The Verts/ALE, ID, ECR and The Left groups have notified me of decisions relating to changes to appointments within committees. Those decisions will be set out in the minutes of today's sitting and shall take effect on the date of this announcement.

9. Negocjacje przed pierwszym czytaniem w Parlamencie (art. 71 Regulaminu)

President. – Several committees have decided to enter into interinstitutional negotiations pursuant to Rule 71(1) of the Rules of Procedure. The reports, which constitute the mandates for the negotiations, are available on the plenary webpage and their titles will be published in the minutes of the sitting.

Pursuant to Rule 71(2), Members or political group(s) reaching at least the medium threshold may request in writing by tomorrow, Tuesday 13 September at midnight, that the decisions to enter into negotiations be put to the vote. If no request for a vote in Parliament on the decisions to enter into negotiations is made within the aforementioned deadline, the committees may start the negotiations.

10. Sprostowanie (art. 241 Regulaminu)

President. – The REGI Committee has transmitted a corrigendum to a text adopted by the Parliament. Pursuant to Rule 241(4) this corrigendum will be deemed approved unless, no later than 24 hours after its announcement, a request is made by a political group or Members reaching at least the low threshold that it be put to the vote.

The corrigendum is available on the plenary webpage; its title will be published in the minutes of this sitting.

11. Podpisanie aktów przyjętych zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą (art. 79 Regulaminu)

President. – I would also like to inform you that, since the adjournment of Parliament's session on 7 July 2022, I have signed, together with the President of the Council, four acts adopted under the ordinary legislative procedure in accordance with Rule 79 of Parliament's Rules of Procedure. I would also like to inform you that on Wednesday, I shall sign, together with the President of the Council, one act adopted under the ordinary legislative procedure.

The titles of the acts concerned will be published in the minutes of this sitting.

12. Składanie dokumentów: patrz protokół

13. Porządek obrad

President. – We now come to the order of business. The final draft agenda, as adopted by the Conference of Presidents on 8 September 2022 pursuant to Rule 157, has been distributed. I would like to inform you that I have received one request for urgent procedure from the Commission pursuant to Rule 163 on macro-financial assistance to Ukraine. The vote on this request will be taken tomorrow and, if adopted, the vote will be held on Thursday.

Finally, we move to the changes requested by the political groups. For the Monday, that means for today, the ID group has asked that the Council and Commission statements on surveillance and predator private spyware systems in Greece, scheduled as the third point this afternoon, be replaced by a Commission statement on Commission's support for FEMYSO, an association suspected of radical Islam. I give the floor to Jean-Paul Garraud to move the request on behalf of the group.

Jean-Paul Garraud, au nom du groupe ID. – Madame la Présidente, en effet, j'interviens – forcément de manière rapide – sur un sujet pour le moins important: l'association Femyso, pourtant proche des Frères musulmans, qui prônent la suprématie de la charia sur toutes les lois de toutes nos démocraties, reçoit des centaines de milliers d'euros de subventions de la Commission européenne depuis 2007.

Elle a conçu avec le Conseil de l'Europe des campagnes de communication avec des femmes voilées, tout le monde s'en souvient, ce qui a provoqué d'ailleurs le retrait de cette campagne de communication. Elle intervient, cette association, ici même et donnera des conférences très prochainement. Il y en a une qui est prévue très prochainement. Elle soutient des mouvements islamistes pourtant dissous en France. Même des ministres de M. Macron considèrent que cette association est un faux nez de l'islam radical.

Alors il serait, je pense, grand temps d'ouvrir un vrai débat sur le sujet, car c'est non seulement un scandale d'encourager un tel mouvement, mais aussi et surtout, nous refusons cet avenir pour l'Europe. Nous voulons pour le moins en débattre ici même.

Hannes Heide (S&D). – Frau Präsidentin! Ein Mitglied dieses Hauses, ein Abgeordneter des Europäischen Parlaments wurde ausspioniert. Das Telefon von Nikos Androulakis wurde abgehört. Bis heute weiß er nicht – und bis heute wissen wir nicht –, warum. Es ist daher unbedingt notwendig, dass wir uns mit diesen Vorkommnissen hier im Plenum beschäftigen und dass wir ihm die Möglichkeit geben, darüber zu sprechen. Es ist eine Frage von Demokratie, von Freiheit und Rechtsstaatlichkeit, wenn Mobiltelefone von Mitgliedern dieses Hauses, aber auch Journalistinnen und Journalisten abgehört werden. Darüber haben wir zu reden, und daher plädiere ich darauf, dass die Tagesordnung nicht geändert wird.

Philippe Lamberts (Verts/ALE). – Madame la Présidente, je m'étonne un peu de la demande du groupe ID, parce que le groupe ID n'a pas fait état de cette demande en conférence des présidents, qui est le lieu où se discute l'ordre du jour. Loin de moi la volonté d'éliminer l'idée que c'est la plénière qui est souveraine, mais je ne vois pas l'élément neuf qui justifie la mise à l'ordre du jour de ce point-là au lieu de – parce que c'est bien au lieu de – ce point qui a été souligné, à savoir l'espionnage de dirigeants de l'opposition ou de journalistes par un gouvernement de l'Union. Sans me prononcer sur le bien-fondé de la demande de M. Garraud, je pense que si c'est si important, eh bien que son chef de groupe vienne avec cette demande à la conférence des présidents et nous statuerons là-dessus.

President. – I now put the request of the ID Group to the vote.

(The House rejected the request)

Accordingly, the agenda remains unchanged.

(The order of business was thus established)

14. Nowa strategia leśna UE 2030 — zrównoważona gospodarka leśna w Europie (debata)

President. – The next item is the debate on the report by Ulrike Müller, on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development, on a new EU forest strategy for 2030 — sustainable forest management in Europe (2022/2016(INI)) (A9-0225/2022).

I remind you that this is when the free seating is applied, with the exception of the two first rows that are allocated to Group leaders. Then you will be able to request catch-the-eye and blue cards via your voting machine after having inserted your voting card. I would also like to remind you that the interventions will continue to be made from the central lectern, except for catch-the-eye, blue cards and points of order.

IN THE CHAIR: MICHAL ŠIMEČKA

Vice-President

Ulrike Müller, Berichtstersterin. – Sehr geehrter Herr Präsident, Herr Kommissar, sehr geehrte Kollegen! Der Bericht zur Forststrategie, den wir heute diskutieren, stellt die naturnahe und nachhaltige Bewirtschaftung unserer Wälder in den Mittelpunkt. Er soll dazu dienen, dass unsere Wälder ihre vielfältigen Rollen erfüllen können: Klimaresistenz, Kohlenstoffsenke, Lebensraum für Pflanzen und Tiere, Bereitstellung von Holz als Werk- und Brennstoff und Arbeits- und Erholungsort für Menschen. Die Menschen sind in erster Linie die 16 Millionen Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer mit den 500 000 Arbeitskräften in der Forstwirtschaft. Ihnen allen gilt mein ausdrücklicher und herzlicher Dank heute. Sie bewirtschaften seit Jahrhunderten verantwortungsbewusst unsere Wälder und sorgen dafür, dass der nötige Waldumbau stattfindet.

Natürlich stehen unsere Wälder in Europa vor gewaltigen Herausforderungen. Einerseits machen die Klimawandelfolgen ihnen zu schaffen: Trockenheit, Extremwetter setzen ihnen schwer zu. Dies erfordert schnelles Handeln der Förster. Die Wälder müssen umgebaut werden, um widerstandsfähiger zu sein. Die Zeit drängt. Das bedeutet aber auch, dass man Holz schlagen muss, um neue Bäume pflanzen zu können. Allerdings sind die Wälder echte Multitalente. Sie sind Klimaschützer, indem sie CO₂ aufnehmen und speichern, aber auch, indem sie nachhaltige Materialien liefern. Damit leisten sie unersetzbare Beiträge zu grünem Wachstum und grünen Arbeitsplätzen. Sie bieten Lebensraum für Biodiversität. Sie sorgen für saubere Luft und sauberes Wasser. Sie sind Erholungsort und sichern Einkommen. Die Wälder sind multifunktional, und wir sind auf die Erfüllung dieser Funktionen unbedingt angewiesen.

Das erfordert eine ausgewogene, nachhaltige Bewirtschaftung. Auch das fordert die Förster. Nicht einfacher wird es in der EU dadurch, dass dabei verschiedene politische Ebenen im Spiel sind, Herr Kommissar. Eine kohärente Politik, die die richtigen Anreize setzt, ist daher entscheidend. Die neue EU-Forststrategie wurde deshalb gerade auch von den Waldbesitzern und den Förstern dringend erwartet. Mit dem nun vorliegenden Bericht formulieren wir unsere Erwartungen an die Umsetzung der Strategie.

Meinem Berichtsentwurf sind dafür vier Leitideen zugrunde gelegt. Erstens: Die Wälder Europas sind durch ihre historische Entwicklung multifunktional. Es gilt also, sie entsprechend weiterzuentwickeln und stetig die richtige Balance zu finden.

Zweitens: Die nachhaltige Forstwirtschaft ist der typische und erfolgversprechendste Ansatz in der Waldpflege, um die verschiedenen Ziele ausgewogen zu erreichen. Wichtig ist, dass die nachhaltige Forstwirtschaft nicht als feststehendes, überholtes System missverstanden wird. Sie muss sich dynamisch an die Herausforderungen anpassen, um Zielkonflikte aufzulösen und Synergien zu schaffen.

Drittens: Die Eigentümer und Förster sind die Säulen, auf denen die Strategie steht. Sie kennen ihre Wälder wie kein anderer, und sie haben durch die Jahrzehnte umfassenden Bewirtschaftungszeiträume ein natürliches Eigeninteresse an dauerhaft gesunden Wäldern. Die Strategie kann nur erfolgreich sein, wenn sie den Förstern die richtigen Ansätze setzt und sie unterstützt, statt ihnen durch immer mehr Auflagen und Bürokratie Steine in den Weg zu legen. Dabei müssen wir besonders berücksichtigen, dass sich ein großer Teil der europäischen Wälder in der Hand von Kleinwaldbesitzern mit nur wenigen Hektar befindet. Eine Strategie, welche die Kleinwaldbesitzer nicht mitnimmt, ist zum Scheitern verurteilt, Herr Kommissar.

Viertens und keineswegs zuletzt: Die Wälder sind lokal. Deshalb kommt es auf die Nutzung des Wissens und der Erfahrung vor Ort an, um Wälder angemessen bewirtschaften zu können. Dafür muss die Strategie einem Bottom-up-Ansatz folgen. Sie muss, wo immer es möglich ist, auf Bestehendes aufbauen und es verbessern – im Rahmen von Subsidiarität und Verhältnismäßigkeit. Wir brauchen die Zusammenarbeit mit den Eigentümern und den Interessenträgern in den Regionen, damit unsere Wälder den vielen Erwartungen gerecht werden können.

Vor allem in Klima und Artenschutz, aber genauso im Sinne der biobasierten Kreislaufwirtschaft und des grünen Wachstums muss die Strategie Politikkohärenz im Sinne dieser vier Leitideen schaffen. Multifunktionalität, nachhaltige Bewirtschaftung, Eigentümer als tragende Säule und Lokalität. Ich bedanke mich ganz herzlich bei unseren Schattenberichtersterterinnen und Schattenberichterstattern, die hier so intensiv mitgearbeitet haben, und freue mich auf die Aussprache im Sinne der europäischen Wälder.

Virginijus Sinkevičius, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, I would like to thank this House for putting the new EU forest strategy for 2030 on the agenda of this plenary session. And, of course, I would particularly like to thank the rapporteur, Ms Müller, as well as the shadow rapporteurs, for this comprehensive and balanced report and for the clear support for the new EU forest strategy reflected therein.

The new EU forest strategy adopted in July 2021 is the flagship initiative of the European Green Deal that provides the framework for the forests to deliver on their share to our environmental and climate ambition and to secure livelihoods in rural areas and support a sustainable forest-based bioeconomy.

At the core of the strategy is the recognition of the multifunctionality of the forests and the balance between their economic, social and environmental functions. Other equally important elements of the strategy are ensuring that forest ecosystems are restored, resilient and adequately protected, the contribution of forests and the entire forest-based value chain for achieving a sustainable and climate-neutral economy and adequate forest monitoring and planning.

I would like to highlight a few points that you have also raised in your report on the multifunctional role of forests. I think we all agree that forests fulfil many functions and offer many services to our society. They provide numerous goods and services. They are essential for biodiversity, climate change mitigation, water replenishment and regulation, recreation and health services. And, at the same time, they provide food, green jobs – just to name a few. So if we want our forests to continue providing their multiple goods and services, we should also make sure they are in good health, that they are diverse and resilient.

Therefore we need to protect the EU's last remaining primary and old-growth forests. We need to improve the quality and resilience of existing forests through restoration and adaptation to climate change. We need to increase the quantity and quality of the EU's forest cover and we need to provide sufficient financial incentives to forest owners and managers to make this happen.

The Commission strongly encourages Member States to exploit adequate financial support to forests and the forest-based sector. The common agricultural policy is a key source of public financial support to EU forests. We want to enhance uptake of CAP support for forests. Member States have the flexibility to design their forest-related interventions according to their needs and specific conditions.

But good policy needs good data. And there is a general need for more, better and comparable data on European forests and their management. To this end, the Commission will propose a new EU framework for forest monitoring and strategic plans to develop an EU-wide forest observation framework that provides open access to detailed, accurate, regular and timely information on the condition and management of EU forests and to the many products and ecosystem services that forests provide. The framework will use remote sensing technologies and geospatial data, including earth-observation Copernicus capacities integrated with ground-based monitoring. As part of that framework, Member States' competent national or regional authorities could develop strategic plans for forests on the basis of a common

general structure and elements. We are currently working on the impact assessment of the new framework and, in this context, public and targeted consultation on its main elements are currently ongoing. We plan to publish the Commission's proposal in the second half of 2023.

Finally, I would like to say a few words on forest governance. Because of their multifunctionality, forests contribute to many different EU policy objectives. We need to ensure the necessary coherence of these objectives. In the new EU forest strategy, the Commission announced its intention to enhance the governance for forest-related matters to make it more inclusive and interdisciplinary, and to reflect all objectives of the new EU forest strategy and their interlinkages with other EU policies such as climate change, biodiversity and many more. In order to implement this commitment, the Commission will soon present a proposal to revise the governance and mandate of the Standing Forestry Committee to establish a more inclusive and interdisciplinary group.

President, honourable Members, let me once again thank you for this important discussion on forests and the support of the new EU forest strategy. Thank you.

Herbert Dorfmann, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Herr Präsident, Herr Kommissar, Kolleginnen und Kollegen! Wälder sind Teil unserer Landschaft, unserer Kultur- und Naturräume, sie sind Wirtschaftsräume, Schutzräume, Erholungsräume, Kernzellen der Biodiversität.

Aber damit Wälder diese Vielfalt auch garantieren können, brauchen sie Aufmerksamkeit, sie brauchen Schutz und Pflege. Die Zuständigkeit dafür liegt bei den Mitgliedstaaten und bei den Lokalkörperschaften, und dabei wollen wir auch bleiben. Zu unterschiedlich sind die Wälder in Europa und die Funktionen, die sie haben, und auch die Notwendigkeiten, als dass man das alles unter den Hut einer europäischen Forstpolitik bringen könnte. Aber eine europäische Forststrategie, die wir nun neu definieren, ist der berechtigte Versuch, einen gemeinsamen Nenner zu finden und europäische Herausforderungen erfolgreich anzugehen.

Unsere Wälder sind nämlich unter Druck – Klimawandel, nachlassende Pflege und Schädlinge setzen vielen Wäldern zu. Da braucht es gemeinsame Strategien, und es braucht auch eine gemeinsame Forschung. Und die grassierende Ausbreitung des Borkenkäfers braucht eine europäische Antwort.

Neben dem Schutz braucht der Wald – vor allem der Wirtschaftswald – aber eben auch Nutzung. Da bleibt die von der Kommission vorgelegte Forststrategie viel zu oberflächlich. Wenn Wald Baustoffe wie Zement oder Stahl und Energie liefern soll, muss er auch nachhaltig genutzt werden. Nur dann kann sich der Wald auch verjüngen und sich dem Klimawandel anpassen.

Das schließt natürlich nicht aus, dass es Wälder gibt, die aufgrund ihrer Schutzfunktion oder ihrer Besonderheit unter Schutz gestellt werden. Aber der Holzvorrat nimmt praktisch in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Union seit Jahren zu. Deswegen sollten wir aufhören, so zu tun, als würden wir unsere Wälder in Europa durch Übernutzung verlieren. Wir müssen sie nutzen, dann können wir einen wichtigen Beitrag und einen entscheidenden Beitrag zu einer nachhaltigen Kreislaufwirtschaft leisten.

Carmen Avram, *în numele grupului S&D*. – Domnule președinte, domnule comisar, stimați colegi, vreau să încep prin a mulțumi raportoarea și raportorii din umbră pentru colaborarea exemplară în privința finalizării acestui raport privind strategia forestieră, în care am reușit să găsim echilibrul între toate cele trei funcții ale pădurilor: de mediu, social și economic. Acest echilibru este extrem de important azi, în contextul crizelor multiple, al secetei istorice și al apropierii iernii.

Vom avea nevoie de pădure și ca sursă de biodiversitate și sănătate, dar și ca resursă. Exploatată sustenabil, pădurea ne poate ajuta să atingem țintele de energie regenerabilă și independența energetică.

În plus, acest raport cere și protejarea comunităților care depind de pădure. El solicită un studiu de impact înainte de desemnarea ariilor protejate, dar și compensații financiare pentru proprietarii pădurilor care vor contribui la atingerea țintelor. Îndeplinirea acestor ținte nu trebuie să fie decontată de comunități și industrii.

Domnule comisar, România a făcut deja pași importanți pentru o mai bună protejare și gestionare a pădurilor, dar, fiind unul din cele doar patru state membre deținătoare de păduri virgine, trebuie ajutată pentru îndeplinirea acestui țel important pentru întreaga Uniune.

Nicolae Ștefănuță, în numele grupului *Renew*. – Domnule președinte, domnule comisar, doamnă raportoare, astăzi, în vara lui 2022, care a fost cea mai caldă din istoria Europei, încă mai tăiem iresponsabil păduri.

Ca să nu credeți că vorbesc despre lumea a treia, vă spun că Europa a tăiat 842 000 de hectare de pădure anul acesta, iar Amazonia a pierdut 900 000 de hectare, adică comparabil. Să nu mai vorbim de pădurile seculare care, odată pierdute, sunt pierdute pentru totdeauna.

Oameni buni, o pădure bine protejată este o investiție în viitor, este o investiție pentru fiica mea, pentru copiii voștri, o investiție care ne protejează de verile toride, atunci când aerul este irespirabil.

Avem și vești bune. Acasă, la Sibiu, de exemplu, noul rege Charles a lansat cel mai mare proiect european de restaurare a peisajelor europene forestiere. Mă bucur să văd și în strategia de astăzi inițiativă precum monitorizarea pădurilor, bazată pe indicatori comuni, și recomandări pentru practici forestiere prietenoase cu natura.

Oameni buni, pădurea, aerul nu se opresc la graniță, ele sunt șansa noastră pentru viață, sunt șansa generațiilor viitoare.

Thomas Waitz, im Namen der *Verts/ALE-Fraktion*. – Herr Präsident, Herr Kommissar! Zuerst meinen Dank an die Kollegin Müller und die anderen Kolleginnen und Kollegen für die konstruktive Zusammenarbeit. Denn in der Tat erkennt der Bericht die Probleme an, die wir haben. Er erkennt an, dass wir mit Kahlschlag weiter ein Problem haben, dass die Wälder zu CO₂-Emissionsherden werden anstatt zu —Senken, dass wir ein Problem haben mit der Wasserspeicherfähigkeit, dass wir dem Boden zusetzen mit der industriellen Forstwirtschaft. Der Bericht erkennt diese Probleme an.

Hat er den Mut gefunden, tatsächlich naturnahe Waldwirtschaft ins Zentrum der europäischen Waldstrategie zu stellen? Leider nein. Naturnahe Waldwirtschaft mit gemischten Arten, mit dauernder Bedeckung des Bodens, mit Naturverjüngung, hat die höchste Wasserspeicherfähigkeit, die höchste Speicherfähigkeit von CO₂, und erlaubt eine gute Ernte an Holz und das bei einem wunderbaren Mix von Biodiversität in den Wäldern. Diese Form der Waldwirtschaft hat leider nur die Position eines Nischenbetriebes bekommen, mit einem netten Zertifikat, so wie der Biolandbau. Aber den Mut zu sagen, dass das die Art der Waldwirtschaft ist, die alle gesellschaftlichen Voraussetzungen erfüllt und wirtschaftlichen Voraussetzungen erfüllt, die wir brauchen im 21. Jahrhundert – ja, um Holz als Rohstoff zu nutzen, aber vor allem, um CO₂ im Boden zu binden und dann auch gebunden im Boden zu halten –, diese Chance, hier ein klares Statement seitens des Parlaments zu setzen, haben wir leider so nicht ganz erfüllt.

Dennoch: Es sind einige wichtige Schritte bereits vorgezeichnet. Es sind die Probleme klar benannt, und es bleibt der nächsten Runde an Verhandlungen vorbehalten, hier schlussendlich dem guten, richtigen und wirksamen Modell zum Durchbruch zu verhelfen.

Gilles Lebreton, au nom du groupe *ID*. – Monsieur le Président, chers collègues, les forêts recouvrent 43 % de la surface de l'Union européenne. Leur gestion durable est donc un enjeu majeur, tant sur le plan économique que sur le plan écologique.

Mais contrairement à ce qu'affirme le rapport Müller, la gestion forestière est une compétence nationale et non une compétence partagée avec l'Union. Je ne suis donc pas d'accord pour que l'Union s'y ingère. La France est parfaitement capable de gérer ses forêts. Elle a même acquis une expertise en ce domaine avec son Office national des forêts. Elle n'a donc pas besoin de la tutelle de la Commission et de sa conception punitive et rétrograde de la protection de l'environnement.

J'ajoute enfin que cette immixtion a vocation à être financée par des prélèvements sur le budget de la Politique agricole commune. Or, je m'y oppose aussi, car les agriculteurs n'ont pas besoin qu'on aggrave leur situation en réduisant le budget qui leur est dédié.

Mazaly Aguilar, *en nombre del Grupo ECR*. – Señor presidente, pues a mí me preocupa, y mucho, la nueva estrategia forestal de la Comisión, y me preocupa porque carece de una comprensión del amplio papel que desempeñan los bosques y el sector forestal y porque, además de ignorar la competencia de los Estados miembros a este respecto, deja reducido el papel de los bosques principalmente a consideraciones ambientales, olvidando los aspectos socioeconómicos tan importantes.

Según los Tratados de la Unión Europea, la responsabilidad de los bosques recae en los Estados miembros, y todas las iniciativas que tengan que ver con los bosques deben respetar el principio de subsidiariedad y proporcionalidad y, por tanto, las competencias de los Estados miembros en este campo.

Por más que se empeñen no existe un bosque europeo único: existe un bosque francés, un bosque italiano, un bosque finlandés, un bosque sueco... En fin, hay una gran diversidad. La Comisión, al tratar de introducir una estrategia forestal única para toda la Unión Europea y no tener en cuenta las diferencias regionales, no entiende que los bosques de la Unión Europea tienen diferentes edades y, por tanto, diferentes niveles de biodiversidad.

La Comisión Europea, y también el Parlamento Europeo, a pequeños pasos, eso sí, invaden los derechos de los Estados miembros. Las medidas adoptadas por la Unión deben ser proporcionadas y limitadas, ese es el significado del Tratado: no somos una federación. La Unión Europea debería limitarse a marcar el camino a un nivel muy general dejando la decisión de qué hacer a los Estados miembros.

Marina Mesure, *au nom du groupe The Left*. – Monsieur le Président, chers collègues, il est bien de commencer cette rentrée parlementaire par la stratégie forestière européenne. Car comme vous le savez, l'été a été marqué par de nombreux incendies qui ont ravagé des milliers d'hectares, nous rappelant l'extrême fragilité de nos écosystèmes.

La crise écologique est là et il est de notre devoir d'en atténuer les effets pour la faune, la flore et les plus vulnérables. Pour notre stratégie forestière, cela signifie une meilleure coordination des politiques nationales visant à s'adapter au dérèglement climatique. Cela passe par un renforcement de nos services publics, aussi bien ceux qui s'occupent de la gestion de nos forêts au quotidien que ceux qui luttent contre les feux qui se multiplient en Europe.

Cela passe aussi par une rupture avec une vision purement mercantile des forêts. L'exploitation des forêts, que ce soit pour des besoins de construction ou de production d'énergie, doit être mieux encadrée. Nous devons y protéger la biodiversité tout comme les travailleurs du secteur, particulièrement confrontés aux accidents du travail et aux maladies professionnelles.

Donc, si ce rapport présente quelques bons éléments, il est essentiel d'en rehausser l'ambition.

Sabrina Pignedoli (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, siamo l'unico continente su cui la superficie boschiva è aumentata. Peccato che ciò avvenga principalmente a seguito di abbandono dei terreni agricoli e dello spopolamento, lasciando il posto a una boscaglia che produce più CO₂ di quella che riesce ad assorbire.

Noi non abbiamo bisogno di questo: abbiamo bisogno di foreste sane, che migliorino il nostro benessere e che ci aiutino a raggiungere gli obiettivi di neutralità climatica. Per avere foreste in buona salute non possiamo dimenticare le persone che vivono e lavorano in queste zone. Dobbiamo prendere in considerazione il lato economico delle foreste che deve funzionare da volano per lo sviluppo rurale.

Occorre puntare sulla produzione di legno in maniera sostenibile, anche per l'edilizia.

Si devono sviluppare le attività complementari, come certi tipi di agricoltura o di allevamento.

Ma per farlo servono investimenti effettivi, non le briciole che sono arrivate fino ad ora. E non facciamo l'errore di tenere nella tassonomia il gas e il nucleare, escludendo invece le biomasse, che rappresentano una fonte primaria di energia rinnovabile se prodotta in modo sostenibile.

Benoît Biteau, *rapporteur pour avis de la commission du développement*. – Monsieur le Président, chers collègues, la forêt joue un rôle central dans la bataille que nous menons contre le réchauffement climatique. Aussi, des capitaux sont attirés par le profit pouvant être réalisé en plantant des arbres dans le but de vendre les crédits carbone correspondants.

Avant d'être un espace économique, la forêt est un lieu de vie, de biodiversité. Nous ne regardons pas les arbres comme des seuls pièges à carbone. Les 800 000 hectares de forêt qui sont partis en fumée cet été étaient essentiellement des plantations de résineux. Et dans ces fumées, des millions de tonnes de carbone sont reparties dans l'atmosphère.

L'agriculture carbonée sur laquelle la Commission européenne travaille en ce moment peut devenir un danger pour le maintien d'une agriculture paysanne et pour notre souveraineté alimentaire. Soyons donc vigilants pour que les forêts et les terres de nos régions ne soient pas l'objet d'une spéculation à court vue basée sur l'impasse de la seule compensation. L'Union européenne doit empêcher toutes les tentatives de greenwashing d'entreprises qui ne font pas les efforts nécessaires pour réduire leurs propres émissions de gaz à effet de serre.

Simone Schmiedtbauer (PPE). – Herr Präsident, Herr Kommissar, werte Kolleginnen und Kollegen! Die EU-Waldstrategie ist ganz entscheidend für das Gelingen des Grünen Deals der EU. Wir brauchen multifunktionale, nachhaltig bewirtschaftete Wälder, wenn wir unsere Klima- und Umweltschutzziele erreichen wollen. Ohne die aktive Nutzung der nachwachsenden Ressource Holz und die Einbindung der Waldbesitzer wird es allerdings nicht gehen. Also müssen wir uns klar gegen neue Hürden für die nachhaltige Waldnutzung und für die Stärkung der Waldbesitzer und des Subsidiaritätsprinzips in der Forstpolitik aussprechen.

Die Waldbesitzer sind diejenigen, die der EU-Waldstrategie mit ihrer Umsetzung auf ihrem Grund und Boden, ihrem Eigentum erst Leben geben. Sie müssen also bei den zukünftigen Gesetzesinitiativen zum Wald mitberücksichtigt werden. Genauso wie die EU-Länder, die Regionen, die Gemeinden, die die Diversität der Wälder Europas kennen und zielgerichtete Forstpolitik schaffen können.

In der Forstwirtschaft sind wir bereit, mit unserem Know-how, unseren nachwachsenden Ressourcen einen Beitrag zu leisten. Wir stehen bereit, den Wandel zu einem nachhaltigen Europa zu unterstützen und die vielen Vorteile der multifunktionalen, nachhaltig bewirtschafteten Wälder Europas aufzuzeigen.

Clara Aguilera (S&D). – Señora presidenta, señor comisario, gracias a los ponentes, a la señora Katainen y especialmente a Carmen Avram, de mi grupo político, por el trabajo realizado.

Tenemos que acoger con satisfacción la propuesta de estrategia forestal de la Unión Europea para 2030: la considero un instrumento estratégico muy importante para alcanzar nuestros compromisos relacionados con la mitigación y adaptación al cambio climático, la conservación y la restauración de la biodiversidad y la promoción de la bioeconomía circular y el apoyo al desarrollo rural. Es importante la relevancia dada a la multifuncionalidad de los bosques en esta estrategia, aunque solo se alcanzarán si se integran en ellos aspectos económicos y sociales.

También quisiera resaltar que no se mencionan cuestiones medioambientales de gran relevancia para Europa, como la desertificación o el abandono de tierras forestales, además de temas como los incendios forestales o las plagas. Deberían haber tenido una mayor atención y concreción.

Se trata de una estrategia forestal ambiciosa en muchos aspectos y ahora es necesario actuar para garantizar que estos objetivos se alcancen realmente.

Por último, es necesario lograr un equilibrio entre los aspectos medioambientales, sociales y económicos de la gestión forestal, manteniendo y respetando la diversidad de los bosques y de las prácticas de gestión forestales de los Estados miembros de la Unión Europea, y a la vez asegurando una aproximación coordinada y armonizada de la Unión Europea.

Elsi Katainen (Renew). – Arvoisa puhemies, arvoisa komission jäsen, metsät ja niiden kestävä hoito ovat ratkaisuihin ilmastonmuutoksen torjunnassa ja myös fossiilisten raaka-aineiden korvaamisessa – niin tuotteissa kuin myös energian tuotannossa.

Valitettavasti EU:n metsiin vaikuttavat aloitteet eivät aina tunnista tätä perusasiaa. EU tarvitsee metsästrategian, jossa nähdään metsien yhteiskunnalliset hyödyt laajasti. Metsissä on kyse ympäristön lisäksi myös omistamisesta, taloudesta ja sosiaalisista arvoista.

Parlamentin mietintö onnistuu komission strategiaa paremmin löytämään tasapainon näissä perusasioissa, ja haluan kiittää mietinnön esittelijää Mülleriä hyvästä työstä. Vetoan, että hyväksymme tämän mietinnön.

Metsäpohjainen bioenergia on laskettava jatkossakin uusiutuvaksi, muuten olemme fossiilitalouden tiellä. Tosiasia nimitäin on, että ympäristövaliokunnan linjauksista huolimatta puu uusiutuu ja sitoo kasvaessaan hiiltä edelleenkin.

Teuvo Hakkarainen (ID). – Arvoisa puhemies, ilmasto on muuttunut, siitä ei kukaan pääse mihinkään, mutta siitä on tehty ilmastohysteria, joka on maailmanhistorian suurin bluffi, kun luonnon normaalista kiertokulusta tarkoitushakuisesti etsitään maailmanlopun aineksia. Kaiken elämisen yllä leijuu tämä keksityn ilmastomuutoksen Damokleen miekka.

Saastumista pitää vähentää – totta kai – ihminen voi vaikuttaa siihen, mutta maapallo pyörii omaa kulkuaan tulevine jääkausineen ja kuumine kausineen, ilman että EU mahtaa sille yhtään mitään. Joka paikkaan tunkeva vihreä siirtymä itse on se myrkkyy, jolla halvaannutetaan normaali eläminen.

EU:n ei tarvitse tulla neuvomaan Suomea metsäasioissa. Olemme siinä jo maailman paras. Meillä istutetaan vuosittain 200 miljoonaa puuta, neljä tainta jokaista kaadettua puuta kohti. Ottakaa siitä mallia!

Zbigniew Kuźmiuk (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Podstawowym zastrzeżeniem, jakie chciałem zgłosić do tej strategii (ono było zresztą podnoszone na tej sali), to złamanie zasady subsydiarności, czyli przygotowanie strategii leśnej w sytuacji, kiedy kompetencje w tym zakresie należą do państw członkowskich.

Po drugie, strategia, jak wiele innych strategii ogłoszonych ostatnio przez Komisję, kładzie nacisk na ten wątek środowiskowy, a pozostawia poza polem swojego zainteresowania sprawy gospodarcze i społeczne. A lasy mają niewątpliwie wpływ na tę sytuację gospodarczą i społeczną, szczególnie w wymiarze lokalnym. To jest niestety pominięte i to jest bardzo poważny błąd.

W moim kraju, w Polsce, lasy są w głównej mierze zarządzane przez gospodarstwo państwowe. Powierzchnia lasów z roku na rok przyrasta. Od okresu powojennego do chwili obecnej powiększyła się o 10%. Lasy zajmują obecnie 30% powierzchni kraju. Rosną zasoby drewna w lasach. Coroczne ich pozyskiwanie jest mniejsze niż przyrost, a więc narzucanie takiej gospodarki leśnej jakichkolwiek ograniczeń nie ma po prostu sensu.

Dlatego namawiam do tego, aby sprawę rozwoju gospodarki leśnej pozostawić w kompetencjach państw członkowskich.

Anne Sander (PPE). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, nos forêts ont été terriblement dévastées cet été avec la sécheresse et les incendies, avec des conséquences terribles pour nos territoires. Parce que sur le plan environnemental, rappelons que nos forêts abritent de la biodiversité, qu'elles stockent du carbone. Mais elles sont aussi porteuses de solutions importantes en matière de bioéconomie et de bioénergie, en valorisant nos ressources sylvicoles. Valoriser ces ressources fait partie intégrante de la bonne gestion forestière pour que nos forêts soient entretenues, en bonne santé, et pour permettre le renouvellement des peuplements mais aussi l'adaptation des essences au réchauffement climatique.

Je voudrais aussi rappeler le rôle économique de nos forêts. Dans ma région, dans le Grand Est, rien que là, la filière bois et forêts, ce sont 55 000 emplois.

Alors, au cours de cette semaine, chers collègues, soyons ambitieux pour notre planète et pragmatique d'un point de vue économique. Et ce, que ce soit pour la stratégie forestière, que ce soit pour le texte sur les énergies renouvelables ou encore pour le texte sur la déforestation.

Monika Beňová (S&D). – Pán predsedajúci, vážený pán komisár, hovoriť o akýchkoľvek opatreniach v oblasti boja proti klimatickým zmenám bez toho, aby sme hovorili o veľmi dobrej stratégii v oblasti lesníctva, je v podstate trestuhodné.

A situácia v oblasti lesníctva je veľmi dramatická a zhoršuje sa. Nielen preto, že ceny dreva ako komodity sa v dôsledku neustále zvyšujúceho dopytu stále zvyšujú a stále narastajú, ale lesy v letných obdobiach decimujú obrovské suchá. Zároveň, ich decimujú požiare. Klimatické zmeny vplyvajú negatívnym spôsobom nielen na odolnosť lesov proti samotným požiarom, ale aj na perspektívu produkcie dreva v nadchádzajúcich rokoch.

A práve preto dlhodobo pripomíname, že správu lesných ekosystémov je nutné zlepšovať a prispôbovať moderným výzvam. Európska stratégia v oblasti lesného hospodárstva musí stavať na existujúcich základoch a zahŕňať ochranu a obnovu biodiverzity a lesných ekosystémov, založených na princípoch trvalo udržateľného lesníctva, a podloženú jasnými ukazovateľmi a indikátormi. Rovnako dôležité je, aby nová stratégia lesného hospodárstva bola v súlade so stratégiou biodiverzity do roku 2030.

Podľa môjho názoru si to vyžaduje, aby sme sa bezpodmienečne zaviazali k prísnej ochrane našich najcennejších starých porastov a pralesov. A v rámci tohto úsilia by sme mali tiež preskúmať, ako stimulovať a zvýšiť financovanie tohto odvetvia, a ako udržateľným spôsobom využívať aj primerané služby v rámci ekosystému.

Asger Christensen (Renew). – Hr. Formand! Tak fordi, at jeg må få ordet. For mig er det meget vigtigt, at vi har en bæredygtig og fornuftig skovstrategi i EU. Men det er ikke fornuftigt og bæredygtigt at lade skovene stå urørt hen, som venstrefløjten vil. Vi skal have en aktiv skovdrift. En aktiv skovdrift er en grøn skovdrift. Vi skal udtynde vore skove, sådan at resten af træerne kan vokse sig store, og bruge udtyndingstræet til bioflis. Stammerne bruger vi selvfølgelig til møbler, trækonstruktioner med videre. Det er en bæredygtig og sund fornuft, og det er klimavenligt. Jeg er lige nu i gang med at udtynde min egen skov, som blev ramt under orkanen i 1999, og hvor 25 procent af træerne væltede. Der er vi i gang med førstegangsudtynding. Og det udtyndingstræ, det bliver brugt til bioflis. Det er sund fornuft. I Danmark er 80 procent af skovene privatejede. Vi skal ikke fratage skovejeren en mulighed for at tjene penge på skovdrift, men derimod lave nogle regler, som hjælper dem. Biodiversitet, kulstoflagring, det er jeg helt overbevist om, at vi kan nå. Det er sund fornuft.

Roman Haider (ID). – Herr Präsident! Mitten in der Energiekrise mit explodierenden Energiepreisen möchte die EU-Kommission die Energiegewinnung aus Holz einschränken und zurückfahren – genau das ist nämlich die Folge dieser Waldstrategie. Die Nutzung des einzigen nachwachsenden, in Europa auch leicht verfügbaren Rohstoffs zur Energiegewinnung soll massiv eingeschränkt und zurückgefahren werden. Und die Bürger fragen sich zu Recht, ob man hier in der EU noch ganz bei Trost ist.

In den letzten Jahren sind im Sinne der Nachhaltigkeit und der Regionalität unzählige Anlagen zur Energiegewinnung aus Holz entstanden: Biomasse-, Hackgut-, Pellets-Anlagen, Kraft-Wärme-Kopplungs-Anlagen. Mit einem Federstrich will die Kommission all das zerstören. Mit einem Federstrich wird die Energieversorgung Europas gefährdet. Und mit einem Federstrich werden mitten in der Wirtschaftskrise unzählige Arbeitsplätze vernichtet. Und mit einem Federstrich wird Know-how auf Weltspitzenniveau im Bereich der Energiegewinnung aus Holz zerstört. Damit macht sich die Kommission wirklich endgültig zum größten Feind ihrer eigenen Bürger.

VORSITZ: OTHMAR KARAS

Vizepräsident

Marlene Mortler (PPE). – Herr Präsident, Herr Kommissar! Ob Agrarwende, Ernährungs-, Verkehrs- oder Energiewende – mit diesen Schlagworten wollen uns die Grünen in Deutschland seit Jahren umerziehen. Gleichzeitig macht der grüne Wirtschaftsminister einen Kniefall vor dem Scheich in Katar. Ich will heute eine Lanze für unsere Waldbesitzer brechen, denn Holz ist der bedeutendste nachwachsende Rohstoff. Der Wald ist der Schlüssel im Kampf gegen den Klimawandel, Arbeitsplatz für Millionen von Menschen, Holzlieferant für Bau, Wärme und Strom – und er ist Erholungsraum für uns alle.

Nachhaltige Waldbewirtschaftung heißt, den großen Erfahrungsschatz der privaten und staatlichen Waldeigentümer sowie der Förster intensiv zu nutzen. Sie wissen am besten, welche Bewirtschaftungsform wo am besten passt. Eine Zentralisierung der Forststrategie nach Europa und neue Zertifizierungen sind daher ein Irrweg. Wer den Grünen Deal will, der muss in diesen Kriegszeiten heimische Potenziale nutzen, Bürokratie abbauen, den handelnden Menschen vor Ort einfach mehr zutrauen.

Norbert Lins (PPE). – Herr Präsident, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Es sind viele Stichworte in der Debatte schon gefallen: Multifunktionalität der Wälder, die ökonomische, die soziale, die ökologische Funktion, der Beitrag zur Bekämpfung des Klimawandels. Herr Kommissar, wir haben diese Woche eine Waldwoche, jetzt die Waldstrategie, danach entwaldungsfreie Lieferketten und am Mittwoch noch die Erneuerbaren, die Erneuerbare-Energien-Richtlinie. Und genau bei diesen drei Vorschlägen merkt man: Da muss man vieles zusammenbringen und nicht auseinanderdividieren. Multifunktionalität heißt eben, nicht nur eine Funktion sehr stark zu betonen.

Und es ist natürlich auch wichtig, klarzumachen, dass wir eine Gemeinsame Agrarpolitik haben, aber keine gemeinsame Forstpolitik. Wir haben eine ganz große Unterschiedlichkeit der Wälder, der Strukturen, der Besitzverhältnisse, anders als in der Landwirtschaft. Auch da muss man unterschiedliche Antworten finden. Ich glaube, das hat das Parlament mit dem Bericht der Kollegin Müller gut gefunden – besser als die Kommission, finde ich. Darauf können wir aufbauen.

Spontane Wortmeldungen

Franc Bogovič (PPE). – Spoštovana poročevalka, hvala za uravnotežen predlog strategije o gozdovih, ki je zelo pomembna strategija, kot smo že slišali. Prihajam iz Slovenije, ki je za Finsko in Švedsko tretja najbolj gozdnata država, v kateri se že stoletja trajnostno gospodari z gozdovi, prirast je večji kot posek. Imamo 80 % gozdov v lasti posameznikov – kmetov. Oni so tisti, ki s temi gozdovi že stoletja dobro gospodarijo. Zato je pomembno, da še naprej spoštujemo princip subsidiarnosti, da države skupaj z lastniki gozdov upravljajo gozdove in da dopustimo to večfunkcionalno funkcijo gozdov. Vemo, kako pomemben je les kot gradbeni material, po drugi strani pa vemo, da je tudi za mnoge lastnike gozdov biomasa pomembna. V letih, ko nam grozi tudi energetska revščina, bo tudi v tem delu igrala pomembno vlogo. Še enkrat čestitke za poročilo in naj gozd ohrani večfunkcionalno funkcijo, kot jo je do zdaj.

Miapetra Kumpula-Natri (S&D). – Arvoisa puhemies, on hienoa, että tällä viikolla keskustelemme metsistä, sillä ihmisen on asetettava elämänsä luonnon antamien rajoitusten pariin. Silti en pidä siitä mustavalkoisesta keskustelusta, että metsiä joko käytetään vain taloudellisen edun näkökulmasta tai sitten metsiä ei voisi lainkaan käyttää, sillä me olemme myös metsänhoidollisissa toimenpiteissä oppineet käyttämään metsiä kestävästi – tekemään uudelleenistutuksia, suojelemaan biodiversiteettiä ja käyttämään nimitystä kestävä metsätalous.

Toivottavasti strategian pohjalta luotu hyvä näkymä näkyy myös Euroopan unionin lainsäädäntötyössä, niin että meillä on myöhemminkin metsiä, joita voimme kestävästi hyödyntää ja myös nähdä niiden arvon ennen kaikkea biodiversiteetille, koska se on ollut tällä kaudella uusi näkemys, jota myös metsänhoidollisissa toimissa tulee käyttää. Määrätietoinen työ eteenpäin vie meidät Euroopassa pitkälle.

Mick Wallace (The Left). – Mr President, the EU forest strategy for 2030 is positive in its vision of a new commercial forestry model based on protecting soil, water and biodiversity instead of the blocks of monoculture, cash crops and clear felling that have caused so much harm in the past. But for all that is welcome in the strategy, it would be seriously undermined if we fail to end the crazy and completely unscientific policy of treating biomass as being carbon-neutral in the revision of the Renewable Energy Directive

In Ireland, more than 40% of all Sitka spruce grown is harvested for energy purposes. Half of all of Ireland's total forested area is under Sitka spruce. Therefore, an enormous amount of Ireland's forests are burned as biomass; 42% of all the Sitka spruce in Ireland is released back into the atmosphere as carbon. We need to stop incentivising the burning of wood for energy by stopping counting it as a renewable and stopping subsidising it.

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, já chci poděkovat paní zpravodajce Ulrice Müllerové za tuto zprávu, kterou vlastně reagujeme na předloženou strategii Evropské komise. Všichni víme, že osm let do roku 2030 je velmi krátká doba, ale přesto se dá mnoho udělat pro to, abychom podpořili to, o čem zde hovoříme, tzn. multifunkčnost lesů.

Každá země má jiný přístup, ale máme všichni jeden společný cíl, aby lesy byly zdravé, aby jich neubývalo, aby plnily svoji funkci environmentální, aby mohly pohlcovat uhlík, aby tedy splňovaly ty cíle pro boj proti změnám klimatu a zároveň, aby byly ekonomicky využitelné a také, aby nám přinášely radost a možnost odpočinku. Myslím, že to všechno lesy dokáží, když budou mít ochranu, když budou mít lesníci naši podporu, a to všechno i v této strategii je obsaženo a já děkuji a těším se, že ji budeme naplňovat.

Clare Daly (The Left). – Mr President, I, too, welcome the fact that we have a new forest strategy for 2023 although, of course, we all know that it was weakened before publication under pressure from the forest industry and some of our Member States. But, nonetheless, it is important in that it does put as much emphasis on our ecosystem services as it does on woods and energy, and that is incredibly important.

If we ever needed a wake-up call this summer was it with the droughts and floods that we've seen. Deforestation is in part a consequence of that. But we have to be careful because forests are increasingly seen as the silver bullet to replace our dependence on fossil fuels and whole trees are being burnt into pellets when they could be used for other purposes.

We've seen intensive forestry exploitation having a devastating impact on the development of monocultures, with a strong impact subsequently on our ecosystems. And, of course, clear cutting has had a significant erosion which has in turn polluted watercourses.

So, a strategy is good, but we need to have it severely implemented if it is to mean a fraction of what it says on paper.

Sandra Pereira (The Left). – Senhor Presidente, uma gestão florestal sustentável deve ter em consideração aspetos como a rentabilidade económica, a promoção da multifuncionalidade das florestas e a sustentabilidade dos ecossistemas florestais.

Deve incentivar o ordenamento florestal e evitar o abandono rural, que deixa grandes áreas de terra ao abandono e que favorece a proliferação de monoculturas florestais ao serviço da indústria do papel.

As políticas e orientações da União Europeia têm responsabilidades no estado atual das nossas florestas. O subfinanciamento, a privatização e o desmantelamento dos serviços públicos e o domínio dos monopólios sobre o setor da madeira sufocaram milhares de pequenos produtores florestais.

Para proteger as florestas são necessárias outras políticas (agrícola, desenvolvimento rural e comércio), para além do fim das limitações impostas ao investimento público dos Estados.

Os preços da produção de madeira constituem uma questão crucial para assegurar o interesse e o compromisso dos pequenos e médios proprietários numa gestão florestal ativa que defenda a floresta, promova a sua multifuncionalidade, assegure a sustentabilidade dos ecossistemas florestais e fomente as espécies nativas.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Virginijus Sinkevičius, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, thank you very much for this debate and for your interventions today, which clearly reflected the balanced character of Parliament's report. I have heard many interesting ideas on issues that lay at the heart of both of our institutions.

And, I have to say, I can agree with most of the statements made today. For example, by Ms Müller, the rapporteur, who stressed the very clearly the role of forest owners, especially the smallholders, and the need to support them and get them on board to support our strategy. Or by Ms Beňová who acknowledged that we need to address the health of our forests at European level. Or by Ms Avram who stressed the need to support Member States in their efforts to better protect forests and Mr Ștefănuță who recalled that protecting our forests is the best investment for the future.

But let me briefly also raise a couple of issues. First of all, on the need to support foresters and forest owners. Forest owners and managers need drivers and financial incentives to acknowledge the ecosystem services linked to the adoption of most climate- and biodiversity-friendly forest management practices. So the new CAP for 2023-2027 offers increased flexibility to design forest-related interventions according to national needs and specificities, as well as reducing red tape while linking and ensuring a synergetic approach between the European Green Deal, national forest policies and the EU environment and climate legislation.

The recommendations to Member States on the CAP strategic plans for the 2023-2027 period have encouraged due consideration of forests. The forest strategy further calls on Member States to set up under the CAP and other EU financial instrument payment schemes for ecosystem services for forest owners and management, and accelerate the roll-out of carbon farming practices through this and other public instruments.

On the need to ensure biomass availability and biodiversity protection – we are looking for the multiple wins: biodiversity, climate and bioeconomy. We can and we must minimise trade-offs between preservation of forests and timber supply. Nature is our best ally in the fight against climate change. The EU forest strategy will not negatively affect the overall availability of timber for the bioeconomy and will increase the resilience of forest ecosystems and help meet other social demands. The new forest strategy aims at preserving carbon in the long run.

The proposal for the revision of the Renewable Energy Directive as part of the 'Fit for 55' package sets out additional concrete safeguards. It includes strengthened sustainability criteria for bioenergy, extending the scope of application and enlarging no-go areas for sourcing; this means prohibiting the sourcing of forest biomass from primary forests and limiting it in highly biodiverse forests to ensure no interference with nature protection purposes.

Of course, I have to mention forest fires, which many of you mentioned as well, which again we have experienced this summer all over Europe, starting actually very early. So the forest strategy acknowledges that the extent and intensity of forest fires in the EU will increase in the next years. And this is one of the main challenges that the EU strategy intends to overcome to the extent possible through the promotion of more healthy and resilient forests. This is clearly linked to prevention – in particular, complex stands composed of uneven-age and multiple species are less vulnerable to forest fires than even-age monocultures. The future legislative proposal on monitoring will also allow to have better data on the areas at risk and anticipate the need to intervene and to minimise them.

So, once again, dear members of Parliament, as you know, the implementation of the strategy, which was adopted by the Commission more or less a year ago, is already on its way. And the Commission is paving the way towards a legislative proposal on forest monitoring and strategic plans and preparatory work on the new governance is also ongoing. But implementing this strategy is a long-term process and will require continued support and engagement from all stakeholders. Your report will be most a valuable contribution in the implementation of the strategy that aims to ensure a healthy, prosperous future for our forests.

Ulrike Müller, Berichterstatterin. – Herr Präsident, Herr Kommissar! Ich möchte mich ganz herzlich für diese Debattenbeiträge bedanken. Wir haben unterschiedliche Perspektiven und Herangehensweisen gehört. Das wundert mich auch gar nicht. Aber zwei Leitgedanken sind es tatsächlich, die mich in dieser Debatte mitgetragen haben: Einmal sind es die Erwartungen an unsere Waldökosysteme, die sind sehr breit gefächert. Und das andere ist dieser Appell an die unterschiedlichen Erfahrungen in den Regionen, dass Waldbewirtschaftung von unten nach oben funktioniert und in jeder Region anders ist.

Ich glaube, *One-size-fits-all* funktioniert auf europäischer Ebene nicht, *Bottom-up* ist der Ansatz, den wir wollen. Herr Kommissar, ich bin nicht Ihrer Meinung, dass wir so viel GAP-Geld nutzen sollten. Die Gemeinsame Agrarpolitik hat nun mal nur jeden Euro einmal auszugeben. Wenn wir ihn für den Forst nehmen, fehlt er woanders. Ich bin der Meinung: Ökosystemleistungen müssen extern finanziert werden. Es gibt Klimafonds, es gibt Menschen, die viel Geld investieren wollen in grünes Investment, und dazu gehören auch die Ökosystemleistungen für die Wälder.

Ich glaube, was uns getragen hat in dieser Zusammenarbeit mit allen Berichterstattern, Schattenberichterstatterinnen, war der Wille, den Wald nachhaltig umzubauen, der Wille, naturnahe Waldbewirtschaftung nach vorne zu bringen, und auch der Wille, dass ein Wald auch wachsen muss und Zeit dazu braucht. Das hat uns geeint. Darum bitte ich noch einmal, hier diesem Beschluss zuzustimmen. Und ich bedanke mich noch mal bei den 16 Millionen Waldbesitzern, die tagtäglich ihre Arbeit machen im Interesse der europäischen Bürger.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 13. September 2022, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Jadwiga Wiśniewska (ECR), na piśmie. – Z postępującą degradacją systemów leśnych na pewno trzeba skutecznie walczyć. Zwiększona ochrona lasów, a zwłaszcza lasów pierwotnych i starodrzewów, to postulat również polskiego społeczeństwa. Wszyscy w Polsce chcemy chronić nasze wspaniałe i bogate lasy. Chcemy, aby były one odporne na zmiany klimatu i klęski żywiołowe, aby były zdrowe, silne i służyły przyszłym pokoleniom. Jako poseł kontrsprawozdawca opinii komisji ENVI w tej sprawie uważam jednak, że cele te można realizować na poziomie państw członkowskich, a zintegrowana strategia Komisji Europejskiej, próbując stopniowo rozszerzać kompetencje UE w zarządzaniu lasami, narusza zasadę pomocniczości. Obawiam się, że połączenie nowej strategii leśnej z celami strategii na rzecz ochrony bioróżnorodności będzie dużym wyzwaniem dla sektora leśnego. Przykładowo, cel objęcia 10% powierzchni kraju ochroną ścisłą oznaczałoby dla Polski obowiązek wyłączenia ok. 1/3 powierzchni lasów z aktywnej gospodarki leśnej.

15. Rozporządzenie w sprawie wylesiania (debata)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Christophe Hansen im Namen des Ausschusses für Umweltfragen, öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Bereitstellung bestimmter Rohstoffe und Erzeugnisse, die mit Entwaldung und Waldschädigung in Verbindung stehen, auf dem Unionsmarkt sowie ihre Ausfuhr aus der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EU) Nr. 995/2010 (COM(2021)0706 – C9-0430/2021 – 2021/0366(COD)) (A9-0219/2022).

Christophe Hansen, rapporteur. – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, depuis 1990, 500 000 hectares de forêts ont disparu et elles ont disparu à jamais. Et même si cette catastrophe ne touche qu'à un moindre degré les pays de l'Union européenne, nous sommes cependant responsables pour plus de 10 % de la déforestation globale. Notamment à travers notre consommation et notre importation de biens tels que le soja, l'huile de palme ou encore le café, pour la production desquels, bien trop souvent, des forêts tropicales sont abattues. Est-ce que nous sommes sérieux dans notre combat contre la perte de la biodiversité et est-ce que nous sommes sérieux dans notre combat contre le dérèglement climatique? Je le dis clairement: oui. Et si c'est cette raison qui prévaut, alors nous n'avons pas d'autre choix que de combattre la déforestation au niveau global. La Commission européenne a entendu l'appel de ce Parlement européen, du rapport de ma collègue Burkhardt pour un cadre légal de lutte contre cette déforestation illégale.

Et j'aimerais personnellement vous remercier, Monsieur le Commissaire, d'avoir eu le courage de présenter cette proposition, car elle ne fait pas l'unanimité parmi les parties prenantes. Mais comme vous pouvez le constater dans notre rapport, nous voyons encore de la marge pour rendre votre proposition encore plus efficace sur le terrain, notamment en ce qui concerne le champ d'application. Nous exigeons d'inclure tout de suite le caoutchouc, le maïs, les dérivés à base d'huile de palme, la viande de volaille, de porc et de mouton ou encore le charbon de bois. Et après la clause de révision, d'y ajouter des produits tels que le sucre ou l'éthanol.

Même chose pour les écosystèmes: nous avons déjà étendu la proposition vers d'autres régions boisées, ce qui devrait inclure le Cerrado au Brésil. Nous aimerions également que vous évaluiez la possibilité d'étendre le champ d'application à d'autres écosystèmes, comme les marais par exemple.

Sur la traçabilité des produits, qui est clairement un des éléments les plus importants si on veut garantir l'efficacité, on a rajouté la possibilité de, et la flexibilité pour, ajouter notamment une traçabilité à l'aire ou une cartographie à l'aire des polygones. Je pense que cela donnerait encore plus de flexibilité.

En ce qui concerne les petits agriculteurs, nous plaidons pour un soutien financier et technique en leur faveur, car dans certains secteurs – le cacao, pour ne citer que celui-ci –, près de 80 % des agriculteurs sont des petits agriculteurs.

Nous avons également inclus les droits fonciers des populations indigènes. Cela nous semble très important car on sait qu'au Brésil, par exemple, leurs droits ne sont pas respectés et les lois nationales sont bien souvent en dessous de ce que les conventions internationales réclament.

Mesdames et Messieurs, il est important que ce nouvel instrument soit applicable et nous devons trouver le juste équilibre entre notre ambition et son applicabilité. Et sur ce point, on aura certainement des négociations difficiles avec le Conseil, qui est d'ailleurs absent aujourd'hui, je le regrette – j'espère que ce n'est pas un témoignage contraire à la volonté d'avancer vite sur ce dossier. Je pense qu'on va se battre sur les contrôles à effectuer dans les États membres. On doit aussi se battre sur la compatibilité avec l'OMC car on ne veut pas que les systèmes soient démunis au niveau international. Et à ce stade, je pense que la liste noire prête évidemment toujours à cette critique des pays tiers. Je reste aussi sceptique sur l'inclusion des institutions financières car, à mon avis, ce n'est pas la bonne base légale pour le faire et je ne sais pas comment on pourrait vérifier cela sur le terrain.

On n'est pas tous d'accord, soit, mais on a eu beaucoup de bonnes idées pour aller de l'avant. Toutes les idées ne seront pas à bord, mais je remercie tous mes collègues qui y ont contribué. On a besoin d'aller vite et c'est pour cela que je regrette que le Conseil ne soit pas là. On aimerait trouver un accord avec le Conseil au cours de cette présidence, c'est pourquoi j'invite tout le monde à voter en faveur de la protection des forêts vierges, à plaider pour une biodiversité et à combattre le changement climatique. Cette loi a le potentiel de tout faire.

Anna Cavazzini, *rapporteur for the opinion of the Committee on the Internal Market and Consumer Protection*. – Mr President, dear colleagues, Commissioner, soy fields are everywhere as far as the eye can see. One truck after the other is passing by on the *ruta de soja*, the soy highway, to get the soy to ports, and huge ships loaded with the grain are going down the Amazon River, transporting the load to Europe or China. This is what I saw when I visited the Amazon recently.

Deforestation rates are skyrocketing in Brazil under Bolsonaro, fuelled by his devastating policies but also fuelled by our consumption in the European Union. When I met indigenous leaders in their villages, they told me how their livelihoods are being destroyed, how their land is being invaded, and they ask the EU to help stop this. With this law today, we have the chance to halt deforestation in countries like Brazil, and we must.

It's clear to me, and this was my goal during the legislative process: the more ambitious the law is, the better. That is why we on the IMCO Committee strengthened market surveillance and customs controls – because a law is only as effective as its implementation. We included a strong human rights dimension.

I urge all the colleagues in the upcoming vote to not water down the text. This is crucial for the indigenous people in Brazil and for the world's climate.

Virginijus Sinkevičius, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, I would like to thank the European Parliament, and in particular the ENVI Committee and its rapporteur, Mr Hansen, as well as the shadow rapporteurs, but also many other committees that were involved in this work, and all that they have put into the report we are debating today.

It's extremely important to remember that this sensitive initiative is one of the key deliverables of the European Green Deal. It helps us address the two major environmental challenges of our time: biodiversity loss and climate change. Deforestation and forest degradation are enormous drivers of both of those challenges. In the last 30 years, the world has lost over 10% of its forests. To put that in perspective, 10% of the world's forests is an area larger than the whole of the European Union. And that loss continues at an alarming pace; over 1 700 football fields of forests are destroyed every single hour.

What we have here is a solution with several key elements at its heart. We need to address both illegal and illegal deforestation. We need strict traceability, strong due diligence, solid definitions and a robust system for benchmarking. And I am happy to see all of those essential elements of our proposal in your report. But your report also proposes a considerable enlargement of the scope of this regulation, claiming that there is still room to increase the level of ambition of what the Commission proposed. And of course, the level of ambition will always be important. But rather than overburdening the system at the outset and risking its failure, I am convinced that here we need to advance step by step.

If we want to enlarge the scope, we must do that on the basis of solid data. We need proof that the products covered are the ones where the Union is contributing the most to global deforestation. Without that, we are concerned that our regulation could be challenged, especially at international level, and this would push us a long way back. That is why we proposed the progressive approach: we start with the most relevant commodities and ecosystems, and we base that on the findings of the impact assessment. And when implementation begins, and we have additional solid data, we could start to expand.

When we drafted the FLEGT proposal – which, as you know, was also very much inspired by Ms Burkhardt's legislative initiative report, we drew on lessons learned, especially from the fitness check on the EU Timber and FLEGT regulations. The resulting proposal, which we presented in autumn last year, strikes a careful balance between the overall level of ambition, the burden on economic operators and the feasibility of requirements and provisions that we propose. All these elements need to be kept in mind in the coming weeks and months as the political negotiations begin and we work towards a final text.

I am happy that we will be able to start trilogues less than a year after we adopted our proposal, and I would like to once again thank the Parliament but also the Council for making this possible. And I am confident that if we enter trilogues with the same constructive spirit that has prevailed so far, we will be able to conclude this priority file by the end of this year. This would be an extremely important signal. The sooner this new regulation enters into force, the more damage from global deforestation we can finally prevent.

For the trilogues, I can reassure you of the Commission's full support. We will do all we can to facilitate an agreement between the co-legislators, and to ensure a successful and satisfactory outcome to those negotiations.

Norbert Lins, *Verfasser der Stellungnahme des mitberatenden Landwirtschaftsausschusses*. – Herr Präsident, Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Mein Ausschuss unterstützt grundsätzlich die Verordnung für entwaldungsfreie Lieferketten. Es ist unbestritten – und die meisten importierten Lebensmittel, Rohstoffe sind ja schon genannt worden mit Soja, mit Kaffee oder auch mit Palmöl –, dass diese auch zur Entwaldung in höchst sensiblen Gebieten beigetragen und natürlich den Klimawandel beschleunigt haben, das steht außer Frage.

Die Frage ist aber, ob wir in dieser Verordnung immer die richtigen Mittel anwenden, ob wir nicht teilweise Hürden aufbauen, ob wir am Ende das Ziel, das wir zu Recht haben, dann wirklich erfüllen können. Ich glaube nicht, dass diese Verordnung das Allheilmittel ist. Sie ist ein guter Schritt, dass wir dort weiterkommen. Ich glaube aber, die Hauptaufgabe wird sein, und es ist vorher angeklungen beim Kollegen Hansen: Wie entschädigen wir, wie finanzieren wir, wie sorgen wir für andere Perspektiven in diesen Regionen? Ich glaube, da ist das Thema Kompensation, Klimafinanzierung, auch durch Kohlenstoffzertifikate, ein großes Thema, dem wir uns annähern sollten, um einen multiplen Ansatz für die Lösung dieses Themas zu haben.

Hildegard Bentele, *im Namen der PPE-Fraktion*. – Herr Präsident, sehr geehrter Herr Kommissar, liebe Kolleginnen und Kollegen! Beim Schutz der Wälder weltweit läuft uns die Zeit davon. Sie sind die Lungen der Erde, und mit weniger Lungenkapazität werden wir schwerer atmen. Deshalb ist es gut, dass wir morgen über einen Legislativvorschlag abstimmen mit dem Ziel des Inkrafttretens Anfang 2023.

Was waren und was sind die Kernpunkte der EVP bei dieser Verordnung? Wir wollen eine Regelung, die Rechtssicherheit garantiert, die umsetzbar ist, die vor allem effektiv und tatsächlich weitere Abholzung verhindert. Wir als EU legen unsere Marktmacht mit 450 Millionen Konsumenten in die Waagschale. In Zukunft werden bestimmte Produkte wie Soja und Rinder nur noch auf den Binnenmarkt kommen, wenn die Hersteller nachweisen, dass sie nicht aus geodate-überwachten Gebieten stammen, die nach dem 31. Dezember 2019 entwaldet wurden. Damit wird unser Beitrag als EU zum Stopp der weltweiten Entwaldung sehr konkret.

Der Umweltausschuss hat allerdings einige Änderungen vorgenommen, die es mit Vorsicht zu betrachten gilt. Eine Ausweitung des Anwendungsbereichs von Wäldern auch auf Wiesen und Moore, was einer Vervierfachung des Anwendungsbereichs entspräche, wird es nur nach einer Folgenabschätzung geben. Hier hat unser Berichterstatter Christophe Hansen einen sehr wichtigen Punkt gemacht. Außerdem hat er richtigerweise verankert, dass wir den Produzenten vor Ort helfen müssen, die neuen Vorgaben für den EU-Export zu erfüllen. Dass jedoch Berichtspflichten für Unternehmen nicht von Anfang an gebündelt werden, dass Finanzinstitutionen einbezogen werden sollen, dass die Erleichterungen des Klassifizierungssystems wieder aufgeweicht werden sollen, dass das Thema Zertifizierung – und ich meine das im Sinne eines EU-Siegels – keine Rolle spielt, das sind Minuspunkte, die nicht zur Unterstützung seitens der

betroffenen Unternehmen, insbesondere der KMU, führen werden, auf die wir aber angewiesen sind.

Ich wünsche uns, dass wir in der Plenarabstimmung noch das eine oder andere korrigieren werden können, und unserem Berichterstatter wünsche ich eine glückliche Hand bei den anstehenden Verhandlungen mit dem Rat und der Kommission.

Delara Burkhardt, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Ob der Kaffee, den ich mir heute Morgen am Bahnhof gekauft habe, oder das Leder in meinen Schuhen. Wie oft ich allein heute etwas gegessen oder etwas genutzt habe, das mit der Zerstörung von Wäldern zusammenhängt – ich kann es nicht genau sagen. Und ich glaube, damit bin ich nicht allein, denn die EU ist eine der weltweiten Haupttreiberinnen von Entwaldung und der Zerstörung anderer wichtiger Ökosysteme.

Für die Produkte, die in unseren Supermarktregalen stehen, werden Wälder, Steppen, Savannen und Moore auf der ganzen Welt zerstört, und wir haben uns als EU vorgenommen, hiergegen vorzugehen. Die Verantwortung dabei schieben wir nicht auf die Verbraucherinnen und Verbraucher, sondern wir nehmen Unternehmen in die Pflicht.

Nachhaltige entwaldungsfreie Produkte dürfen nicht nur ein Lifestyle für wenige sein, den man sich im Biomarkt kaufen kann, sondern sie müssen zum Standard werden – und genau diese Standards setzen wir mit diesem Vorschlag. Wer Soja, Kakao, Mais, Kautschuk, Leder und Co. auf den EU-Markt bringen will, muss die eigene Lieferkette transparent machen und Umweltschädigungen sowie Menschenrechtsverletzungen unterbinden. Das gilt auch für Banken, die diese Praktiken finanzieren. Damit machen wir klar: Das Geschäftsmodell Entwaldung hat keinen Platz auf dem Markt in der EU.

Letzte Woche durfte ich den indigenen Aktivisten Kiambue Uru-Eu-Wau-Wau kennenlernen. Er und seine Community stehen im brasilianischen Amazonas an vorderster Front im Kampf gegen Entwaldung. Ich habe ihn gefragt, was er von unserem Gesetz hält. Er hat mir gesagt, er sieht es nicht als einen Akt der Güte oder der Solidarität, sondern als unsere Pflicht, die wir wahrnehmen, wenn wir ein wirklicher Partner im gemeinsamen Kampf gegen Entwaldung sein wollen. Lassen Sie uns also morgen dieser Partner sein. Lassen Sie uns diesem Gesetz zustimmen. Lassen Sie uns dann eben auch im Trilog für ein ambitioniertes Gesetz eintreten.

Vielen Dank an Herrn Hansen für die gute Zusammenarbeit bis hierhin, vielen Dank an den Kommissar Sinkevičius, der hier ein wichtiger Partner des Parlaments ist und, ich bin mir sicher, auch im Trilog bleiben wird.

Nicolae Ștefănuță, *în numele grupului Renew*. – Domnule președinte, domnule comisar, domnule raportor, la noi, la români, este o vorbă veche: „Cine are pădure are aur” - este cel mai de preț lucru ce-l putem avea. Și totuși, de ce continuăm să ne punem pădurile în pericol? De ce încă asaltăm natura – ca în cazul pădurii Comorova din județul Constanța, singura pădure încă în viață de pe litoralul românesc al Mării Negre -?

Noroc că mai există oameni care nu se dau bătui și luptă pentru fiecare copac din orașul lor, oameni ca Abdurefi Semiran sau Dumitru Paris, care iau lucrurile în mână și opresc abuzul. Ei nu închid ochii pentru bani. Este foarte important, dar inițiativele lor civice înseamnă totuși puțin.

Politica trebuie să facă mai mult. Iată că în mandatul lui Bolsonaro, defrișările din Amazonia au ajuns la cel mai mare nivel din ultimii 14 ani, sub ochii noștri. Avem nevoie de acțiune globală, nu doar europeană, dar e bine că începem azi cu acțiunea europeană.

Ce diferențiază liderii extraordinari de cei slabi într-o perioadă atât de încercată ? Curajul și asumarea unor decizii dificile.

Marie Toussaint, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Monsieur le Président, chers collègues, nous vivons depuis trop longtemps dans l'inconscience. Nous nous refusons à voir que la recherche effrénée d'une croissance infinie dans un monde pourtant fini est une folie. Et le réveil est brutal.

Le réveil est brutal, puisque les forêts du monde, qui absorbent le carbone et abritent 80 % de la biodiversité, sont en train de disparaître. C'est l'équivalent de 800 terrains de foot qui sont sacrifiés toutes les heures. Cette folie, qui menace des populations entières et porte atteinte aux conditions mêmes de la vie sur Terre, se fait en notre nom pour notre soi-disant développement. Mais quel est le nom d'un développement qui sème le chaos et la destruction?

L'Union européenne, à elle seule, c'est 16 % de la déforestation mondiale. Je vous parle des forêts, mais je veux aussi vous parler d'êtres humains. Je veux vous parler du cacique Raoni qui, depuis des années, cherche à protéger les forêts. Je veux citer, parmi tant d'autres, Ari Uru-Eu-Wau-Wau, qui a perdu la vie parce qu'il documentait la déforestation illégale sur son territoire. Les défenseurs de la Terre sont aujourd'hui les premières cibles des firmes, mafias et parfois même de gouvernements véreux qui préfèrent les profits à la vie.

Ne pas agir, c'est se montrer complice. La Cour pénale internationale a d'ailleurs été saisie pour des faits relatifs à la déforestation au Cambodge. Heureusement, les temps changent. Nous décidons aujourd'hui d'interdire aux entreprises de commercialiser des produits issus de la déforestation. C'est un premier pas essentiel, mais je veux dire ici à la droite que refuser de contraindre nos banques à cesser de financer la déforestation, c'est fermer les yeux sur le pouvoir qu'a l'argent de détruire le monde.

Ne nous racontons pas d'histoires: le texte que nous adoptons aujourd'hui ne règle pas tout. Parce que nous avons cédé aux lobbies de l'agro-industrie, nous décidons de ne préserver ni le biome du Cerrado brésilien, ni la Colombie des ravages de l'exploitation de l'avocat. En cédant aux lobbies des énergies fossiles, nous refusons d'agir pour les tourbières du Congo menacées par le gaz et le pétrole.

La route est longue, nous n'en sommes qu'à mi-chemin. Cette première étape doit être suivie par d'autres pour qu'enfin nous vivions en harmonie avec les forêts et avec le vivant.

Aurélia Beigneux, au nom du groupe ID. – Monsieur le Président, les pays tiers exercent depuis trop longtemps une concurrence déloyale en inondant nos pays de produits au rabais fabriqués par des esclaves, il faut le dire, et aux normes environnementales désastreuses. Résultat: notre industrie souffre, notre savoir-faire s'exporte et la surconsommation frappe notre continent de plein fouet alors que vous signez allègrement des traités de libre-échange, véritables fossoyeurs de notre planète.

Vous avez attendu le scandale de la déforestation dite importée pour enfin agir. Mais à chaque désastre environnemental causé par la mondialisation, votre réponse reste la même: encore et toujours plus de mondialisme, et ce texte le prouve une fois de plus.

D'autre part, en donnant les pleins pouvoirs aux ONG, vous empiétez sur les nations, leurs compétences et leur souveraineté. Ce texte ne fera qu'affaiblir la voix d'une Europe arrivée en bout de course et affaiblira considérablement les États membres. Aux ONG non élues, chevaux de Troie des lobbies arpentant les couloirs de ce Parlement, opposons de véritables mesures de protection. Arrêtez votre hypocrisie et les traités de libre-échange qui vont avec. Protection des forêts est synonyme de protectionnisme et de souveraineté, ne vous en déplaise.

Anna Zalewska, w imieniu grupy ECR. – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! To, że trzeba dbać o lasy i o bioróżnorodność, to fakt, a nawet obowiązek cywilizacyjny. Ale żeby to robić, trzeba stworzyć dobre przepisy. Niestety dokument, o którym rozmawiamy, wymknął się spod kontroli legislacyjnej mimo bardzo dobrych chęci każdego sprawozdawcy i kontrsprawozdawcy. Trzeba tu dużo poprawić. Proszę zauważyć, tam każdy dokładał swój towar, zwiększyła się ilość towarów, która jest w rozporządzeniu, bez jakiegokolwiek analizy, przede wszystkim finansowej, i odpowiedzialności społecznej. Później zmienił się zakres przedmiotowy, zmieniały się definicje. Oprócz tego pomysły biurokratyczne właściwie powodują, że nie będzie można tego przepisu zastosować tak, aby nie męczyć Europejczyków, którzy przecież chcą absolutnie dobrze. Włączenie w sposób niejasny banków, które będą oceniać, czy dany produkt może uzyskać finansowanie, jest tylko dopełnieniem tych nieprzewidywalności.

Anja Hazekamp, namens de Fractie The Left. – Voorzitter, commissaris, bossen zijn essentieel voor al het leven op aarde. Ze voorzien ons van zuurstof, reguleren het klimaat en regenpatronen, en herbergen het overgrote deel van de biodiversiteit.

Maar onze bossen worden wereldwijd ernstig bedreigd. De productie en overconsumptie van vlees, zuivel en eieren is de grootste veroorzaker van ontbossing. Want al die landbouwhuisdieren moeten van veevoer worden voorzien. Mes en vork zijn daarom onze krachtigste wapens tegen ontbossing. Vlees, soja, mais en alle andere producten die tot ontbossing hebben geleid, zouden niet meer in Europa verkocht mogen worden.

Maar daarmee zijn we er nog niet. Zolang onze banken, verzekeraars en pensioenfondsen blijven investeren in de ontbossing van de Amazone en andere kwetsbare wouden, blijft Europa schuldig aan de vernietiging van ons wereldwijde natuurlijke erfgoed. Financiële instellingen moeten onder deze wet vallen!

En voorts ben ik van mening dat de Europese landbouwsubsidies moeten worden afgeschaft.

Edina Tóth (NI). – Elnök Úr! Az erdőirtás és az erdőpusztulás riasztó ütemben zajlik a világban. A mezőgazdasági termékek iránti fokozódó kereskedelem miatt is egyre több területre lesz szükség. A jogszabály Parlament által javasolt mostani hatálykiterjesztése több termék esetében indokolt, azonban bizonyos termékekre történő bevezetése túlzott bürokratikus terhet és versenyhátrányt jelentene.

Több uniós tagállam jó példával szolgálhat az erdővédelem terén, köztük hazám, Magyarország is, ahol csak olyan fakitermelés képzelhető el, ami után az újratelepítés elvégezhető. Jelenleg is Európa egyik legnagyobb erdőtelepítési és fásítási programja zajlik: két év alatt 44 ezer hektár új erdő telepítésére adtunk támogatást. Globális partnereink számára e minták alapján is egyértelművé kell tenni, hogy az erdőirtás megfékezése nélkül, az éghajlatváltozás mérséklése érdekében tett valamennyi uniós erőfeszítés kevés. Járjunk együtt tovább a zöld úton, tegyünk együtt egy zöldebb környezetért!

Henna Virkkunen (PPE). – Arvoisa puhemies, komissaari, hyvät kollegat, metsäkato on maailmanlaajuisesti erittäin iso ongelma. Tiedämme, että maailman metsäpinta-ala on vähentynyt huomattavasti viimeisen vuosikymmenen aikana, ja keskeinen syy metsäkatoon on ollut väestönkasvu ja siitä johtuva maataloustuotteiden tuotannon laajentuminen.

EU-maihin tuodaan noin 10 prosenttia maailman metsäkatoa aiheuttavista tuotteista, ja siksi voimme tehdä täällä kyllä todella paljon metsäkadon torjumiseksi. EU on iso markkina, jolla on vaikutusvaltaa globaalisti.

Meillä on meneillään nyt parhaillaan EU:n tasolla todella monia lainsäädäntömenettelyjä, joilla pyritään vaikuttamaan metsien käyttöön. Ja nyt tärkeintä on kyllä huolehtia siitä, että nämä ovat johdonmukaisia ja vältämme liiallista päällekkäistä sääntelyä. Erittäin tärkeää on se, että kaikki perustuu nyt huolelliseen vaikutusten arviointiin – kaikki toimet, joita ehdotamme. Ja aivan kuten esittelijä Hansen täällä sanoi, erittäin kriittisesti pitää suhtautua siihen ehdotukseen, että esimerkiksi finanssisektori nyt sisällytettäisiin tähän lainsäädäntöön, koska se ei tähän metsäkatolainsäädäntöön kuulu. Tässä on huolena se, että finanssiala ei voisi tarjota palveluita puuteollisuudelle mahdollisesti lainkaan. Samoin pk-yritysten liiallista taakkaa on vältettävä.

Maria Arena (S&D). – Monsieur le Président, on l'a dit, la lutte contre la déforestation est cruciale dans la lutte contre les changements climatiques et pour la protection de la biodiversité. Mais la lutte contre la déforestation, c'est aussi la lutte pour les droits des peuples indigènes et des défenseurs de l'environnement. Entre 2010 et 2020, plus de 1540 meurtres de ses défenseurs ont été enregistrés, principalement en Amazonie et en Indonésie.

Ces peuples indigènes représentent 5 % de la population mondiale et vivent principalement dans ces forêts. Leur culture est menacée, leur survie est menacée, leur connaissance de ces forêts est menacée. Les États et les entreprises doivent garantir les droits de ces peuples. L'accès à la justice doit aussi être garanti et le texte le prévoit. Mais je demande aussi à mes collègues de soutenir l'amendement 243 qui renforce cela, et de rejeter les amendements sur la certification volontaire, qui n'est pas efficace. Les études le montrent et nous demandons une responsabilité des entreprises plus robuste.

S'il faut soutenir les produits libres de déforestation, il faut aussi aujourd'hui soutenir les produits libres des meurtres de ces populations.

Pascal Canfin (Renew). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, nous pouvons être fiers du texte que nous allons voter sur la déforestation importée. C'est une première mondiale. Nous sommes les premiers au monde à dire: «Stop, nous arrêtons de faire entrer sur notre marché des produits comme du café, du cacao, de l'huile de palme, du soja qui sont issus de la déforestation des forêts tropicales». Et cet exemple est un exemple formidable de la puissance de l'Europe lorsqu'elle utilise son marché unique pour fixer les règles de la mondialisation.

On le fait aujourd'hui contre la déforestation. On le fait aussi avec le mécanisme de taxation du carbone de nos importations. Ce sont des exemples très concrets de la façon dont l'Europe reprend le contrôle de la mondialisation et fixe ses propres règles du jeu.

Je crois que nous pouvons être fiers parce que nous allons aussi protéger tous les Européens qui, de fait aujourd'hui, sont les complices, sans le savoir, de la déforestation. Avec ce texte, ils auront la garantie qu'ils ne contribueront plus à la déforestation de l'Amazonie, par exemple.

Martin Häusling (Verts/ALE). – Herr Präsident! Mit dieser Verordnung gehen wir einen ganz wichtigen Schritt nach vorne, und Europa kann ein Zeichen setzen, dass wir wirklich bereit sind, unsere Verantwortung wahrzunehmen. Auch Europa trägt Verantwortung für illegale Entwaldung durch den Import von Soja, Rindfleisch, Palmöl. Eigentlich geht es nicht mehr, dass wir unsere Schweine mit Soja füttern, wo wir genau wissen, es ist jede Menge Holz illegal dafür gerodet worden.

Ich finde auch gut, dass wir die Liste erweitert haben um Kautschuk und Mais. Was ich bedauere, ist, dass wir nicht den Anwendungsbereich erweitert haben, denn gerade der *Cerrado*, der Trockenwald, ist einer der Hotspots, in denen jetzt Soja angebaut wird. Wir müssen diese Liste erweitern, und ich finde auch, wir müssen die Finanzinstitute in die Verantwortung nehmen. Es kann nicht angehen, dass wir sie entlasten, und ich verstehe auch nicht, warum die rechte Seite das hier rausstreichen will.

Der Schutz der indigenen Völker ist ganz wichtig. 150 Menschen sind letztes Jahr ermordet worden. Wir stehen auch dafür, dass wir die indigenen Völker bei ihrem Kampf zum Walderhalt schützen. Ein letzter Satz noch: Wenn wir es nicht schaffen, die Entwaldung zu stoppen, verlieren wir die Kontrolle über den Klimawandel. Deshalb ist es so dringend, dass wir als Europäer handeln und hier Zeichen setzen.

Rosanna Conte (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, ogni anno si perdono circa 8,8 milioni di ettari di terreno forestale nel mondo. Bisogna adottare politiche di buona gestione e protezione delle foreste che siano condivise e riconosciute anche dai Paesi extra-UE, così da ridurre la deforestazione e il degrado forestale.

Ed è altrettanto importante che gli obiettivi di questo regolamento siano perseguiti minimizzando gli impatti sulle imprese, soprattutto le piccole e medie imprese, e sulle comunità locali. Per questo avremmo preferito un periodo di transizione di 24 mesi per conformarsi alle nuove norme.

Parimenti, non possiamo accettare la demonizzazione di alcuni settori: è il caso della pelle, dei pellami e del cuoio, che devono essere esclusi dal regolamento dato che non causano deforestazione diretta.

Ricordiamoci che ogni divieto imposto comporta la deviazione degli stessi prodotti verso altri mercati, come Cina e India, creando disparità tra i produttori. Puntiamo piuttosto alla costruzione di partenariati, allo sviluppo sostenibile di comunità locali e metodi di agricoltura.

Adam Bielan (ECR). – Panie Przewodniczący! Wylesianie nadal stanowi poważne wyzwanie w wielu regionach świata. Według Organizacji Narodów Zjednoczonych do spraw Wyżywienia i Rolnictwa w ciągu ostatnich trzech dekad świat stracił około 178 mln hektarów lasów, czyli obszar ponad 50-krotnie większy od mojego regionu, Mazowsza. Szacuje ona również, że konsumpcja w Unii doprowadziła do około 10% światowego wylesiania.

Wyrażam nadzieję, że nowe rozporządzenie będzie miało pozytywny wpływ na ograniczenie globalnego wylesiania i zagwarantuje obywatelom Unii, że poszczególne produkty, które kupują i spożywają oraz których używają, nie przyczyniają się do globalnego wylesiania i degradacji lasów.

Mam jednak pewne wątpliwości i obawy o reakcję globalnych rynków oraz wpływ nowych obciążeń na sektor małych i średnich przedsiębiorstw. Właśnie dlatego, pełniąc funkcję sprawozdawcy cienia opinii Komisji Rynku Wewnętrznego, kładę duży nacisk na wspieranie MŚP, zwłaszcza w pierwszym etapie obowiązywania rozporządzenia. Z zadowoleniem przyjmuję więc przepisy dotyczące okresu przejściowego dla nich. Uważam jednak, że mandat Parlamentu jest zbyt daleko idący.

Alexander Bernhuber (PPE). – Sehr geehrter Herr Präsident, sehr geehrter Herr Kommissar, verehrte Kolleginnen und Kollegen! Endlich geschieht etwas! Mit dem EU-Entwaldungsgesetz dürfen, einfach gesagt, Produkte wie Mais, Rindfleisch oder Soja nicht mehr in die EU eingeführt werden, die von abgeholzten Wäldern stammen. Ein großer Erfolg, den wir hier feiern, und ein großes Danke an alle, die daran mitgearbeitet haben.

Wir haben in den vergangenen Jahren immer mehr die Produktionsbedingungen für unsere Bäuerinnen und Bauern in der EU verschärft. Und nun endlich ziehen wir mal nach, und hier wird intensiv daran gearbeitet. Denn es ist mehr als fair, dass nur noch Produkte zu uns in die EU kommen, die zu gleichen oder zumindest annähernd gleichen Bedingungen bei uns produziert werden.

Dieses Gesetz kann aber nur ein Beginn sein für die Zukunft. Denn wenn sich unsere europäische Landwirtschaft immer strengere Regeln vorschreibt, dann sollte es doch mehr als verständlich sein, dass das gleiche auch für importierte Produkte gilt. Und hier ist in der Zukunft noch vieles zu tun. Das ist fair für unsere Bäuerinnen und Bauern, das ist fair für unsere Konsumenten, und es ist ein großer Beitrag zum Schutz der Welt.

Michal Wiezik (Renew). – *(start of speech off-mic)* global deforestation that cannot be done without Europe. And in that regard, I am very happy that this House is ready to acknowledge our responsibility in tackling this issue. The final text is very well balanced. It is based on solid science, and all we need is to support it.

What I am, however, concerned about is a lack of coherence with other legislation, and in particular the Renewable Energy Directive, and the way it treats woody biomass. We cannot fight deforestation and at the same time ask for increasing wood harvest and burning of wood, relieve the criteria of sustainability and allowing massive subsidies and distortion of market. We are losing forest carbon sinks, forest resilience and biodiversity, all because we are putting too much pressure on our forests and we might be proposing to push even more.

The critical condition for sustainable forest management, however, is based upon the premise that we also have to allow the forest to rest, grow and adapt. Please keep this in your mind during the crucial votes this week and stop burning trees for energy.

Spontane Wortmeldungen

Michaela Šojdrová (PPE). – Pane předsedající, toto nařízení velmi podporuji a podporuji také stanovisko Evropského parlamentu. Myslím si, že konečně je to konkrétní krok, kterým říkáme, že to myslíme vážně s ochranou klimatu, s bojem proti klimatickým změnám. Zkrátka od slov přistupujeme k činům a Evropský parlament rozšiřuje tu škálu výrobků, které nebudou moct být uváděny na trh díky odlesňování, tzn. ničení lesů. Takže k sóji, k palmovému oleji přidáváme ještě kaučuk, kukuřici a vepřové maso. Je velmi důležité, aby tento návrh byl přijat a abychom urychlili i projednávání v rámci dialogu a aby konečně začala konkrétní opatření. Myslím, že pan prezident Bolsonaro v Brazílii nebude mít z tohoto nařízení radost, ale o to větší radost přináší nám.

Clara Aguilera (S&D). – Señor presidente, con esta propuesta los europeos dejamos de ser cómplices con la destrucción de los bosques: cómplices sin saberlo, con nuestro consumo.

Esta propuesta de Reglamento intenta frenar el efecto que produce sobre la deforestación mundial el consumo de ciertos productos en la Unión; para ello, la imposición de requisitos a estos productos para su introducción y venta en el mercado europeo es una importante y necesaria medida. Ampliar la protección a otros ecosistemas debe ser una prioridad, así como obtener una definición adecuada de «degradación forestal» que sirva para proteger mejor a los bosques de nuestro planeta.

En la propuesta de la Comisión se recogen seis materias primas, importantes, sin duda, pero es necesario que cuanto antes amplíemos esta propuesta a otros ecosistemas y a nuevas materias primas. La transparencia en las cadenas de suministro, la obligación de diligencia debida, también es algo muy importante para ello, aunque debemos evitar duplicidad de obligaciones y reducir cargas administrativas.

Mick Wallace (The Left). – Mr President, EU consumption of commodities like beef, soy, palm oil, rubber, maize, timber and coffee fuels deforestation and forest degradation, as well as the destruction of other vital ecosystems like grasslands, wetlands and peatlands.

But the text we established with our vote in the Environment Committee in July is a very good one and has the potential to bring real change. It establishes clear rules for companies to ensure products sold to EU consumers meet strict deforestation-free requirements. It includes human rights protections and extends the scope to several more commodities and products. It extends the scope from only deforestation to also include degradation of forests and other wooded lands. It also includes the financial sector. It reinforces and speeds up the review clause, which will extend the scope further to other vulnerable ecosystems.

It is crucial that the ENVI position is upheld in the plenary vote, and the Commissioner's comments that hundreds of playing fields of forest are destroyed every hour should frighten plenty.

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, když jsme před dvěma lety přijímali zprávu o ochraně světových lesů, u které jsem měl tu čest také být zpravodajem, vlastně jsme neměli žádné reálné nástroje kromě doložek do obchodních dohod, jak prosazovat náš odpovědný environmentální přístup. A jsem velmi rád, že jsme první na světě, kteří přichází s takto robustní legislativou, která se týká našeho vnitřního přesvědčení, že musíme tato opatření prosazovat i na naší vnitřní úrovni jak v oblasti dovozu těchto výrobků, tak i v oblasti vývozu.

Myslím si, že to nařízení obsahuje skutečně robustní systém právních záruk, právních podmínek. Některé jsou rozhodně pozitivní. Já vnímám i pozitivní rozšíření toho výčtu produktů, na které se má nařízení vztahovat, např. již zmíněný kaučuk, já jsem to také navrhoval na výboru ENVI. Má i slabší stránky, týká se to těch pobídkových podmínek pro producenty na místní úrovni. Možná, že jsou příliš striktní, možná trochu nejasné, ale celkově jde o dobrý návrh, pane předsedající, a myslím si, že Rada by měla slyšet naše odhodlání tento návrh přijmout.

Clare Daly (The Left). – Mr President, I have to say, I found it really heartening to see the large numbers of citizens getting in touch with us to support the ban on products associated with deforestation. For me, it gave a very clear example of how our citizens, in some ways, are far ahead of us and far ahead, certainly, of the Commission regulation that was released last November, which I do think had quite a few holes in it in terms of the definition of tropical regions and so on, and in terms of some inclusions that we would regulate products in line with national legislation, which in countries like Brazil would effectively mean no regulation whatsoever.

I think we have to be firm, and I support a lot of the calls of colleagues here tonight that we have to do more – because the EU, as the third-largest importer of these commodities, is responsible. It is the driver behind the industrial exploitation of forests that's going hand-in-hand with our overconsumption and modern societies. This is modern neocolonialism, and it has to stop now.

Angelika Niebler (PPE). – Herr Präsident, Herr Kommissar, Herr Ratspräsident, liebe Kolleginnen, liebe Kollegen! Entwaldung und Waldschädigung muss unbedingt mit allen Möglichkeiten bekämpft werden. Unsere Wälder auf der ganzen Welt sind unsere grünen Lungen. Wir müssen sie unbedingt schützen. Sie leisten als CO₂-Senken einen wertvollen Beitrag für unser Klima, wenn sie auch nachhaltig bewirtschaftet werden. Die Verordnung sieht umfangreichste Sorgfalts- und Dokumentationspflichten vor. Die Marktteilnehmer und die Händler werden ja in die Pflicht genommen, auch hier Risikobewertungen vorzunehmen.

Ich möchte nur eine kritische Anmerkung machen: Ich glaube, dass wir das mit diesen vielfältigen Auflagen und Verpflichtungen gerade für diejenigen, die importieren und die hier am Handel teilnehmen, nicht übertreiben dürfen. Wir wollen ja nicht ein umfangreiches Compliance-System aufbauen, sondern wir wollen das Problem an der Wurzel packen. Deshalb bin ich der Meinung, dass wir auch weiterhin über Alternativen und über andere Maßnahmen nachdenken müssen – der Kollege Lins hat ja einiges angesprochen. Also das ist ein Vorschlag, der hoffentlich mit Augenmaß auch morgen bei der Abstimmung dann bewertet wird. Aber ich denke, es ist nicht der einzige Weg, und wir sollten auch noch an Alternativen weiterarbeiten.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Virginijus Sinkevičius, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, let me first of all thank you for packaging the debates on the forest strategy and on global deforestation, because at the end of the day, these are two sides of the same coin. And I have listened carefully to the different interventions tonight, and I take good note of your ambition, and your comments and of the impressions you took back from your recent travels to Amazonia. Let me briefly address just a couple of points raised by several of you.

First of all, several of you have mentioned the rights of indigenous people. And I can only share your concerns that deforestation and forest degradation have a dramatic impact on the livelihoods of the most vulnerable people, including indigenous peoples who rely heavily on forest ecosystems and are the best defenders of forests.

The regulation will ensure that no commodity or products issued from deforestation or forest degradation of the lands inhabited by indigenous people is allowed to enter the EU market. The cooperation structures foreseen in the regulation should allow the full participation of all stakeholders, including civil society, indigenous people and local communities; partnerships will strengthen the rights of forest-dependent communities. We will, of course, closely look into your and the Member States' position on these issues and assess the co-legislators' position. However, let me stress that whenever considering additional references, we must also take into account that other legislative initiatives – in particular the Corporate Sustainability Due Diligence Directive – also comprehensively address this issue, so as to avoid any duplication.

I heard also your strong calls to extend the scope of the regulation to other commodities. Let me briefly reiterate the Commission position on this matter and our concerns. The six commodities included in our draft regulation have been proposed taking into account the impact assessment of the initiative. They already cover over 80% of products that contribute to deforestation, and if we propose new products, we need proof that they are really the ones where the Union is contributing the most to the global deforestation. And as I mentioned in my introduction, without that proof, our regulation could be challenged, especially at the international level. And we of course should avoid that by all means.

Our proposal therefore sets out a progressive scope that will be updated regularly, according to new deforestation trends and data. And again, the aim of progressive scope is to focus first on the commodities where the EU's impact on global deforestation and forest degradation is the largest, and the regulatory intervention promises to have the most impact.

Some final comments also on financial institutions, which are proposed to be included in the scope of the regulation. The European Union has several laws already in place or under development that address the environmental responsibility of financial institutions. However, the regulatory system functions via entirely different authorities. Therefore I need to make you aware that including them in our proposal would require setting up two completely different tracks for monitoring and enforcement.

In the area of sustainable finance in the Sustainable Finance Disclosure Regulation, financial market participants and financial advisers are required to disclose adverse impacts on sustainability matters at entity and financial products levels. The revised Corporate Sustainability Reporting Directive, as well as the broader sustainable finance framework that is being put in place, will significantly improve transparency, and complement and support the legislative initiative on deforestation.

So our proposal is forward looking and it is designed to prevent further deforestation. It is an opportunity to level the playing field for the many businesses who are already cleaning up their supply chains. It is a chance to underline the EU's leadership in addressing urgent global problems – not just deforestation, but forest degradation as well.

But we also need to move fast. That matters because we are confident that when others see our system working, they too will follow. In the coming weeks and months, the Commission will work with all of you to deliver an outcome that is ambitious, realistic and easy to put in place. That means protecting the essential elements of this pioneering proposal: coverage of deforestation in all of its forms, both legal and illegal, strict traceability, strong due diligence, good definitions based on international work. And lastly, it means avoiding loopholes wherever possible, and appropriate coverage for the largest traders.

The Commission has been supporting the technical discussion from the outset. We stand ready to continue working with you and the Council as an honest broker to find compromises that are agreeable to all. With matching levels of commitment on all sides, I very much hope to see a solid agreement before the end of this year.

Christophe Hansen, *rapporteur*. – Monsieur le Président, si j'ai regretté au début de la séance l'absence de la présidence tchèque, je suis rassuré que vous soyez là. Je sais que la circulation ici à Strasbourg n'est pas bien meilleure qu'à Bruxelles.

J'ai été surpris d'avoir vu des députés du groupe ID prendre la parole, parce qu'ils n'ont tout simplement pas désigné de rapporteurs fictifs sur le dossier. Je suis donc pour le moins surpris.

Je suis aussi très content que le commissaire nous ait rassurés en indiquant clairement que lui, de son côté, veut boucler le dossier encore cette année. Et je suis vraiment ravi de pouvoir travailler avec la présidence tchèque et de trouver, espérons-le, un compromis d'ici à la fin de l'année, en trilogie.

On a aussi clairement dit qu'il faut trouver un juste équilibre entre niveau d'ambition et applicabilité. Je suis complètement de votre côté, Monsieur le Commissaire, et je compte aussi sur votre rôle de «honest broker», comme vous l'avez exprimé.

Certains de mes collègues ont dit que c'est un premier pas. Oui, effectivement, c'est le premier pas, parce qu'il y aura d'autres législations qui vont aller de pair avec celle-ci – et je vois le commissaire Reynders qui est avec nous –, notamment la proposition relative au devoir de vigilance. Je pense qu'il faut dire clairement que les deux législations doivent être alignées, et c'est ce nous avons aussi indiqué dans le texte.

Sur la certification, que notre collègue Arena a mentionnée, il faut dire qu'il s'agit uniquement de l'évaluation des risques, dans le cadre de laquelle ces données peuvent être utilisées. On veut éviter que les efforts déjà fournis par certains, les bons élèves, aient été faits en vain. Ils devront évidemment remplir le reste des obligations qu'on va leur imposer.

Je voudrais aussi reprendre quelque chose que Pascal Canfin a dit: il est certain qu'on n'est pas les seuls consommateurs de ces biens. Donc, si on met la barre trop haut, ces biens seront produits de la même manière et exportés vers d'autres marchés. Cela, il faut l'éviter. Nous devons être certains que notre législation est un modèle et pas un anti-modèle que les autres ne copieront pas. Les États-Unis regardent de très près ce qu'on fait.

Merci beaucoup, et votez en faveur de ce rapport demain.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 13. September 2022, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171 GO)

Benoît Lutgen (PPE), *par écrit*. – Chers collègues, Je vais voter en faveur de la proposition de règlement relatif à la mise à disposition sur le marché de l'Union ainsi qu'à l'exportation à partir de l'Union de certains produits de base et produits associés à la déforestation et à la dégradation des forêts. Il est urgent que l'UE réduise sa part de contribution à la déforestation mondiale, qui a lieu principalement à travers ses chaînes d'approvisionnement. Le marché européen doit devenir un marché «zéro déforestation».

Dans ce but, il est nécessaire d'élargir le champ d'application du règlement à tout produit contribuant à la déforestation, incluant également le maïs et les produits dérivés de l'huile de palme. Il est important de rappeler que des contrôles seront indispensables et se feront à travers des devoirs de vigilance pour tout producteur ou exploitant visant à importer/exporter sur le marché de l'UE. Enfin, j'invite à voter pour l'inclusion des institutions financières dans le règlement, étant donné le lien entre leurs investissements et la déforestation globale.

Ce rapport est d'une grande importance, et il m'importe de le soutenir afin que les forêts mondiales restent une source de biodiversité, de subsistance, et de vie pour tous.

Tomasz Piotr Poręba (ECR), *in writing*. – The proposal of this directive has very ambitious goals. In my opinion, in many areas, it is too ambitious. I would like the directives we adopt to present realistic goals that would benefit European citizens and our partners.

What I noticed in the position of Parliament to the regulation in question is that it proposes the extension of the scope of the draft to many other product groups, i.e. pigs, sheep, geese and other poultry, palm oil-based products, grain and rubber. This will largely increase the administrative and financial burdens of the proposal without bringing any significant increase in its effectiveness, as these additional groups do not affect the process of deforestation and degradation of forests.

The Commission proposed the following products to be covered by the regulation: palm oil, soya, wood, beef (cattle), cocoa and coffee, which in my opinion is already a very ambitious target. I also strongly believe that since this regulation considerably affects developing countries, like Indonesia or Malaysia, they should also be involved in the process and properly consulted, especially, as we all have the same goal – to stop deforestation and degradation of the world's forests.

Sylwia Spurek (Verts/ALE), *na piśmie*. – W rozporządzeniu ws. wylesienia słusznie wskazano na rolnictwo i jego ekspansję. Znaczącą i przemilczaną przyczyną wylesiania jest bowiem działalność sektora hodowlanego. To przez ten sektor w latach 1985-2020 brazylijska Amazonia straciła 82 mln ha naturalnej roślinności, a powierzchnia gruntów rolnych na potrzeby biznesu hodowlanego zwiększyła się do ponad 81 mln hektarów! Aby produkować wystarczającą ilość paszy dla zwierząt tzw. hodowlanych, należałoby eksploatować obszar równy Belgii i Austrii razem wziętych. A przecież już 70% europejskich gruntów ornych i łąk jest wykorzystywanych na potrzeby hodowli zwierząt. Dodatkowo, jak wynika z danych Greenpeace, 87% importowanej przez UE soi jest przeznaczonych na paszę dla zwierząt tzw. hodowlanych. Globalna Północ wykorzystuje w ten sposób biedniejsze rejony świata, które dodatkowo bardziej niż ona odczuwają zmiany klimatu. Unia, eksportując soję na paszę, przyczynia się również do łamania praw człowieka, które naruszane są wobec osób zmuszonych bronić praw do ziemi. Dlatego należy ograniczyć działania sektora hodowlanego, a docelowo przejść na system żywnościowy oparty na roślinach. Roślinna, zielona i sprawiedliwa transformacja systemu żywności jest konieczna dla ograniczania wpływu systemu żywności na klimat, planetę, ludzi i zwierzęta. Oznaczałoby to także wzmocnienie bezpieczeństwa europejskiego systemu produkcji żywności, który w czasie wojny okazał się nieodporny.

16. Nielegalne systemy inwigilacji i drapieżnego oprogramowania szpiegującego w Grecji (debata)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über die Erklärungen des Rates und der Kommission zu den Überwachungssystemen und der Spähsoftware „Predator“ in Griechenland (2022/2821(RSP)).

Mikuláš Bek, *President-in-Office of the Council*. – Mr Vice-President, honourable Members, Commissioner, from the outset, I would like to express the full commitment of the Member States to the principle of the protection of privacy as enshrined in the Charter and in our General Data Protection Regulation, which set very high standards for the protection of individual freedoms.

The European institutions and the Member States have a joint responsibility and a duty to ensure the fulfilment of these standards and to investigate adequately and condemn any form of illegal surveillance. A journalist needs to feel safe to contact a source, political opponents must be able to express their views, and a human rights activist must feel able to defend these causes far from political pressure or interference.

Our legislation is also very strict and clear about the situations where the right to privacy may be limited, namely for law enforcement purposes. European rules on the protection of human rights strictly regulate these exceptions and apply the highest level of safeguards to avoid any abuse. Under this legal framework, it is for each Member State to carry out the necessary investigations on allegations of illegal surveillance measures and to put in place the adequate tools to prevent and combat vulnerabilities.

One of our major vulnerable vulnerabilities today is that of our cybersecurity. Cybersecurity not only aims at protecting economic activity or critical infrastructure; it is also about protecting electronic devices such as smartphones, where we keep so much of our private and professional data. The European Union is also stepping up its efforts in the area of security. This is a priority for the Czech presidency. In this connection, I would like to highlight the agreement between this Parliament and the Council to boost precisely our cybersecurity and resilience through the NIS2 Directive.

The Czech Presidency is committed to working on other cybersecurity legislative measures, in particular, the regulation on cybersecurity for EU institutions, bodies and agencies, and we are expecting a proposal tomorrow from the Commission on cyber resilience. Thank you for your attention.

Didier Reynders, *membre de la Commission*. – Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, Mesdames et Messieurs les députés, comme la Commission l'a déclaré à de nombreuses reprises, et je veux le répéter, nous condamnons fermement tout accès illégal aux systèmes de communication.

Il appartient certes aux États membres de définir leurs intérêts essentiels de sécurité et d'adopter les mesures appropriées pour assurer leur sécurité intérieure et extérieure; ils sont seuls compétents en la matière. Toutefois, l'État membre doit être en mesure de démontrer que sa sécurité intérieure est effectivement compromise dans le cas en question. Une simple référence à la sécurité nationale ne suffit pas pour écarter l'application du droit de l'Union, comme l'indique clairement la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union. Elle doit s'appuyer sur des éléments concrets et substantiels.

En ce qui concerne la situation en Grèce, les services de la Commission ont écrit au gouvernement grec à la suite d'informations selon lesquelles le logiciel Predator aurait été utilisé par l'agence de renseignement grecque. Cet échange de courriers portait sur l'interaction entre la législation nationale et l'acquis européen en matière de protection des données. Les autorités grecques se sont engagées à informer la Commission des résultats des investigations en cours. Nous avons envoyé des lettres similaires à plusieurs autres États membres suite aux révélations concernant le logiciel Pegasus. L'utilisation présumée de logiciels espions en Grèce a également été mentionnée dans le chapitre dédié à la Grèce du rapport annuel sur l'état de droit adopté par la Commission en juillet dernier.

La Commission n'est pas compétente pour connaître des dossiers individuels. Nous ne sommes pas non plus à même d'évaluer la mesure dans laquelle une référence à l'exception de sécurité nationale est effectivement justifiée dans un cas concret. Ce rôle revient aux autorités nationales, notamment aux autorités judiciaires, qui peuvent, le cas échéant, avoir accès aux dossiers en cause.

La Commission continue de rassembler des informations factuelles et juridiques sur l'interaction entre le droit européen et les législations nationales et évaluera la question à la lumière de toutes les informations disponibles.

Ladies and gentlemen, beyond the situation in Greece and, as the Commission has underlined in the Rule of Law Report, Member States must supervise and control their security services to ensure that they fully respect EU law, including fundamental rights such as the protection of personal data, the confidentiality of communications, media freedom and freedom of expression. The Commission expects national authorities to thoroughly examine the reported use of spyware and to restore citizens' trust.

I also wish to recall that the EU has a strong legal framework for data protection and privacy. I would like to refer to several pieces of legislation. Under the ePrivacy Directive, any tapping, recording, storing or other types of interceptions or monitoring of communications by other persons than the user is prohibited. But measures taken by public authorities to safeguard national security fall outside the scope of the e-Privacy Directive if they can be justified under the national security exception. Furthermore, law enforcement authorities may restrict the confidentiality of communication to combat criminal offences, provided that the law enforcement measures taken are necessary and proportionate in a democratic society and respect the essence of the fundamental right to privacy. The adoption of a new ePrivacy Regulation will further strengthen the provisions of the current e-Privacy Directive. It will notably further harmonise the rules and overcome fragmentation, putting even more emphasis on the confidentiality of communications. And it will strengthen the enforcement and sanction powers of the supervisory authorities. It is therefore essential to conclude the trilogue negotiations on the ePrivacy Regulation swiftly.

Moreover, the directive on attacks against information systems requires Member States to ensure that illegal system access and illegal interception are punishable as a criminal offence in their national criminal law.

Finally, any processing of personal data by public authorities, including law enforcement authorities, falls within the scope of the EU data protection acquis: the GDPR and the Law Enforcement Directive. This to the extent that the national security exception does not apply, which, as I said, is subject to strict conditions of necessity and proportionality. These rules must be respected and National supervisory authorities and national courts have an important role to play in this respect. The Commission expects that they will make full use of all their powers.

Let me also mention some upcoming initiatives that the Commission will be taking. The Commission will present this week a proposal for a European Cyber Resilience Act, which will set out cybersecurity requirements for products with digital elements, both hardware and software. This will, in general, contribute to making digital products more secure and less vulnerable to spyware attacks. The proposal for a European Media Freedom Act, which the Commission will present this week as well, notably aims to enhance the protection of journalists.

I thank you, of course, for your attention for the opportunities of such a debate and I'm now looking forward to listening to your interventions, to the future exchanges in Commission, in committees, but also in plenary about this subject.

Jeroen Lenaers, *on behalf of the PPE Group*. – Mr President, it is not our first debate on spyware in Europe, and it probably will not be our last. We were absolutely right earlier this year to set up our committee of inquiry into this matter, because it goes without saying that illegal surveillance of members communications is unacceptable.

As we have also said from the beginning, this is not about a particular Member State or a particular technology. It is about all Member States and all technologies. We have to investigate the full width and depth of the situation in Europe, and that's what we are doing. So far, we have held 11 hearings, we heard from 43 persons from Commissioners to tech companies, from victims to academics, from cybersecurity experts to human rights defenders. We travelled to Israel, we will travel to Poland next week and we sent detailed questions to all Member States and it would be nice also if we can get an update – because I know these questions have been discussed in Council – on where we are with the answers to those questions.

Parliament is doing its job, the PEGA Committee is doing its job and we should also let it do its job. As much as I understand the political appeal of debating specific cases in plenary, I really think the focus should be on our common work in the committee. We had an interesting hearing on Greece last Thursday with victims, journalists and representatives of the government. We will meet with even more people when we travel to Greece later this year and the Greek authorities have been cooperating with our committee, which is a whole lot more than can be said of many other Member States. We need to investigate before we draw conclusions and there is plenty of work still to do and we must continue our work in a thorough but also an objective manner.

Νίκος Ανδρουλάκης, *εξ ονόματος της ομάδας S&D*. – Κύριε Πρόεδρε, θέλω να ευχαριστήσω από την καρδιά μου τις υπηρεσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, γιατί χάρη σε αυτές έγινε γνωστή η απόπειρα παγίδευσης του κινητού μου με το λογισμικό Predator. Όπως αποκαλύφθηκε στη συνέχεια από τις έρευνες της Αρχής Διασφάλισης του Απορρήτου των Επικοινωνιών στην Ελλάδα, μιας ανεξάρτητης αρχής που ιδρύθηκε χάρη στην παράταξή μας, τις ίδιες ακριβώς ημέρες η Εθνική Υπηρεσία Πληροφοριών ξεκίνησε να παρακολουθεί επισήμως το κινητό μου τηλέφωνο. Μια παρακολούθηση που —κατά διαβολική σύμπτωση— διήρκεσε χρονικά όσο η εκλογική διαδικασία για την ηγεσία του Πανελληνίου Σοσιαλιστικού Κινήματος από τον Σεπτέμβριο που έβαλα υποψηφιότητα, μέχρι τον Δεκέμβριο του 2021 που εξελέγην πρόεδρος. Στόχος τους ήταν η αυτονομία του ΠΑΣΟΚ.

Ο πρωθυπουργός με κάλεσε και χθες να πάω να ενημερωθώ από την ΕΥΠ για τους τυπικούς —βεβαίως— λόγους που με παρακολουθούσαν. Με καλεί όμως να κάνω κάτι που έγινε παράνομο με νόμο της κυβέρνησής του. Μάλιστα, όπως μαθαίνουμε, ο φάκελός μου καταστράφηκε την ίδια μέρα που ενημερώθηκε η ανεξάρτητη αρχή για την καταγγελία μου. Γιατί άραγε; Ο ελληνικός λαός, κύριε Μητσοτάκη, πρέπει να μάθει την αλήθεια. Με νόμιμο και διαφανή τρόπο. Μπορεί λοιπόν ο πρωθυπουργός, ως πολιτικός προϊστάμενος των μυστικών υπηρεσιών, σύμφωνα με τον νόμο 3649 του 2008, να άρει το απόρρητο και να γίνει γνωστός ο λόγος της παρακολούθησής μου, αντί να συνεχίζει να δηλητηριάζει την κοινή γνώμη διχάζοντας τον ελληνικό λαό με θεωρίες συνωμοσίας.

Επίσης, πρέπει να κληθούν στην εξεταστική επιτροπή, τόσο στην Ελλάδα όσο και στην επιτροπή PEGA, όλα τα πρόσωπα που —βάσει της δημοσιογραφικής έρευνας— σχετίζονται με τη χρήση αυτών των λογισμικών. Το προσπαθήσαμε ήδη την προηγούμενη εβδομάδα στην Ελλάδα, αλλά η κυβερνητική πλειοψηφία το απέρριψε.

Από την πρώτη στιγμή, έχω ξεκαθαρίσει ότι αυτή η υπόθεση δεν είναι ένα προσωπικό ζήτημα, είναι ζήτημα διαφάνειας και δημοκρατίας. Οι μυστικές υπηρεσίες οφείλουν να λειτουργούν εντός δημοκρατικού πλαισίου και να προστατεύουν το πολιτικό σύστημα από τα παράνομα λογισμικά και όχι να καλύπτουν τη χρήση τους. Στις δημοκρατίες καμία κρατική υπηρεσία δεν μπορεί να λειτουργεί στο απόλυτο σκοτάδι. Το απόρρητο σταματάει εκεί που ξεκινάει η ανάγκη για διαφάνεια και λογοδοσία. Δεν μπορεί να γίνει ανεκτή μια νέα κανονικότητα όπου οι παρακολουθήσεις πολιτικών, κομμάτων, δημοσιογράφων, δικαστών, αλλά και κάθε απλού πολίτη θεωρούνται εκ των προτέρων νόμιμες. Αυτό ακριβώς είναι ο «Μεγάλος Αδελφός»: η αίρεση της ιδιωτικότητας και των ατομικών δικαιωμάτων στο όνομα μιας αόριστης και απόρρητης εθνικής ανάγκης.

Αγαπητοί συνάδελφοι, βρισκόμαστε σε μια πολύ δύσκολη περίοδο για την Ευρώπη. Αυταρχικοί ηγέτες υπονομεύουν ευθέως, όπως ο Πούτιν και ο Ερντογάν, το κοινό μας μέλλον και τη φιλελεύθερη δημοκρατία. Και κάποιοι όμως, δυστυχώς, ενώ τους καταδικάζουν, παράλληλα μιμούνται κάποιες από τις πρακτικές τους. Ο έλεγχος των μέσων μαζικής ενημέρωσης, η παγίδευση πολιτικών αντιπάλων και η εργαλειοποίηση της Δικαιοσύνης δεν έχουν θέση στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό δεν είναι ευρωπαϊκός τρόπος ζωής. Αυτό δεν είναι κράτος δικαίου. Χρειαζόμαστε νέο θεσμικό πλαίσιο που να θωρακίζει όλους τους Ευρωπαίους πολίτες τόσο από τις αυθαιρεσίες των κυβερνήσεων όσο και από ολιγάρχες που μπορούν στο μέλλον να αξιοποιούν αυτά τα λογισμικά εις βάρος του δημοσίου συμφέροντος.

Καλώ, λοιπόν, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και όλους τους συναδέλφους να δώσουμε έναν αγώνα, να είμαστε πρωτοπόροι, ώστε να περιφρουρήσουμε τα δικαιώματα και την αξιοπρέπεια κάθε Ευρωπαίου πολίτη.

Sophia in 't Veld, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, Commissioner, Minister, now imagine that you're a Greek journalist or indeed an opposition leader, or you're a Hungarian NGO, or you're a Polish lawyer or a Catalan politician, and you're listening to this debate and you say, 'I'm so reassured, Europe is going to protect me.' I do not think so.

Because I believe you when you're personally saying that you're committed to privacy and data protection. But when I also hear both of you say, 'but it is the national authorities who are in charge', this is where the problem is. Yes, the national authorities are in charge, but they are the perpetrators. They are the perpetrators! It is national governments spying on citizens for political reasons. That has no place in a democracy! They are breaking democracy.

And I would expect the European institutions – well, I'm sorry, but I can't count the Council because as I said, the perpetrators are actually in the Council – but I count on the European Commission, and on this House, but also on Europol to do their job: not to protect the governments, but to protect the citizens of Europe and to protect the democracy of Europe.

Saskia Bricmont, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Monsieur le Président, des journalistes d'investigation, dirigeants d'opposition, députés d'opposition, notre collègue le député européen Nikos Androulakis... La liste des personnes mises sur écoute par le gouvernement conservateur grec de M. Mitsotakis à l'aide du logiciel espion Predator ne fait que s'allonger.

Face aux accusations d'écoutes illégales et de conflits d'intérêts, les réactions du gouvernement grec – désolée – relèvent d'une mauvaise farce: il n'y aurait pas de scandale, mais un tissu de mensonges inventés par la presse. Et pourtant, des menaces publiques sont proférées envers des fonctionnaires et la commission d'enquête parlementaire voit son travail entravé. Garante en principe des valeurs européennes, la Commission européenne fait elle aussi preuve d'un silence assourdissant.

L'histoire nous montre pourtant que, sans réaction ferme et immédiate des institutions européennes, les atteintes à l'état de droit s'aggravent en Grèce comme dans d'autres pays avant elle. Et aucune alliance européenne ne peut protéger ces dérives. Nous devons collectivement défendre les droits fondamentaux et les valeurs démocratiques. Notre commission d'enquête doit faire toute la lumière sur les agissements des États membres qui ont écouté de manière délibérée et illégale leurs concitoyens. Dans le berceau de la démocratie, l'état de droit défaille. Il nous appartient donc d'agir.

Christine Anderson, *im Namen der ID-Fraktion*. – Herr Präsident! Ja, die EU! Über die DSGVO gibt die EU vor, sich ganz besonders für den Datenschutz einzusetzen. Doch die Datenschutzverordnung taugt nicht dazu, Daten zu schützen – wie so vieles in der EU. Wir haben einen ganzen Dschungel aus Datenschutzhinweisen, Einverständnisformulare – Daten schützen sie keine. Sie nerven die Bürger ohne Ende.

Aber auf der anderen Seite tut die EU alles, um den gläsernen Bürger zu schaffen. Bürger werden genötigt, selbst sensible und höchstpersönliche Daten wie Gesundheits- und Impfstatus jedem x-Beliebigen, sei es im Restaurant oder im Schuhgeschäft, preiszugeben – mittels farbigen Armbändern, Aufklebern und, jetzt ganz neu im Angebot, farbigen QR-Codes. China lässt grüßen.

Wenn aber Abgeordnete aus diesem Haus ausgespäht werden, dann ist die Empörung groß. Ich fürchte nur, Ihr Problem ist gar nicht das Ausspähen an sich, sondern mehr, dass es darum geht, dass möglicherweise nicht die Richtigen ausgespäht wurden. Nun, in Deutschland hat man eine Lösung für dieses Problem: In Deutschland dürfen außerparlamentarische oppositionelle Kräfte, kritische Journalisten, ja sogar die parlamentarische Opposition ganz offiziell vom Bundesverfassungsschutz ausgespäht und beobachtet werden. Man nennt es die Verteidigung der Demokratie. Ich nenne es totalitär!

Κωνσταντίνος Αρβανίτης, *εξ ονόματος της ομάδας The Left*. – Κύριε Πρόεδρε, πώς να χωρέσει τώρα ένα τέτοιο σκάνδαλο σε ένα λεπτό; Χωράει όμως σε ένα όνομα: Μητσοτάκης. Διότι αυτό που αντιμετωπίζουμε σήμερα δεν αφορά γενικώς λογισμικά, κύριε Επίτροπε, και εταιρείες που παγιδεύουν τα κινητά μας. Έχουμε τον πρωθυπουργό μιας δημοκρατικής χώρας, της Ελλάδας, που με δικό του νόμο είναι επικεφαλής της Εθνικής Υπηρεσίας Πληροφοριών και ο οποίος παρακολουθεί τον πολιτικό του αντίπαλο που λέγεται Νίκος Ανδρουλάκης και είναι ευρωβουλευτής. Και μέσω του κυρίου Ανδρουλάκη παρακολουθούμαστε όλοι οι ευρωβουλευτές οι οποίοι συνομιλούμε με τον κύριο Ανδρουλάκη. Και προχθές θα ακούσατε ότι παρακολουθείται και κορυφαίο στέλεχος του κόμματος της αξιωματικής αντιπολίτευσης, του ΣΥΡΙΖΑ, ο κ. Σπίρτζης.

Δεν είναι δυνατόν, λοιπόν, με δική του προσωπική απόφαση ο κύριος Μητσοτάκης να δημιουργεί εσωτερικούς εχθρούς και να δημιουργεί ένα νέου τύπου κράτος δικαίου όπως τον εξυπηρετεί. Γι' αυτό λοιπόν, νομίζω ότι κύριος Μητσοτάκης οφείλει να μας δώσει απαντήσεις εδώ, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Γιατί μας παρακολουθεί μέσω του κ. Ανδρουλάκη;

Και να σας πω και κάτι τελευταίο: το πρόβλημα στην Ελλάδα είναι ότι δεν γίνεται έρευνα για να αποκαλυφθεί γιατί γίνονται παρακολουθήσεις, αλλά για να αποκαλυφθεί από πού έγινε η διαρροή και το μάταια.

Κώστας Παπαδάκης (NI). – Κύριε Πρόεδρε, δεν χωρούν ασεϊότητες περί «λάθους» και επίκληση του απορρήτου από την κυβέρνηση της Νέας Δημοκρατίας στις πολύ σοβαρές καταγγελίες για την παρακολούθηση του Νίκου Ανδρουλάκη, άλλων πολιτικών, δημοσιογράφων και ενός ολόκληρου κόμματος, του Κομμουνιστικού Κόμματος Ελλάδας —δεδομένου ότι έχουν καταγραφεί από το 2016 μέχρι σήμερα αλλεπάλληλες αποδεδειγμένες υποκλοπές στο τηλεφωνικό του κέντρο. Αποτελεί μέγιστη υποκρισία η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Ευρωκοινοβούλιο να υποδύονται τους δήθεν ανήξερους «ουδέτερους παρατηρητές» που «αναζητούν τις υπόγειες διαδρομές των κατασκοπευτικών λογισμικών», διότι με ευρωενωσιακούς κανονισμούς και οδηγίες ενεργοποιήθηκαν τέτοιοι αντιδραστικοί μηχανισμοί στο όνομα της καταπολέμησης της «τρομοκρατίας» και του ριζοσπαστισμού. Όπως είναι και ο κανονισμός που νομιμοποιεί την ανάπτυξη και αγοραπωλησία κατασκοπευτικών λογισμικών, τον οποίον ψήφισε το Ευρωκοινοβούλιο πέρυσι.

Αυτό το σκοτεινό νομοθετικό πλαίσιο στήριξε η κυβέρνηση της Νέας Δημοκρατίας, από κοινού με ΣΥΡΙΖΑ-ΠΑΣΟΚ, και εφαρμόζεται και στην Ελλάδα. Οι ευθύνες τους είναι μεγάλες. Να δυναμώσει η πάλη ενάντια στη συγκάλυψη, για την κατάργηση του επικίνδυνου νομοθετικού πλαισίου Ευρωπαϊκής Ένωσης, αστικών κρατών και των κυβερνήσεών τους ενάντια στο λαό και τους αγώνες του.

Anna-Michelle Asimakopoulou (PPE). – Mr President, let's go straight to the truth and I would ask kindly, Commissioner, that you rectify your statement. The Greek Government has stated very clearly that it does not use illegal spyware. The case of MEP Androulakis, is legal and I emphasise legal surveillance is being examined by the judiciary, by an investigative committee in Parliament and by the independent authorities in Greece. We've also fortified our legislative framework and we urge the European Union to do the same. We will be a frontrunner in this because we have nothing to hide.

I know mythology is part of Greece's identity, and perhaps it is this love of myths that nefarious forces and enemies of Greece and the prime minister, Kyriakos Mitsotakis, seek to take advantage of when they twist and entangle myth with truth to destabilise Greece and to gain advantage in the upcoming elections in 2023. But let me tell you and let me be absolutely clear, we will not tolerate myths that are aimed at tarnishing the credibility of either Greece, its government or its prime minister, Kyriakos Mitsotakis. The Greek people will separate myth from truth, and I expect this House to do the same.

Gabriele Bischoff (S&D). – Herr Präsident! Ich muss auf meine Vorrednerin reagieren: Wenn es um Mythen geht – hier geht es um Fakten. Was wir feststellen, ist, dass wir genau 50 Jahre nach dem Watergate-Skandal Abhörskandale mitten in Europa haben. Und wir haben sie in Griechenland, und wir haben sie in Polen. Ich habe selbst Opfer getroffen, die abgehört worden sind: Oppositionelle, Oppositionspolitiker mitten im Wahlkampf. Und hier war es ein interner Wahlkampf.

Und wenn man keine Angst hat davor, dann kann man alle Fakten auf den Tisch legen. Aber wie Kommissar Reynders gesagt hat, passiert es ja hier nicht, dass man sagt: Wo bitte sind konkrete und substanzielle Beweise für irgendetwas? Und deshalb ist es umso wichtiger, dass wir hier nicht nur reden, sondern dass wir eine lückenlose Aufklärung haben und dass dieses Haus weiter dazu beiträgt, dass wir nicht in immer mehr Ländern eine solche schiefe Ebene haben, dass die Liste der Mitgliedstaaten immer länger wird, die Demokratie und Grundrechte und Rechtsstaatlichkeit mit Füßen treten. Das ist unser aller Verantwortung. Nehmen wir sie wahr!

Róża Thun und Hohenstein (Renew). – Panie Przewodniczący! Zeznania greckich dziennikarzy, którzy byli szpiegowani przy użyciu programu Predator, są niezwykle podobne do tego, co działo się w Polsce z użyciem programu Pegasus. Paralele są oczywiste: szpiegowanie dziennikarzy, polityków, w tym szefa kampanii wyborczej opozycyjnej partii, prokuratorów wszczynających niewygodne dla rządu postępowania. To wszystko jest podobne. Z tą różnicą, że wysocy urzędnicy greccy stawili się na posiedzenie Komisji, a polscy – pan Ziobro czy pan Kamiński – odmówili udziału.

Podśłuchują rządzący, którzy chcą sobie pomóc w utrzymaniu władzy, w wygranu kolejnych wyborów, uciszeniu dziennikarzy, przekonaniu opinii publicznej, że wszystko jest totalnie OK. I robią to po to, by świat nie dowiedział się o korupcji, o niszczeniu przez nich państwa, czego dopuszczają się sami. Dążymy do dogłębnego wyjaśnienia tej sprawy i bardzo liczę na bliską i dobrą współpracę z Komisją Europejską, bo musimy zabezpieczyć nasze europejskie społeczeństwa przed takim podstępny atakiem na demokrację.

Diana Riba i Giner (Verts/ALE). – Señor presidente, me gustaría empezar mostrando toda mi solidaridad a nuestro colega Nikos Androulakis, porque también, como víctima que he sido de Pegasus, siendo también eurodiputada, entiendo perfectamente la rabia, la indignación y el desamparo que siente.

Estamos presenciando un grave ataque a la democracia y a los derechos. Es inadmisible, por un lado, la falta de transparencia de los Estados miembros y, por otro, la falta de contundencia de las instituciones europeas a la hora de exigir responsabilidades y tomar medidas para proteger a los ciudadanos europeos.

Pero, señorías, ahora me dirijo a ustedes directamente. ¿Con qué autoridad podemos criticar a la Comisión o a los Estados miembros si aquí mismo, en esta casa, se está bloqueando por razones puramente políticas una misión, por ejemplo, al Estado español? Recordemos que es el país donde se ha producido el *Catalangate*, el mayor escándalo de espionaje masivo en Europa.

Si queremos ser creíbles, empecemos por ser honestos.

Γιώργος Γεωργίου (The Left). – Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, με πρόσχημα την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και την υπεράσπιση της εθνικής ασφάλειας, σε ολόκληρη την Ευρώπη παρακολουθούνται οι πολίτες μέσα από τα Pegasus, Predator και άλλα παρόμοια λογισμικά και με αυτόν τον τρόπο, προφανώς, υπονομεύεται η ίδια η δημοκρατία και το κράτος δικαίου. Ισραηλινές αλλά και ευρωπαϊκές εταιρείες πωλούν ανενόχλητες τα παράνομα και πανάκριβα λογισμικά τους.

Πρώτα ήταν η Ουγγαρία, η Πολωνία και η Ισπανία. Τώρα ξέσπασε ένα τεράστιο σκάνδαλο στην Ελλάδα, όπου παρακολουθούνται πολιτικά κόμματα, πολιτικοί και δημοσιογράφοι με εντολή του ίδιου του κυρίου Μητσοτάκη και των ανθρώπων του. Κάποιοι αυτό το σκάνδαλο βέβαια —όχι άδικα— το συνδέουν και με την Κύπρο. Και όλα αυτά, όπως ακούστηκε, διότι υπάρχει και ένα σκοτεινό ευρωπαϊκό θεσμικό πλαίσιο που το επιτρέπει: ένα πλαίσιο το οποίο μόνον τυπικά προστατεύει τα προσωπικά δεδομένα και την ιδιωτικότητα.

Στα αμείλικτα ερωτήματα της επιτροπής PEGA, η Ευρωπαϊκή Ένωση πετάει την μπάλα στα κράτη, αλλά και αυτά την πετούν έξω από το γήπεδο. Έχουμε μπροστά μας δηλαδή μια «ομερτά» συγκάλυψης των παρανομιών και λιγοστές ελπίδες ότι κάποια στιγμή θα τελειώσουμε με αυτό το παραμύθι περί πραγματικής δημοκρατίας και ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Carles Puigdemont i Casamajó (NI). – Mr President, after the case of mass surveillance and espionage in Spain against Catalan politicians, our lawyers, our families and even university professors, this practice and scandal was also happening in Greece. Our colleague Nikos Androulakis was one of the many targets, and I want to express my solidarity. These two governments denied any involvement or simply justified it citing allegedly legal purposes.

The evidence gathered by Citizen Lab shows who may have an interest in spying on activists, uncomfortable politicians and journalists. The case of Greece and Spain demonstrated that the democratic values of the European Union are threatened from within. If we do not react and ban this technology, we will find that, under the excuse of national security, legal certainty will end, and as a result, our democracy will be weakened.

Juan Ignacio Zoido Álvarez (PPE). – Señor presidente, estamos siendo testigos hoy mismo de un ataque deliberado, coordinado y absolutamente desproporcionado contra el Gobierno griego, y parece que todo vale para atacar, incluso enfangar con mentiras la reputación de Grecia en Europa: he llegado a escuchar estos días que Grecia es una democracia de segunda o incluso un país autocrático.

Muy por el contrario, la actuación del Gobierno griego tras las revelaciones del espionaje está siendo mucho más decidida que la del resto de Estados miembros: se ha constatado que se trata de escuchas legales, realizadas con supervisión judicial, respetando el Estado de Derecho y, aun así, se han tomado medidas para depurar responsabilidades y evitar que se puedan repetir escuchas inadecuadas desde el punto de vista político, como la dimisión de los responsables técnicos y políticos de las escuchas, la creación de una comisión especial en el Parlamento nacional o la reforma del marco legal o el del sistema de supervisión de los servicios de inteligencia griegos.

Ojalá el resto de países europeos señalados por escándalos de espionaje mucho más graves que el griego siguieran su ejemplo de responsabilidad.

Hannes Heide (S&D). – Herr Präsident, Herr Kommissar, Herr Minister! Wohin geht Griechenland? Der Umgang mit dieser Abhöraffaire wird es zeigen. Und der griechische Premierminister muss sich die Frage gefallen lassen, ob Griechenland in Richtung Autokratie geht. Er hat es aber in der Hand, diese Frage auch zu beantworten und zu entkräften.

Ja, wenn nichts zu verschleiern ist, dann frage ich: Warum ist der Untersuchungsausschuss nicht öffentlich? Wenn es nichts zu verschleiern gibt, warum erfährt Herr Androulakis nicht, warum er abgehört worden ist? Und dann frage ich mich, warum im Europäischen Parlament Journalistinnen und Journalisten aussagen, sie fühlen sich einsam.

Da kann etwas nicht stimmen, und das heißt für uns, dass wir uns diese Situation ganz genau anschauen, wie sich dieses Land entwickelt und welche Schritte jetzt gesetzt werden. Und welche Schritte gesetzt werden, diese Frage muss sich auch die Kommission gefallen lassen, denn Land auf Land scheint sich einzureihen. Und eine Verletzung der Rechtsstaatlichkeit ist anscheinend, wenn es um den Gebrauch von solcher Spionagesoftware gegangen ist, mittlerweile eine Selbstverständlichkeit geworden.

Γεώργιος Κύρτσος (Renew). – Κύριε Πρόεδρε, όσα συμβαίνουν στην Ελλάδα, με ευθύνη Μητσοτάκη, υποβαθμίζουν τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου. Συγκρούστηκα μαζί του για θέματα περιορισμού της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης, συγκάλυψης του σκανδάλου Novartis και δίωξης της Τουλουπάκη, του Βαξεβάνη και της Παπαδάκου. Η κατάσταση όμως χειροτερεύει. Ο Μητσοτάκης παραδέχθηκε ότι η Εθνική Υπηρεσία Πληροφοριών παρακολουθούσε τον πρόεδρο των Σοσιαλιστών, Ανδρουλάκη, και έχει παραδώσει στο Predator δημοσιογράφους και πολιτικούς. Ο αυταρχισμός οφείλεται στη νοοτροπία Μητσοτάκη, στην εκτεταμένη διαφθορά της κυβέρνησης και στην επιδείνωση της οικονομικής και κοινωνικής κρίσης.

Σας καλώ να προασπίσουμε όλοι μαζί τα δικαιώματα και το κράτος δικαίου στην Ελλάδα, διότι είναι και ευρωπαϊκή υπόθεση. Ο κ. Weber και το Ευρωπαϊκό Λαϊκό Κόμμα να ακολουθήσουν τη γραμμή της διαφάνειας και της κάθαρσης που χάραξε ο πρώην πρωθυπουργός Καραμανλής και να κρατήσουν αποστάσεις από τον Μητσοτάκη σε αυτό το θέμα.

Hannah Neumann (Verts/ALE). – Mr President, we knew it from the very beginning, spyware is a dangerous technology, it's prone to misuse, which is why it needs to be regulated extra carefully. And so far we've failed on all levels.

What's with the regulatory frameworks put in place to make attacks on journalists from members of parliament impossible? Well, apparently they collapse, at least in Hungary, Poland, Spain and Greece. The parliamentary judicial control mechanisms, they are not working. And until today it's civil society and journalists that expose these scandals and not us. And the victims are left alone with often the only option to complain to the very same institutions that illegally spied on them in the first place.

So you would think the governments responsible of this would like to become clean and fix it? Well, so far, they refused to cooperate with us in the committee, they cover on national level, they hide behind security interests, as if the protection of national citizens from illegal spying is not a security interest.

So, in short, the use of spyware is out of control inside the European Union, and there can only be one consequence. We need a moratorium on the sale and the use of spyware until these problems are fixed.

Laura Ferrara (NI). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, le rivelazioni sull'uso dello *spyware* Predator e delle intercettazioni telefoniche in Grecia sono diventate oggetto di uno scandalo che coinvolge servizi segreti, autorità del governo e fornitori di software.

La gravità di questa vicenda dimostra come sia difficile proteggersi dagli abusi degli attuali sistemi di sorveglianza informatica, come sia difficile individuare responsabilità e anche distinguere le attività lecite da quelle illecite. Non possiamo ignorare i pericoli che corrono le istituzioni, i suoi rappresentanti e i suoi cittadini.

Quando nell'Unione europea sono presi di mira persone come il collega Nikos Androulakis, membro di un partito di opposizione nel suo Paese, o giornalisti d'inchiesta che si occupano di crimini bancari, di corruzione, di rifugiati, il problema, evidentemente, non è soltanto nazionale, ma è europeo: ad essere minacciati sono i nostri valori comuni, i diritti fondamentali, la democrazia e lo Stato di diritto.

Allora abbiamo bisogno di un quadro giuridico europeo che sia chiaro sulle tecnologie e sui servizi di sorveglianza e che sia in grado di realizzare dei meccanismi di controllo e strumenti che consentano ai cittadini di difendersi dalle violazioni dei propri diritti.

Vladimír Bilčík (PPE). – Mr President, Commissioner, colleagues. I welcome today's debate, which reflects the importance that the PEGA Inquiry Committee attaches to this topic. Parliaments across the European Union must have appropriate scrutiny over matters such as the recent developments in Greece. Equally, political institutions, including the European Parliament, must guarantee safety to their representatives. In this context, I do welcome and will observe closely the work of the Greek Parliament's investigative committee. This investigative committee, as well as our own PEGA Committee, are crucial for understanding the situation in Greece.

We need clear communication about the use of these systems in Greece. We also need transparency and political leadership in making all facts available to the public. There are issues with spyware technologies and their usage across multiple EU Member States. Our answer must be based on solid rule-of-law principles. Where the rule of law is robust, there is less doubt on the use of spyware. Striking a balance between legitimate surveillance respecting all legal provisions and eradicating the misuse of these systems is hard but crucial. We must find this balance, colleagues. Otherwise, we risk losing European society's trust in democratic institutions.

Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señor presidente Karas, señor comisario de Justicia Reynders, la Unión Europea se precia de tener el estándar de protección más alto del mundo de la privacidad y de la confidencialidad de las comunicaciones personales. Y arrostramos, cuando es necesario, incluso nuestras diferencias con socios estratégicos como los Estados Unidos, porque estamos orgullosos de ese estándar de protección. Y, además, todos los Estados miembros están vinculados por la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, que dice con claridad que solo se puede injerir en los derechos fundamentales de la privacidad y las comunicaciones personales por razones de necesidad, con proporcionalidad y de manera reglada por la ley.

¿Y es posible creer que nuestro colega Androulakis o el periodista de investigación Kukakis en Grecia hayan representado ninguna amenaza contra la seguridad del Estado que justifique un espionaje de sus comunicaciones personales? Imposible.

Aquí hay una comisión de investigación que tiene la obligación de establecer las conclusiones de nuestro trabajo con un régimen jurídico que proteja a los europeos, que establezca remedios judiciales frente a los abusos absolutamente intolerables y que, en su caso, prohíba un espionaje tan intolerable como el que vamos revelando a través de las secuencias de datos, a estas alturas irrefutables, que venimos discutiendo en este Parlamento.

Ελισάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυωνίδη (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, αγαπητοί συνάδελφοι, το θέμα που συζητούμε σήμερα είναι ευρωπαϊκό και παγκόσμιο. Να μιλήσουμε με ειλικρίνεια. Η νόμιμη παρακολούθηση του τηλεφώνου του συναδέλφου, κυρίου Ανδρουλάκη, διενεργήθηκε από τις μυστικές υπηρεσίες της Ελλάδας, ενώ ο πρωθυπουργός, κύριος Μητσοτάκης, όταν το πληροφορήθηκε αντέδρασε άμεσα. Διέταξε να χυθεί άπλετο φως στην υπόθεση από τη Δικαιοσύνη και την Εξεταστική Επιτροπή της Βουλής και διευκρίνισε ότι η επισύνδεση δεν έχει καμία σχέση με παράνομο λογισμικό όπως το Predator. Δέχθηκε άμεσα παραιτήσεις των αρμοδίων προσώπων και προέβη σε νομοθετική πρωτοβουλία αναβάθμισης του ελέγχου των νόμιμων λόγων άρσης του απορρήτου, με σκοπό τη θωράκιση των δικαιωμάτων των πολιτών.

Η Ελλάδα είναι κοιτίδα της δημοκρατίας με κράτος δικαίου και φιλελεύθερη δημοκρατική κυβέρνηση. Αυτή είναι η αλήθεια. Κακόβουλα λογισμικά είναι νοσηρά φαινόμενα που θίγουν θεμελιώδη δικαιώματα και χρήζουν άμεσης σοβαρής αντιμετώπισης. Είναι ευθύνη όλων μας.

Łukasz Kohut (S&D). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Nielegalna inwigilacja i prześladowanie niezależnych sędziów to objawy tej samej choroby, choroby bezprawia, choroby wywołanej przez wirus populizmu, który zainfekował różne kraje. Najpierw zatruł Węgry, później Polskę. Uderzył nawet w Stany Zjednoczone. Ten wirus nie wybiera. On atakuje w różnych miejscach, a jego skutki są dewastujące dla całego organizmu państwa demokratycznego.

Kluczową rolę odgrywa odporność, odporność instytucji państwa prawa. Na Węgrzech pacjent zmarł, w Stanach Zjednoczonych został uratowany. Pytanie, gdzie dziś Grecja zmierza? Czy upora się z naruszeniami praw obywateli? Czy wyjaśni sprawę nielegalnej inwigilacji? Quo vadis Grecjo ?

Polacy, Grecy, Węgrzy są obywatelami Unii i mają z tego tytułu konkretne prawa, w tym prawo do poszanowania życia prywatnego. A naszą rolę, jako posłów do Parlamentu Europejskiego, jest interweniowanie, gdy prawa obywateli są naruszane. Ludzie pokroju Ziobry czy Kamińskiego i ich odpowiednicy w innych krajach muszą być pozbawieni niebezpiecznych zabawek do podglądania niewinnych obywateli.

(Mówca zgodził się odpowiedzieć na dwa pytania zadane przez podniesienie niebieskiej kartki)

Róža Thun und Hohenstein (Renew), blue-card speech. – The striking thing to me is the way how our colleagues from the ruling Greek party, from the EPP, argue and how similar it is to the arguments of the Polish ruling party, from the ECR, when such things occur, namely that we act against the country. I wanted to ask if you are stricken by it: that we act against Greece, that we want to destabilise Greece – exactly the same arguments as I hear from perpetrators, from those who are using the bugging system and breaking the law in Poland. I wanted to ask you if it also strikes you or only me?

Łukasz Kohut (S&D), blue-card reply. – It's not that it strikes me, it is always about protecting the European values here in the chamber, also in the whole European Union. And when the propaganda in Poland is saying that they are attacking Poland or Hungary, it is not true. We are always protecting here in the European Parliament the European values. That's our role here in the European Parliament.

Stelios Kouloglou (The Left), blue-card speech. – Dear colleague, I would like to ask you, because the government says that it was following Mr Androulakis because of a national security issue, whether you could also agree to launch an appeal to the Greek Government to disclose to us what kind of security national security issue it was.

I talked with Mr Androulakis as a deputy, and a lot of people here were talking with him. So they were also being followed, indirectly, by Greek national security. So we have to ask: is he a spy, or what? Is he a criminal or what?

Łukasz Kohut (S&D), odpowiedź na wystąpienie zasygnalizowane przez podniesienie niebieskiej kartki. – Tym razem odpowiem w moim ojczystym języku polskim. Chodzi o to, my musimy w każdym kraju sprawdzać, czy dana władza nie nadużywa narzędzi, które ma do swojej dyspozycji. I ten przykład mamy w Polsce, mamy na Węgrzech, mamy w innych krajach, gdzie wykorzystywane są Pegasus czy Predator. I w tym przypadku tak samo chcemy sprawdzić, jaka jest sytuacja w Grecji. Dlatego ta cała dyskusja i debata. Nie możemy pozwolić na to, żeby obywatele byli bezpodstawnie inwigilowani.

Spontane Wortmeldungen

Μαρία Σπυράκη (PPE). – Κύριε πρόεδρε, η υπόθεση της παρακολούθησης του κινητού του συναδέλφου, Νίκου Ανδρουλάκη, είναι πολύ σημαντική, όπως και η απόπειρα εγκατάστασης παράνομου κατασκοπευτικού λογισμικού. Γι' αυτό και ο πρωθυπουργός, Κυριάκος Μητσοτάκης, απομάκρυνε άμεσα τους αντικειμενικά και πολιτικά υπευθύνους, ενισχύει τον κοινοβουλευτικό και δικαστικό έλεγχο της Εθνικής Υπηρεσίας Πληροφοριών, η οποία είχε κάνει παρακολουθήσεις και στο παρελθόν —την περίοδο της κυβέρνησης ΣΥΡΙΖΑ-Ανεξάρτητων Ελλήνων, και η υπόθεση πλέον βρίσκεται στη Δικαιοσύνη και τη Βουλή. Θα σύστηνα στους συναδέλφους, όπως στην κυρία Sophie in 't Veld, η οποία προχώρησε σε αυθαίρετα συμπεράσματα, να περιμένουν λίγο τα αποτελέσματα.

Όμως, σήμερα είμαστε εδώ για να ενώσουμε όλοι τις φωνές μας ώστε τα παράνομα κατασκοπευτικά λογισμικά να μην έχουν θέση στην Ευρώπη, κύριε Επίτροπε. Να αναλάβετε νομοθετική πρωτοβουλία, ώστε να μην μπορούν ούτε να αγοραστούν ούτε να ανοικιαστούν, και να χρησιμοποιούνται μόνο για λόγους εθνικής ασφαλείας. Είναι ανάγκη —συμφωνώ με τη Hannah Neumann, είναι απαραίτητο να προστατέψουμε στο ανώτατο δυνατό επίπεδο τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις ελευθερίες των πολιτών μας.

Δημήτριος Παπαδημούλης (The Left). – Κύριε Πρόεδρε, οι δηλώσεις του εκπροσώπου της Επιτροπής και του εκπροσώπου του Συμβουλίου είναι ένα ηχηρό ράπισμα εναντίον των πρακτικών της κυβέρνησης Μητσοτάκη και του πρωθυπουργού προσωπικά. Αλλά τώρα πρέπει να προχωρήσετε από τις διακηρύξεις στην πράξη.

Χθες, είπε ο πρωθυπουργός ότι η παρακολούθηση του Νίκου Ανδρουλάκη από την Εθνική Υπηρεσία Πληροφοριών —και όχι απλώς από το παράνομο Predator, ήταν νόμιμη και τεκμηριωμένη. Οφείλετε λοιπόν και εσείς, όπως εμείς στο Ευρωκοινοβούλιο ζητούμε, να απαιτήσετε από τον Έλληνα πρωθυπουργό να μας πει δημόσια: είναι πράκτορας ξένων συμφερόντων ο Ανδρουλάκης; Είναι ύποπτος για εγκλήματα; Ο ερευνητής δημοσιογράφος Κουκάκης, που ερευνούσε τραπεζικά και οικονομικά σκάνδαλα, είναι εθνικά επικίνδυνος; Τα άδεια έδρανα της άκρας δεξιάς, των υπερσυντηρητικών και του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος δείχνουν ότι οι πρακτικές της κυβέρνησης Μητσοτάκη είναι τόσο ξένες με το κράτος δικαίου και τη δημοκρατία, που δεν μπορούν να τις υπερασπιστούν ούτε καν οι πολιτικοί της φίλοι.

Μανώλης Κεφαλογιάννης (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, συζητούμε σήμερα ένα πολύ σοβαρό θέμα. Η απάντηση του πολιτικού κόσμου της Ελλάδας, της ελληνικής κυβέρνησης και του ίδιου του πρωθυπουργού είναι «όλα στο φως». Άμεσα κινήθηκαν στην Ελλάδα όλες οι θεσμικές διαδικασίες. Άνοιξε η Βουλή μέσα στο καλοκαίρι, συζητήθηκε το θέμα, έχει ξεκινήσει και η διαδικασία της εξεταστικής επιτροπής και θα κυρωθεί η πράξη νομοθετικού περιεχομένου που θα προσθέσει ασφαλιστικές δικλίδες στο σύστημα συνολικά.

Βεβαίως, υπάρχουν ερωτήματα που πρέπει να απαντηθούν και θα απαντηθούν. Στη Δημοκρατία δεν υπάρχουν αδιέξοδα. Η Ελλάδα είναι μια ισχυρή και ευνομούμενη δημοκρατία με την εγγύηση του ελληνικού λαού, της ελληνικής Βουλής, της ελληνικής Δικαιοσύνης και της ελληνικής κυβέρνησης.

Clare Daly (The Left). – Mr President, I too condemn the use of spyware by Greece against journalists and opposition. I'm glad we are debating it because, to be honest, we didn't deal efficiently enough with similar revelations against our Catalan MEP colleagues.

But the truth is that this scandal really is just the tip of an iceberg. The design, sale and use of spying technologies doesn't happen by accident; it's a business, a branch not only of Israel but also of the European arms industry. We fund it through the EU budget by financing research and development, by producing the products to use them on desperate migrants on our borders and in third countries. We encourage surveillance commerce. As far back as 2011, WikiLeaks published a trove of brochures of these companies gathered from cyber-arms fairs in European capitals, where security services browsed for weapons of mass surveillance. We can't say we weren't warned. We can't say these are isolated cases. If we're serious about putting an end to it, we need to kick the arms dealers and lobbyists out of Brussels, turn off the tap for their funding and put an end to the cancer of surveillance capitalism.

Mick Wallace (The Left). – Mr President, like the Pegasus spyware manufacturer, the Predator manufacturer has deep connections with Israel and the Israeli military. Israel is an apartheid state with an appalling human rights record, but it's not the only offender in terms of hosting and supporting companies that manufacture this type of software. It might come as a surprise to some people in Ireland. Ireland also has a very disproportionate, outsized surveillance industry, given its relative size. Dublin is among the top five HQ cities for surveillance companies in the EU. Cyber capabilities proliferate on international arms markets. Part of our problem is the increasing role of the arms industry in the international trade, in surveillance technology, and their role in exporting sophisticated surveillance capabilities. The reform of the Dual-Use Regulation last year is not near enough to halt this proliferation. We need an international agreement restricting the production, sale and use of these technologies. Otherwise, we are once again just paying lip service to fundamental rights and freedom. We must reject the increased militarisation of the EU, which is at the heart of all this.

Stelios Kouloglou (The Left). – Mr President, Mr Commissioner, let's say you are taking as your personal responsibility the secret services of the Commission. And you say, 'No, no, no, it does not belong to the Commission, it belongs to myself'. That happened with Mr Mitsotakis. And then it appears that the secret services of the Commission are tapping Mr Androulakis. It also appears that the results of the Predator system that is shared, at the same time, it follows Mr Androulakis. And then you say, 'No, no, no, I didn't know anything, I have no personal responsibility and Predator, what is that all about?' You think if you would say that, we would believe you? That is my question.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Didier Reynders, *membre de la Commission*. – Monsieur le Président, Monsieur le Ministre, Mesdames et Messieurs les députés, je voudrais vous remercier pour ce débat.

Mais permettez-moi tout d'abord de répéter, une fois de plus, que toute tentative d'accéder illégalement aux données privées est inacceptable, en ce compris lorsqu'elle est le fait d'autorités publiques, y compris des services de renseignement. L'Union dispose déjà d'un acquis juridique solide pour protéger la vie privée, nous devons veiller à ce que cet acquis soit mis en œuvre et appliqué dans tous les États membres.

Il existe en droit européen une exception de sécurité nationale qui permet d'écarter, le cas échéant, l'application des règles européennes. Mais le recours à cette exception doit être justifié dans chaque cas concret, notamment au regard du principe de nécessité et de proportionnalité. Ceci doit pouvoir faire l'objet d'un contrôle de la part des parlements nationaux, mais aussi des autorités indépendantes de protection des données et d'autorités judiciaires nationales.

Nous condamnons l'utilisation illégale de logiciels espions, mais les faits doivent d'abord être établis et qualifiés par la justice. La Commission n'a pas accès aux dossiers individuels. La défense de l'état de droit passe avant tout par une justice indépendante, qualifiée et efficiente, et nous comptons sur les autorités nationales pour enquêter sur les cas qui ont été révélés et sur les allégations qui ont été faites et pour restaurer la confiance des citoyens. Nous attendons des autorités nationales, et c'est le cas en Grèce, qu'elles nous informent complètement sur les investigations entreprises et sur les suites réservées, y compris par les autorités judiciaires.

Et je voudrais rappeler qu'à l'échelon européen, nous devons, pour notre part, continuer à renforcer nos outils de protection de la vie privée, comme notamment la directive vie privée et communications électroniques. J'espère que les trilogues pourront progresser sur ce point.

Mikuláš Bek, *President-in-Office of the Council*. – Mr President, the promotion and protection of EU fundamental values is a major concern for the Council, and we will continue to pay close attention to any concrete situations where those values may be at risk.

Judging from today's discussion, there is no doubt that Parliament is equally committed to ensuring the protection of the rule of law and the privacy of our citizens. Concerning the Pegasus scandal and the questions that were sent by the PEGA Committee of Inquiry, as raised by Mr Lenaers, we welcome the activities of the Committee of Inquiry concerning this important issue. The Member States received a questionnaire from the European Parliament that touches the heart of national competencies and their domestic situation. Just to be precise, these questions were addressed to individual Member States. That being said, there is indeed a discussion underway in the Council at a technical level regarding the possibility of a common reaction to the PEGA questionnaire. In addition, of course, Member States can continue sending the PEGA Committee their individual replies. The European Parliament will be informed as soon as possible in the coming weeks.

The Czech presidency will, for its part, continue its efforts to bolster our capacity to protect our citizens better from any attacks on their fundamental rights. As I mentioned before, our agreement on the NIS2 Directive is a concrete example of what we can do together to achieve a higher level of cybersecurity in the EU. We also look forward to important proposals that the European Commission is going to present this week: the European Cyber Resilience Act and the Media Freedom Act, as Commissioner Reynders mentioned. We stand ready to continue this cooperation to discuss and advance on other proposals to further protect the fundamental rights of our citizens and the resilience of our democracies.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Bartosz Arłukowicz (PPE), *na piśmie*. – To nie pierwsza i z pewnością nie ostatnia debata na tej sali w sprawie nielegalnego szpiegowania. Okazuje się bowiem, że w Unii Europejskiej przedstawiciele organizacji pozarządowych, politycy, dziennikarze, a nawet sędziowie i prokuratorzy niepopierający swoich krajowych rządów nie mogą czuć się bezpiecznie w codziennej pracy ani w życiu prywatnym. To dzięki pracom komisji PEGA, w której zasiadam, Parlament Europejski podjął decyzję o sprawdzeniu telefonów posłów tej Izby. Okazało się, że nasz kolega Nikos Androulakis był szpiegowany. Po ujawnieniu tych faktów doszło w Grecji do kilku dymisji. Ale nie wierzę w to, że decyzje o poddaniu tej czy innej osobie procedurze szpiegowania zapadają na tak niskich szczeblach. Rząd i jego agencje to system naczyń ścisłe połączonych. Dlatego tym bardziej nie zgodzę się tutaj z panem Mikulášem Bekiem, przedstawicielem czeskiej prezydencji w Radzie Europejskiej, który mówi, że wyjaśnianie nadużyć, innymi słowy łamanie prawa i szpiegowania

swoich obywateli, należy pozostawić państwom członkowskim. To tak, jakbyśmy dawali szansę rządzącym bycia sędziami w ich własnej sprawie. Korzystając z okazji, przypomnę jedynie o przyszłotygodniowej misji naszej komisji do Polski. Zrobimy wszystko, żeby dotrzeć do prawdy, wskazać i ukarać winnych. Możecie być Państwo tego pewni.

17. Efektywność energetyczna (przekształcenie) (debata)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die Aussprache über den Bericht von Niels Fuglsang im Namen des Ausschusses für Industrie, Forschung und Energie über den Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Energieeffizienz (Neufassung) (COM(2021)0558 – C9-0330/2021 – 2021/0203(COD)) (A9-0221/2022).

Niels Fuglsang, rapporteur. – Mr President, Europe's energy system is under severe pressure. We have to go back to the 1970s to find a comparison to what is happening right now. The combination of Putin's chokehold on gas supplies, the most severe drought on record, and the failing of the conventional power fleet are creating the conditions for a perfect storm. Businesses, households, governments – they are all being hit.

What can we do about it? Well, for years, some of us have been saying that the safest, cleanest and cheapest energy is that which you don't use. Today, this is truer than ever, but Europe has been sleeping at the wheel. Yes, there have been EU-wide energy-saving goals for the past decade, but they have been voluntary and with mixed results at best. Investment in energy efficiency increased, but energy use fell by only 4% between 2010 and 2019. Without realising, this continent has been cruising on autopilot into deeper and deeper dependency on imported energy.

Now we have the crisis, and governments are acting. They are increasing efforts to ramp up renewables and energy efficiency. At a dramatic speed, they're rolling out urgent energy-saving plans. These policies are needed. These policies can address the immediate challenges of price spikes and inflation and import dependency.

But what about the longer term? What will happen next? Well, that is up to us, my friends. We have the opportunity now to set a straight way out of energy dependency, creating a solid way of getting rid of Putin's natural gas well before 2030, because this is what an ambitious energy efficiency directive can deliver. I believe that we have such an agreement on the table this week that we can adopt: a directive setting a 40% target for energy efficiency in 2030 compared to the 2017 baseline scenario, a target which will be binding for both the EU as a whole and for the individual Member States.

To deliver on these ambitious targets, the negotiating team have strengthened the directive in many aspects. Let me outline some of the core issues. We have yearly energy savings on 2%, raising the energy-savings obligation from the Commission's 1.5% proposal. We have two milestones: in 2025 and 2027, measuring our way towards 2030, so we can see if we are on track and if we're not, we'd better act on it. We have agreed on a 3% renovation rate for public buildings. We have an agreement to prioritise the people who suffer from energy poverty, as they are the ones that need energy-efficiency measures the most because they have the hardest economic situation. We've strengthened the 'energy efficiency first' principle, creating more comprehensive governance, and we have agreed that all municipalities with more than 35 000 inhabitants need to make heating and cooling plans to get the most efficient solutions. Furthermore, we have agreed on energy-efficiency schemes for datacentres, making sure that they don't waste the heat but use it to warm up buildings.

Ladies and gentlemen, I think we have an ambitious text on the table. I look forward to the debate here tonight. I look forward to hearing from the negotiating team that I have negotiated with because they are the ones that are making the difference.

Kadri Simson, Member of the Commission. – Mr President, the proposal for the recast of the Energy Efficiency Directive is of the utmost importance to our energy system for sustainability, affordability and energy security. We are just over 200 days since Russia's invasion of Ukraine. Apart from the human tragedy that Putin has caused, the war has triggered volatility, and uncertainty on our energy markets and the threat of gas disruption this winter is a scenario to be ready for.

At the same time, we have seen images of extreme weather affecting our lives and stressing our energy system, and this keeps repeating over and over again. Both of these developments need a response and action that is even more robust than before. Energy savings are the quickest and cheapest way to address the current energy crisis. This is key, as high energy costs are hitting our vulnerable consumers and businesses most.

Saving energy directly reduces our energy bills and makes our economy more resilient. Energy efficiency means saving on energy prices, investment costs and system costs. But it needs to be done right – e.g. will complement the urgent action we are taking to reduce gas consumption in view of our REPowerEU goals, just like we already see with our 'Save gas for a safe winter' plan.

As you know, electricity demand reduction will be the starting point of the emergency intervention that we are currently finalising. Beyond this winter, structural change at the very foundation of how we use energy every day will help end our dependence on Russian fossil fuels faster and protect our economy.

In this way, energy efficiency is a strategic tool to strengthen and safeguard our energy system. Given its importance, I want to thank the rapporteur, Nils Fuglsang, and his colleagues from the ITRE Committee for the important progress made on the proposal. You have shown a true commitment to pushing for the highest ambition in many of the provisions to effectively alleviate energy poverty.

On the way forward, I would stress the importance of a robust and effective EEG, otherwise we risk undermining its impact, in particular when it comes to the provisions on public buildings and innovation and stopping support to fossil fuel technologies. I hope that we can stick to the spirit of the proposal.

The current crisis and the challenging winter ahead will remain a constant reminder of the importance of our joint effort on this proposal, with a collective, constructive mind-set.

Ville Niinistö, *rapporteur for the opinion of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety*. – Mr President, it's very obvious that the cheapest and cleanest energy is the one you do not consume. All the policymakers, if they are serious about ending energy dependence and about lowering the bills for citizens and businesses in Europe, should first and foremost focus on maximising energy efficiency and savings and helping citizens and businesses to cut their energy consumption.

Every additional base percent of improved energy efficiency allows us to cut gas imports by 2.4% and oil imports by 3.5%. So, the compromise text voted on Wednesday is in many respects, and in this regard, an improvement over the Commission's proposal, which already was on the right path. Parliament should give a very strong mandate to negotiate with the Council and improve the proposal.

We also urge the Commission to stand with Parliament in the negotiations and to embrace a forward-looking and not backward-looking position. We have to make sure that all Member States are on board, that there is enough binding us into the targets and into the milestones. Against the backdrop of the current energy crisis and the climate emergency, energy and increased energy efficiency are key to keeping everyone on board.

Tom Berendsen, *rapporteur voor advies van de Commissie vervoer en toerisme*. – Voorzitter, energie-efficiëntie is veel te lang een ondergeschoven kindje geweest in het energiebeleid.

En zelfs nu – nu we zien dat de rekeningen voor huishoudens en bedrijven niet meer te betalen zijn – draaien regering-sleiders nog steeds om elkaar heen zonder te komen tot harde afspraken op het gebied van energiebesparing. En dit terwijl efficiënter omgaan met energie echt een vanzelfsprekende keuze is:

voor de energierekeningen van huishoudens en bedrijven, want ieder kWh dat we niet gebruiken is goedkoop,

voor het verminderen van onze afhankelijkheid van Rusland, want iedere euro die we besparen komt niet in de oorlogskas van Poetin terecht, en

voor het klimaat, want de schoonste energie – zoals heel veel van mijn collega's in dit debat zullen zeggen – is de energie die we niet hoeven op te wekken.

Daarom denk ik dat de wens van het Europees Parlement om de energie-efficiëntiedoelstelling te verhogen, goed is. Ik hoop dat de Raad zich daar snel bij zal aansluiten.

Diana Riba i Giner, *ponente de opini3n de la Comisi3n de Derechos de las Mujeres e Igualdad de G3nero*. – Se1or presidente, la actual crisis energ3tica pone de relieve, una vez m1s, lo importante que es poner la perspectiva de g3nero en todas y cada una de las pol3ticas p3blicas, y, en este caso, en las pol3ticas energ3ticas y de transici3n ecol3gica.

Sabemos que las mujeres, y en particular aquellas que experimentan discriminaciones interseccionales, ya sea por motivo de origen, de raza, de religi3n o de estatus social, tienen mayor probabilidad que los hombres de vivir en la pobreza energ3tica, por lo que es importante que las medidas de mejora de la eficiencia energ3tica, a su vez, ayuden a empoderar y a proteger a los hogares de bajos ingresos y a las personas m1s vulnerables.

Recordemos: una transici3n justa e inclusiva hacia una Uni3n clim1ticamente neutra solo es posible si tenemos en cuenta el impacto que el cambio clim1tico tiene sobre las desigualdades.

Pernille Weiss, *for PPE-Gruppen*. – hr. Formand! Energieeffektivisering har l1nge v1ret kendt som den mest omkostningseffektive m1de at reducere CO₂ p1, s1 vi n1r klimam1let til tiden. Nu er det s1 ogs1 blevet erkendt, at energieffektivisering faktisk er et st1rkt v1ben til at sl1 EU's energifh1ngighed af Rusland og andre fjendtlige leverand3rer ned med. Og hver eneste uge m1rker familier og store og sm1 virksomheder i hele EU, at der kan – og skal – spares p1 energien, s1 pengene kan sl1 til i en tid, hvor ikke kun energipriserne raser mod himlen. Energieffektivisering er hermed p1 en ulykkelig baggrund og med et alt for langt till3b blevet et uundv1rligt instrument i alle lande, alle virksomheder og alle familier, og det tager revideringen, vi nu foresl1r, alvorligt.

Vi har lavet en bred aftale, og vi har lagt arm de rigtige steder, s1 vi nu st1r med h3je ambitioner, masser af v1rkt3jer og al den fleksibilitet, det kun er rimeligt at stille til r1dighed, n1r vi samtidigt ogs1 siger til landene, at nu g1lder nationalt bindende m1ls1tninger, s1 ikke noget som helst land kan gemme sig bag andre, s1dan at nogle af landene skal tr1kke et st3rre l1s end de fleste. Det er det bedste ved vores aftale, og det vil jeg gerne, p1 vegne af i EPP-Gruppen, takke for. Og jeg ser frem til en hurtig og effektiv forhandling med R1det.

Mohammed Chahim, *namens de S&D-Fractie*. – Voorzitter, effici3nter omgaan met onze energie is toch wel een van de belangrijkste manieren om te besparen op energie. Elk kWh dat we niet hoeven te gebruiken, hoeven we immers ook niet op te wekken.

De energie-effici3ntierichtlijn is goed, maar de uitvoering loopt achter. Ik spreek veel met mensen die hun woning willen verduurzamen, maar vaak blijft dit hangen door een gebrek aan geld of kennis en door ingewikkelde subsidiemaatregelen. Alles valt of staat bij de uitvoering door de lidstaten.

Neem barri1res weg en maak het makkelijk. Soms is het makkelijker dan je denkt. Neem nou dit ledlampje. Het lijkt op een gloeilamp maar het is een ledlamp. Als we alle lampen in Europa vervangen door leds, dan besparen we 65 miljard euro op onze energierekening. Daarmee besparen we evenveel energie als we nu met 500 kolencentrales opwekken. 500 kolencentrales! En toch krijgt dit niet de aandacht die het verdient.

Er is nog veel winst te behalen, zeker nu de energierekening enorm drukt op de uitgaven van de Europese burgers.

Nicola Danti, *a nome del gruppo Renew*. – Signor Presidente, signora Commissaria, onorevoli colleghi, difficile sintetizzare in un minuto il risultato di mesi e mesi di lavoro.

Il testo che approveremo nei prossimi giorni ci consegna ambizione e concretezza, senza cedimenti a ideologie e a manifesti politici. Gestire la transizione vuol dire scegliere obiettivi realizzabili.

Abbiamo allora deciso di aumentare il *target* di riduzione del nostro consumo energetico al 40 % entro il 2030 rispetto al 2007; spinto per avere contributi nazionali vincolanti, lasciando al contempo la flessibilit1 agli Stati membri in vista di una maggiore elettrificazione e produzione di idrogeno; assicurato che il settore pubblico abbia effettivamente un ruolo esemplare nell'efficiantamento del proprio parco immobiliare, tutelando per3 il patrimonio culturale delle citt1; chiesto anche alle imprese energivore di investire nel miglioramento dei processi produttivi grazie a misure di accompagnamento adeguate.

La situazione attuale ci impone di stringere i tempi sapendo che l'energia meno costosa che tutela più l'ambiente e che ci rende meno dipendenti da terzi è quella che non consumiamo.

Jutta Paulus, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion*. – Herr Präsident, Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Seit ich mich mit Energiepolitik beschäftige, und das war zu einer Zeit, da ich meine grauen Haare noch zählen konnte, wird vom schlafenden Riesen Energieeffizienz gesprochen. Es ist jedoch nie gelungen, nationale oder europäische Ziele zu erreichen. Warum? Weil all die schönen Ziele nie verbindlich waren. Weil immer argumentiert wurde, Regierungen, Firmen, Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer würden doch von selbst alles tun, um möglichst wenig Energie zu verbrauchen.

Die traurige Wahrheit ist aber: Das stimmt nicht. Und deswegen kämpfen wir Grüne für eine verbindliche und ambitionierte Energieeffizienz-Richtlinie. Ich möchte dem ganzen Verhandlungsteam für einen starken Kompromisstext danken, den wir Grüne vollumfänglich unterstützen werden.

Wir werden diese Woche auch die Erneuerbare-Energien-Richtlinie diskutieren, und viele haben Zweifel geäußert, ob denn ein höheres Ziel für erneuerbare Energien überhaupt erreichbar ist. Ich sage Ihnen heute: Ja, das ist es. Denn wenn wir bei Effizienz jetzt den Turbo einlegen, werden wir viel weniger Gas, Kohle und Öl ersetzen müssen. Wir brauchen viel weniger Windmühlen und Solarparks. Unsere Bürgerinnen und Bürger sparen bares Geld. Wir erreichen unsere Erneuerbaren-Ziele und unsere Klimaziele.

Und Effizienz ist auch der Weg raus aus der fossilen Abhängigkeit. Warum wohl hat Putin in seinen Strategiepapieren Energieeffizienz als Bedrohung für die russische Wirtschaft bezeichnet? Lasst uns ihm zeigen, wie diese Bedrohung aussieht.

Und letzter Punkt: Hier wende ich mich direkt an die Kommission. Bitte stellen Sie sicher, dass Energieeffizienz und nicht nur eine vage Reduzierung der Energienachfrage im Mittelpunkt jeder Maßnahme steht, die Sie zur Bewältigung dieser Krise vorschlagen. Ich fordere, dass Sie die Übergewinne der fossilen Energieunternehmen abschöpfen und in erster Linie in die Energieeffizienz investieren. Denn wir müssen jetzt handeln.

Isabella Tovaglieri, *a nome del gruppo ID*. – Signor Presidente, onorevoli colleghi, l'efficienza energetica è fondamentale per ridurre la dipendenza dell'Europa da fornitori non più affidabili, come la Russia. Per essere effettivo, il risparmio energetico nelle abitazioni, nell'industria e nella produzione di energia deve però affiancarsi a *target* realistici, soprattutto quando si parla di riqualificazione e decarbonizzazione di edifici pubblici e privati.

Se vogliamo veramente che nessuno resti indietro, dobbiamo guardare oltre il mero risparmio energetico e mettere mano a soluzioni pragmatiche che per anni l'ideologia *green* di quest'Aula ha demonizzato. Puntare tutto sulle rinnovabili senza che queste siano tecnologie ancora mature è stato un grave errore, così come lo è creare dipendenza dalle batterie cinesi che rischiano di distruggere il nostro settore *automotive*.

Spero che questo dibattito aiuti a rilanciare senza ideologie soluzioni rapide e praticabili per tutelare imprese e famiglie in vista di questo inverno. I nostri cittadini non possono più attendere.

Grzegorz Tobiszowski, *w imieniu grupy ECR*. – Panie Przewodniczący! Szanowna Pani Komisarz! Z punktu widzenia polskiego sektora ciepłowniczego zarówno propozycja Komisji, jak również sprawozdanie pana sprawozdawcy nakładają nieproporcjonalnie restrykcyjne wymogi dla systemów ciepłowniczych.

Zaproponowane zmiany kryteriów wysokosprawnej kogeneracji oraz wskaźnik emisyjności produkcji dla tejże kogeneracji oznaczają w praktyce, iż większość instalacji kogeneracyjnych w moim kraju, działających zarówno na gazie, jak i na węglu, utraciłaby status efektywnych systemów, co wiązałoby się z utratą niezbędnego wsparcia na rozbudowę i modernizację. Sektor ciepłowniczy i przemysł wykorzystujący wysokosprawną kogenerację w procesach przemysłowych staną przed ogromnym wyzwaniem zapewnienia niezbędnych dostaw ciepła.

Ponadto galopujące ceny uprawnień do emisji CO₂, jak również ceny surowca, gazu i węgla dodatkowo pogarszają sytuację i tworzą możliwość niedostarczenia ciepła do domostw i do przemysłu w moim kraju, w Polsce.

Sandra Pereira, em nome do Grupo *The Left*. – Senhor Presidente, não duvidamos do potencial de renovação e de inovação das redes de energia, do parque edificado, dos transportes e demais serviços de utilidade pública, com vista a uma maior eficiência energética.

No entanto, com a definição de metas vinculativas que exigem a uns Estados mais esforços do que a outros, a União Europeia atira para cima dos Estados-Membros a responsabilidade e o esforço financeiro necessário à sua concretização, o que não é justo nem viável.

Defendemos que os fundos mobilizados para promover a eficiência energética fossem excluídos do cálculo da dívida pública e dos défices orçamentais dos Estados-Membros, para que se pudessem fazer os investimentos necessários, mas a nossa proposta não foi acolhida. E defendemos que as políticas de eficiência energética não devem contribuir para uma maior exclusão social e agravamento das condições de vida dos cidadãos, com o aumento dos custos da habitação, da mobilidade ou dos preços da energia.

Consideramos, neste sentido, que o controlo público do setor energético é crucial para o incremento da eficiência energética e para a garantia dos direitos económicos, sociais e ambientais dos povos.

Hildegard Bentele (PPE). – Herr Präsident, sehr geehrte Frau Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Die Energieeffizienz ist das Stiefkind der Energiepolitik. Hier hat sich jahrelang viel zu wenig getan, was sich jetzt in der Energiekrise bitter rächt. Deshalb stimmen auch wir zu, die Ambitionen zu erhöhen und verbindliche Ziele festzulegen. Aber: Wir berücksichtigen die jetzige Ausgangssituation. Die öffentlichen Haushalte sind leer, und auch Unternehmen fehlt nach der Pandemie oft das Geld für Investitionen. Zumindest in Deutschland fehlen Fachkräfte und die Hardware für großflächige Sanierungsmaßnahmen.

Deshalb habe ich mich als Berichterstatterin meiner Fraktion im Unterausschuss für Klarheit bei den Zielen, aber für Flexibilität und Machbarkeit bei der Umsetzung durch die Mitgliedstaaten eingesetzt. Ich freue mich, dass zumindest die Kolleginnen und Kollegen im glücklicherweise federführenden Industrieausschuss dies genauso gesehen haben und dass es für angepasste und realistische Maßnahmen sowie berechnete Ausnahmen und Bedingungen – beispielsweise für den sozialen Wohnungsbau – nun eine breite Mehrheit gibt.

Extrem wichtig ist nun, dass wir bei der Überarbeitung der europäischen Gebäuderichtlinie, die Millionen von EU-Bürgern betreffen wird, den gleichen Realismus und Pragmatismus wie bei der Energieeffizienz-Richtlinie walten lassen.

Tsvetelina Penkova (S&D). – Mr President, the past six months have shown us that energy efficiency is a matter of national security. Every kilowatt-hour we save can reduce our dependency on outside suppliers. Working on the Energy Performance of Buildings Directive, I can assure you that the importance of the use of some of the transitional fuels is crucial for us to be able to achieve the climate goals by 2050.

I appreciate that the rapporteur on the Energy Efficiency Directive, Mr Fuglsang, took a pragmatic and realistic approach, combining the strong goals of energy efficiency and, at the same time, allowing for some of the transitional fuels to be used in the short term. We need a realistic assessment of the situation in order to protect the best interests of our citizens. We should never put the consumers in a situation where they have to choose between heating their houses or buying food.

The Green Deal is more ambitious than ever and more needed than ever now, but we should offer solutions which reduce prices and guarantee energy efficiency in Europe.

Искра Михайлова (Renew). – Г-н Председател, уважаема г-жо Комисар, задълбочаващата се енергийна криза изисква от Европейския съюз и всички държави членки да удвоят амбициите си в областта на енергийната ефективност. Ние сме изправени пред предизвикателството на европейската енергийна независимост и ключов инструмент за постигане на тази независимост е точно енергийната ефективност.

Искам да подчертая един специален аспект в обновената директива. Това е включването на строителната индустрия в политиката за енергийна ефективност, което позволява промотиране и завишаване използването на енергия от възобновяеми източници в сградния фонд, реновиране на сградния фонд на Европа, широко внедряване и използване на високо енергийно ефективни строителни материали и технологии в строителната индустрия. Пред Европейския съюз стоят амбициозните цели, изискващи действия и инвестиции, целящи завишаване на енергийна ефективност на индустриалния сектор, енергийната мрежа и транспорта. Водеща роля в този процес имат публичния сектор и най-вече местните и регионални власти.

Sylvia Limmer (ID). – Herr Präsident, werte Kollegen! Die Beobachtung, dass in diesem Haus physikalisches Verständnis gegen null tendiert, ist für mich nicht neu. Daher möchte ich mich hier darauf beschränken, was als Energieeffizienz bezeichnet wird – nämlich die Steigerung des Wirkungsgrades bei der Energiewandlung. Und dieser Wirkungsgrad lässt sich eben nicht beliebig steigern, schon gar nicht mit vom technischen Fortschritt abgehobenen Richtlinien. Ginge es hier um Effizienz, würden wir vielleicht über den Primärenergieverbrauch sprechen, sicherlich jedoch nicht über Wasserstoffwirtschaft mit ihren inhärent verheerenden Wirkungsgraden.

Die Richtlinie befiehlt per Gesetz nur die Reduktion des Energieverbrauchs für uns alle – derzeit um 0,8 % jährlich, ab 2024 um 2 % jährlich oder um mindestens 40 % bis 2030, bezogen auf 2007. Ihre Strommangelwirtschaft ist verbunden mit Einschränkung, Schrumpfung der Wirtschaft und Konsumverzicht. Seien Sie bitte so ehrlich und sagen Sie das Ihren Wählern.

Christian Ehler (PPE). – Herr Präsident, Frau Kommissarin! Gute Gesetzgebung ist nicht nur Ambition, und ich glaube, der EVP war es wichtig, bei den Verhandlungen ein wirklich ehrgeiziges, aber auch realistisches und umsetzbares Gesamtenergieeffizienzziel zu etablieren. Ich glaube, dass die Richtlinie jetzt den Mitgliedstaaten die Möglichkeit lässt, den Verwaltungsaufwand zu minimieren. Ich glaube, dass wir wichtigerweise auch andere Grundsätze wie Kosteneffizienz, Systemeffizienz und Versorgungssicherheit integrieren konnten. Es war sinnlos, die Speicher in die Energieeffizienzrichtlinie einzubauen. Es benötigt den Hochlauf von Elektrifizierung, und ich glaube, wir haben in dieser Richtlinie einfach vieles geradegerückt.

Wichtig ist, dass wir sichergestellt haben, dass die Mitgliedstaaten bei der Anwendung des Grundsatzes der Energieeffizienz den gesamten Lebenszyklus und die absehbaren Entwicklungen, die Systeme und Kosteneffizienz und die Versorgungssicherheit berücksichtigt haben. Mit dem Kompromiss zu einer verpflichtenden 3—%—Sanierungsquote für öffentliche Gebäude sind wir nicht ganz glücklich, da wir damit der Gebäuderichtlinie vorgreifen. Wir dürfen hier den aktuellen Kostendruck auf die Kommunen nicht aus den Augen verlieren. Aber wir unterstützen diesen ambitionierten Schritt.

Maria Grapini (S&D). – Doamne președinte, doamnă comisară, stimați colegi, nu cred că există cineva care să nu dorească eficientizarea energetică. Problema este că trebuie să ne gândim la contextul în care facem acest lucru. Când am început noi dezbateră despre eficientizarea energetică, erau cu totul alte condiții.

Eu vin dintr-o țară comunistă, doamnă comisară. Eu am trăit în frig, am trăit fără lumină, mi-am făcut temele pe întuneric. Nu vreau ca copiii și nepoții mei să pățească același lucru. Să știți că cetățenii din România, din țara mea, sunt foarte îngrijorați, pentru că informațiile sunt aiuritoare. „Să consumați energie și să vă limitați la cât puteți plăti”.

Nu putem „Patul lui Procut”, doamnă comisară. Țările sunt dezvoltate diferit, nu putem să avem aceiași indicatori, aceleași pretenții, la salarii diferite. Cred aici că trebuie să flexibilizați foarte mult, să sprijiniți statele membre care sunt, economic, mai puțin dezvoltate, să poată să susțină consumatorii vulnerabili, dar și industria și întreprinderile mici și mijlocii și microîntreprinderile.

Eu am fost raportoare din partea Comisiei TRAN, am încercat să depun câteva amendamente. Sunt inginer de profesie și eu cred că trebuie să ne gândim la impact. De aceea, vă rog, doamnă comisară, și rog și colegii, să ajungem la o înțelegere, încât această economisire a energiei să nu ducă la viață nedemnă pentru cetățenii noștri.

(Vorbitorul a fost de acord să răspundă unei intervenții de tip „cartonaș albastru”)

Jutta Paulus (Verts/ALE), *blue-card speech*. – Mr President, yes, Madam Grapini, I closely listened to you because I was a shadow on the directive and, to me, it's also very, very important that all Member States are looked at according to their situation, to their socio-economic situation, to the gains which they have already made. But, exactly this is laid down in the formula in the annex where – what you have talked about, the BIP, the situation of the people – is recognised.

So, of course Romania will not have the same goals as my home country, Germany. And we were making sure that this formula stays safe and that Member States cannot voluntarily change it in order to make it easier for Romania.

Maria Grapini (S&D), *răspuns la intervenția de tip „cartonaș albastru”*. – Domnule președinte, nu a fost o întrebare, a fost o explicație. Eu sper că la aplicare, sigur, este și responsabilitatea statelor membre, dar eu sper că la aplicare să fie absolut pragmatic și cu calculul impactului, pentru că nu putem să nenorocim o generație acum în statele care nu pot să respecte aceste ținte. În țara mea nu se va putea, asta este foarte clar.

Ladislav Ilčić (ECR). – Poštovani predsjedavajući, poštovani kolege, u trenucima kada naši građani počinju dobivati ogromne račune za energiju, kada europsko gospodarstvo trpi zbog tih visokih cijena, kada mnoge europske zemlje i dalje pune rusku blagajnu kupujući njihov plin ili bi bar to htjeli, dakle, u ovim trenucima smanjenje stakleničkih plinova nije i ne smije biti prvi cilj, već sigurna opskrba Europe energijom.

Ta se dva cilja donekle poklapaju, ali su u velikoj mjeri i različiti. Zaista ne možemo u prvi plan stavljati tridesetogodišnje ekološke ciljeve dok građani i vlasnici tvrtki nastoje preživjeti tridesetodnevno razdoblje i platiti mjesečne račune.

Struja ne treba biti tako skupa. Cijena struje ne smije više biti vezana za cijenu plina jer mnogi koji proizvode struju iz drugih izvora sad bilježe ogromne profite.

Danas nam treba realan pristup energetici i zato zaboravite, bar nakratko, svoj zeleni PR i poslušajte građane i njihove potrebe!

Bert-Jan Ruissen (ECR). – Voorzitter, beste collega's, ieder weldenkend mens die naar zijn energierekening kijkt, snapt het belang van bijvoorbeeld woningisolatie. Daar hebben we geen vanachter een bureau bedachte doelstellingen voor nodig.

In het debat over energiebesparing mis ik echter wel iets zeer wezenlijks, namelijk de oproep tot soberheid. Want met onze westerse levensstijl zijn we enorme energieslurpers geworden. De honger naar een nóg groter huis, een nóg grotere auto en een nóg luxere vakantie is nagenoeg niet te stillen.

Bij Thomas a Kempis, een belangrijk middeleeuws theoloog, las ik: “Een trots en hebzuchtig mens vindt nooit rust, maar wie eenvoudig en bescheiden is, zal de innerlijke vrede rijkelijk ten deel vallen.”

Voorzitter, we moeten dus breder kijken, niet alleen naar technische maatregelen, maar ook naar onze manier van leven. Dat niet alleen om energie te besparen, maar ook voor innerlijke vrede en vrede met God. U begrijpt: dit is vooral een oproep aan de welgestelden en zeker niet aan degenen die in de rij staan bij de voedselbank.

Spontane Wortmeldungen

Радан Кънев (PPE). – Г-н Председател, уважаеми колеги, разбира се, че както практически всички, които се изказаха в днешния дебат, категорично подкрепям високата амбиция в сферата на енергийната ефективност.

Тя има тази особеност, че едновременно постига екологичните ни цели, икономическите, енергийните, геополитическите ни цели с едни и същи мерки. Ние надали имаме друга толкова универсална политика. Преди всичко има огромен ефект върху социалните ни цели и като Съюз, и като държава, защото няма съмнение, че хората с ниски доходи са тези, които страдат най-много от високите енергийни сметки.

Но въпреки това не мога да спестя една ключова критика към проекта на Комисията, който ни е предложен, и върху който работим, подготвен преди инфлационната криза. И то е, че той не отчита огромната естествена пазарна мотивация, която всеки бизнес и всяко домакинство има в настоящия момент да премине към по-ефективно потребление или производство. Ние в същност нямаме нужда от допълнителни бюрократични задължения и регулации. Това, от което имаме нужда са мъдри и приложени финансови инструменти, нищо повече.

Mick Wallace (The Left). – Mr President, the text is a good one. It further increases the energy-efficiency targets and, most importantly, makes the national energy-efficiency targets legally binding for the first time. It increases the targets for public bodies to reduce their energy consumption and also increases the yearly renovation requirements for public bodies.

The new detail in Article 11 on data centres is very welcome. It introduces possible sustainability criteria for data centres and a possible assessment by the Commission of the feasibility of a transition towards net-zero data centres. In Ireland, we have a huge problem with data centres. It's estimated that by 2030 the demand from data centres could account for up to 36% of Ireland's electricity demand, driven by the government's disastrous data-centres enterprise strategy. However, any future sustainability criteria for data centres must insist that data centres are powered directly by onsite renewable-energy generation or at least new offsite renewable generation.

Μαρία Σπυράκη (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, η κλιματική κρίση δεν ανεστάλη επειδή ο Πούτιν εισέβαλε στην Ουκρανία. Ούτε η κλιματική αλλαγή σταμάτησε επειδή ο Πούτιν χρησιμοποιεί σαν όπλο την ενέργεια και στην πραγματικότητα δημιουργεί τεχνητή έλλειψη στην ευρωπαϊκή αγορά, πιέζοντας τα νοικοκυριά μας και τις επιχειρήσεις μας.

Η σημερινή συζήτηση αποδεικνύει ότι πρέπει να επιταχύνουμε ειδικά όσον αφορά την ενεργειακή αποδοτικότητα των κτιρίων και αυτό είναι κάτι που πρέπει να γίνει κατεπείγοντως. Και είναι πολύ σημαντικό το ότι έχουμε δεσμευτικούς στόχους, ειδικά για τα δημόσια κτίρια. Τα δημόσια κτίρια αποτελούν έναν τομέα στον οποίο γίνεται κατασπατάληση ενέργειας και τα κράτη μέλη καλούνται τώρα με μεγαλύτερες ταχύτητες να προχωρήσουν· και πρέπει να προχωρήσουν.

Η Ελλάδα διαθέτει ήδη 640 εκατομμύρια ευρώ σε αυτή την κατεύθυνση· το 6% του Ταμείου Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας στην κατεύθυνση της αναβάθμισης των κτιρίων. Κυκλικά υλικά, περισσότερη ενέργεια στην κατεύθυνση της ενσωματωμένης ενέργειας από τα κτίρια και —κυρίως— αυτό που έχει σημασία: χώροι, όπως είναι τα κέντρα διαχείρισης δεδομένων, που θα μπορούν να επιστρέφουν την ενέργεια αυτή στους πολίτες.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Kadri Simson, Member of the Commission. – Mr President, I have listened carefully to all the views and the concerns you shared. The Commission shares your views on the decisive role of energy efficiency in accelerating our transition to climate neutrality and in phasing out Russian fossil fuels so that our security of supply is guaranteed and prices are kept under control.

Indeed, many challenges lie ahead, and this winter will not be the end of them. We need a European solution that will last, based on solidarity and joint effort. The vote for the ambitious report on the Energy Efficiency Directive recast proposal will be part of this solution. Indeed, the recast Energy Efficiency Directive will set the framework for actions which are urgently needed.

The proposed amendments on energy efficiency targets, as well as the concrete measures to achieve them, appear to me as a good start for the next steps in the negotiations.

Let me finish by thanking you again for your work on such an important proposal. I do hope that we can see the adoption of the recast EED as a strong EU contribution to support our economy and society as swiftly as possible. Having seen the constructive discussions in Parliament, and also in the Council, I am very much looking forward to finalising the process.

Niels Fuglsang, rapporteur. – Mr President, thank you very much for this debate. I think it has been extremely positive, really. I think the debate shows that there's a great consensus amongst the political groups that we need more ambition on energy efficiency. And I hope and I also think that it will result in support for the text which is on the table, which has some broad appeal, I think.

I want to thank, in particular, Pernille Weiss from the EPP, Nicola Danti from the Renew Group, and not least, Jutta Paulus from the Greens. They are the people that also backed this agreement, along with me, and I think that if we stick together like we've done – I mean, we have our different points of view on different aspects, but I think we've managed to make an agreement where we take into consideration the different perspectives that we have and we've managed to increase the ambition level, basically.

I think it was a good proposal that the Commission put on the table. I think our agreement is even better. The Commission proposed, originally, to have a target of 36% then raised the target to 39%, in relation to REPowerEU, and we raised it another notch to 40%. Now these percentages might seem like a small deal, but actually, a 40% target will have the effect that we can cut gas emissions by 190 billion cubic metres annually. We can cut gas imports by that number. That equals three and a half times Nord Stream 1 capacity. So, three and a half times Nord Stream 1 capacity, less gas imports – this is the potential of this deal.

I think we have a good result here and I look forward to voting on Wednesday and to the further negotiations with the Council.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Mittwoch, 14. September 2022, statt.

18. Środki ochrony i egzekwowania mające zastosowanie na obszarze podlegającym regulacji Organizacji Rybołówstwa Północno-Zachodniego Atlantyku – Środki ochrony i zarządzania obowiązujące na obszarze objętym konwencją Komisji ds. Rybołówstwa na Zachodnim i Środkowym Pacyfiku (debata)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die gemeinsame Aussprache über

— den Bericht von Isabel Carvalhais im Namen des Fischereiausschusses über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EU) 2019/833 mit Bestandserhaltungs- und Kontrollmaßnahmen für den Regelungsbereich der Organisation für die Fischerei im Nordwestatlantik (COM(2022)0051 – C9-0046/2022 – 2022/0035(COD)) (A9-0198/2022) und

— den Bericht von Isabel Carvalhais im Namen des Fischereiausschusses über den Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung von Erhaltungs- und Bewirtschaftungsmaßnahmen für den Bereich des Übereinkommens über die Fischerei im westlichen und mittleren Pazifik und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 520/2007 des Rates (COM(2021)0198 – C9-0153/2021 – 2021/0103(COD)) (A9-0009/2022).

Isabel Carvalhais, Relatora. – Senhor Presidente, Senhor Comissário, eu começo por recordar que a Comissão apresentou, a 16 de fevereiro deste ano, uma proposta de alteração do Regulamento (UE) 2019/833 visando transpor para o direito da União Europeia as medidas de conservação e de execução adotadas pela Organização das Pescarias do Noroeste do Atlântico, na qual a União Europeia é parte contratante desde 1979.

Ora, o principal objetivo desta proposta é transpor para o direito da União as alterações às medidas de conservação e de execução adotadas pela NAFO na sua reunião anual que decorreu em setembro de 2021. Entre estas propostas estão, por exemplo, incluir melhorias na redação da NAFO e adaptar a sua formulação ao contexto jurídico da União Europeia, bem como transpor as disposições revistas sobre procedimentos adicionais e infrações graves relacionadas com a utilização de algumas artes de pesca.

Neste contexto, considero que as propostas da Comissão Europeia cumprem integralmente os princípios para um processo de transposição rápido para o direito da União, e por isso não foram apresentadas propostas de alteração.

Já num outro dossiê, a Comissão Europeia apresentou, em 23 de março de 2021, uma proposta para incorporar no direito da União as medidas de conservação e gestão adotadas pela Comissão das Pescas do Pacífico Ocidental e Central, entidade esta responsável pela gestão dos recursos pesqueiros nesta região, e à qual compete adotar medidas de conservação e gestão dos recursos biológicos marinhos sob a sua responsabilidade, medidas essas vinculativas para todas as partes contratantes.

A frota da União Europeia autorizada e licenciada para operar na área da Convenção é bastante pequena, mas as quantidades capturadas são consideráveis e têm um impacto significativo na gestão desses recursos. E por isso é de sublinhar a importância de medidas técnicas e de monitorização da utilização de dispositivos de agregação de peixe e de medidas de proteção de algumas espécies sensíveis.

Considero ainda que a Agência Europeia de Controlo das Pescas (EFCA) deve estar envolvida no esquema de transmissão de dados entre o secretariado da Convenção, os Estados-Membros, os capitães dos navios da União Europeia e a Comissão Europeia. A Agência Europeia de Controlo das Pescas é a agência da União que coordena as atividades operacionais nacionais na área das pescas e assiste os Estados-Membros na sua aplicação da Política Comum das Pescas, pelo que devemos efetivamente começar a incluir mais a EFCA em todos estes processos.

Sublinho ainda a importância, para concluir, da inclusão dos anexos ao regulamento a ser publicado no Jornal Oficial da União Europeia, e que decorre da necessidade de garantir a legalidade dentro do previsto nos Tratados. Recordo, aliás, que o Tribunal de Justiça da União Europeia já nos chamou a atenção para a necessidade de proceder a esta mesma inclusão.

Em suma, na adoção de medidas de conservação e gestão tomadas pelas organizações regionais de gestão das pescas a União Europeia deve assegurar que as medidas adotadas estão em conformidade com os objetivos ambiciosos estabelecidos pela Política Comum das Pescas, o que significa que, para garantir impactos mínimos nos habitats, recursos e espécies, a Política Comum das Pescas deve ser aplicada a todas as frotas da União, independentemente da sua área geográfica de atuação.

Virginijus Sinkevičius, *Member of the Commission*. – Mr President, honourable Members, dear Ms Carvalhais, I would like to start by thanking you for bringing the negotiations on this important transpositions to a successful end. Let me briefly say a few words on both of them.

The main purpose of the Commission proposal regarding the Northwest Atlantic Fisheries Organization is to implement into EU law the most recent conservation and enforcement measures adopted by this organisation at its annual meeting in September 2021. As you know, such transposition of updated measures by the Northwest Atlantic Fisheries Organization is a regular legislative exercise.

However, in addition, this Commission proposal includes delegated powers to the Commission concerning landing and inspection for Greenland halibut, as well as the control measures for cod in Division 3M. Such delegated powers are important in order to ensure a fast transposition into EU law of these technical rules that change every year. The adoption of this amending regulation will allow Union vessels to fish on the same footing as vessels from other contracting parties of the Northwest Atlantic Fisheries Organisation for future fishing seasons.

This has been a recurrent request from many stakeholders across the EU, and I would like to thank the rapporteur and the shadow rapporteurs for their full support for the Commission proposal.

As regards the Commission proposal for a regulation for the Union Fleet operating in the Western and Central Pacific Fisheries Commission Convention area, I believe that overall the amendments by the co-legislators improved the text. At the same time, those amendments are indeed in line with the organisation's conservation and management measures.

However, I regret that the co-legislators missed the opportunity to simplify the overall process of transposition, since some of the avenues proposed by the Commission to streamline the process were not supported by the co-legislators, despite Parliament's and Council's earlier calls on the Commission to further improve the process. I obviously fully respect your positions, but I think we missed a good opportunity here to simplify the procedures, which are currently too complex and long.

The transposition process lasts on average 18 months – from the drafting of the proposal by the Commission to its adoption by the co-legislators. Considering the nature of this exercise, this is far too long and complicated. I would therefore like to ask for the inclusion of a statement on behalf of the Commission in the minutes of this debate reflecting our disappointment. The Commission will, in any case, continue to work together with the European Parliament and the Council on further improvements to the implementation of the process.

In this particular context, I would like to point to the two Commission proposals for the transposition of international fisheries conservation measures which are currently stalled in the interinstitutional negotiations. One proposal concerns the conservation of the Atlantic bluefin tuna management plan, and the other the Atlantic bluefin tuna catch documentation scheme.

I am concerned that such delays affect the credibility of the European Union in the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas. It is indeed difficult to explain to our international partners why it takes so long for the EU to implement its international obligations. I am also concerned that the lack of transposition has negative consequences for the EU fishing fleet. We should really avoid this.

We trust that work will pick up in light of the most recent additional amendment proposed by the Commission in April this year and, of course, I look forward to seeing these two files advanced quickly.

Statement by the Commission

(in writing)

'The European Parliament and the Council underlined on several occasions the need to further improve the process of implementation of conservation measures adopted by Regional Fisheries Management Organisations (RFMOs), notably in a timely manner.'

'The Commission regrets that its attempt to streamline the implementation process has not been fully retained by the European Parliament and the Council. The Commission will continue to work together with the European Parliament and the Council on further improvements to the implementation process.'

Gabriel Mato, *en nombre del Grupo PPE*. – Señor presidente, señor comisario, las resoluciones de las organizaciones regionales de ordenación pesquera que hoy debatimos han sido acordadas tras largas negociaciones, aunque sistemáticamente la propuesta de la Comisión al transponer estos acuerdos tiende a ir un poco más allá.

Nadie está en contra de adoptar medidas ambiciosas para gestionar la pesca. Sin embargo, las medidas ambiciosas deben ser acordadas e implementadas por todos. Los pescadores de la Unión Europea no deberían ser siempre los que paguen la factura de esas medidas demasiado ambiciosas y unilaterales de la Unión.

El objetivo de tener una flota europea ejemplar es loable pero nuestra flota cada vez pierde más competitividad. Cuanto más estrictas son las medidas que adopta la Unión Europea, más dependemos de los productos importados. Los acuerdos en las OROP deben transponerse estrictamente, garantizando unas condiciones idénticas para todos y promoviendo, al mismo tiempo, los elevados estándares de sostenibilidad de la Unión para todas las flotas extranjeras.

Nicolás González Casares, *en nombre del Grupo S&D*. – Señor presidente, señor comisario, quiero empezar por agradecer a mi compañera Isabel Carvalhais su excelente trabajo.

En estos informes nos encontramos ante la adaptación al marco normativo de la Unión de normas acordadas en organizaciones regionales de pesca, normas que avanzan en la conservación de los recursos pesqueros vitales para que los ciudadanos tengan acceso a alimentos de calidad y con mínima huella de carbono. La adopción de estas normas vuelve a demostrar que la flota europea se rige por los más altos estándares mundiales de control y calidad.

Por lo tanto, es necesario seguir mejorando para alcanzar el rendimiento máximo sostenible en el conjunto de las cuencas europeas, sí, pero debemos reconocer el esfuerzo y compromiso de nuestra flota. Las ratios de mortalidad han caído por debajo de uno y la biomasa se ha incrementado entre un 35 y un 50 % en los últimos veinte años. La flota de la Unión es víctima del cambio climático y una aliada para hacerle frente; por lo tanto, la política pesquera debe profundizar en el diálogo con el sector, sin apriorismos ni unilateralismos, para garantizar la conservación de las poblaciones de peces y el futuro del sector.

Emma Wiesner, *on behalf of the Renew Group*. – Mr President, if we are to solve the climate crisis and the biodiversity crisis, we need healthy and resilient oceans and we need global solutions – and the Union memberships in international regional fisheries-management organisations are key tools.

Today, we are debating two such organisations and the memberships that we have there, and we, together with the colleagues and the rapporteur, are now implementing better measures for both EU vessels and other vessels in the western and central Pacific area.

For me and Renew, it was very important to the final outcome, besides ensuring correct implementation of the international obligations, that we also included everything being done in a timely manner, that we work to strive for strengthened ocean governance and promoting sustainable fishing management. We managed to secure just those three and also more. We also managed to strengthen control measures in relation to ocean governance and marine litter.

I am very proud of the outcome and want to express full support from the Renew team. Thank you so much for the cooperation on this important file.

France Jamet, *au nom du groupe ID*. – Monsieur le Président, mes chers collègues, Monsieur le Commissaire, des mesures de conservation de la ressource halieutique s'imposent tant la durabilité des stocks a été éprouvée: à Saint-Pierre-et-Miquelon, après la surexploitation par des chalutiers étrangers dans les années 70, l'effondrement des stocks de la morue a frôlé l'irréversible.

Notre pêche artisanale est la mieux à même de s'adapter et de réagir rapidement aux évolutions de la ressource locale. Elle est pourtant la première victime du modèle économique de la pêche intensive que l'Union européenne a encouragé avant d'être, hélas, incapable de l'enrayer. C'est tout un modèle de pêche vertueuse et durable que des idéologues ont fait le choix de sacrifier au profit des multinationales. Si la défense de notre souveraineté alimentaire et d'un modèle d'exploitation durable de la ressource tenait réellement à cœur à nos responsables, ils cesseraient de fragiliser nos filières et de prendre des décisions regrettables dont ils tiennent ensuite les gens de la mer pour responsables.

João Pimenta Lopes, *em nome do Grupo The Left*. – Senhor Presidente, esta discussão tem relevância quanto à integração do normativo de zonas de pesca geridas através de organizações intergovernamentais, ou por convenções internacionais, no normativo legal da pesca, a que por norma não nos opomos.

Mais relevante, contudo, são as condições de cada Estado para poder aceder a estas zonas de pesca, algumas com relevância histórica, como é o caso do Atlântico Noroeste, onde ainda algumas embarcações portuguesas operam, tendo o bacalhau como uma das espécies de referência.

Ora, desde a aplicação da Política Comum das Pescas em Portugal, em 86, não só se assistiu à drástica erosão do setor como se deixou de garantir o acesso a pesqueiros tradicionais no exterior. Isso condicionou ou impediu o acesso da frota portuguesa a novas oportunidades de pesca.

É necessária uma política de pescas assente no desenvolvimento do setor em função das necessidades de cada Estado, possibilitando oportunidades de pesca no exterior, contrariando fenómenos de concentração e com adequados meios de apoio, nomeadamente à renovação da frota, e que valorize os profissionais da pesca e os seus rendimentos.

Maria da Graça Carvalho (PPE). – Senhor Presidente, caro Comissário, caros colegas, começo por agradecer à colega Isabel Carvalhais e a todos os envolvidos neste relatório a boa colaboração.

A presente proposta de regulamento relativa à Convenção das Pescas do Pacífico Ocidental e Central é de grande importância, tanto no plano económico como no plano ambiental e na competitividade da pesca europeia. Na qualidade de relatora-sombra, bati-me por três objetivos essenciais. Em primeiro lugar, promover o equilíbrio entre as diferentes frotas que operam nesta parte do oceano. Os atores europeus devem ser defendidos. Em segundo lugar, garantir a implementação atempada deste tipo de regulamento. E finalmente, promover uma abordagem baseada na ciência, na inovação para todas as atividades ligadas à pesca, melhorando práticas, potenciando novas oportunidades e promovendo a sustentabilidade.

Pierre Karleskind (Renew). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, nous n'avons pas si souvent que ça l'occasion de parler des organisations régionales des pêches dans notre hémicycle. Et donc, aujourd'hui, évidemment, on va parler de la façon dont on met en œuvre les décisions prises par ces organisations dans le droit de l'Union européenne. Mais ce que je voudrais souligner aussi, c'est que nous participons à l'élaboration de ces décisions. Et ce faisant, l'Union européenne a une voix sur ce qui se passe dans quasiment tous les bassins maritimes du monde. Ainsi, notre vision sur la durabilité et la conservation peut être utilisée, appliquée dans tout le monde.

Justement, les ORGP, ces organisations régionales de gestion des pêches, et bien leur développement, leur soutien est absolument crucial. Je voudrais rappeler mon soutien à la création d'une ORGP dans l'Arctique pour mettre en œuvre de façon durable des mesures de conservation suite au moratoire de suspension des pêches. Mais je voudrais dire aussi que la lutte contre la pêche illégale nécessite plus que ces ORGP; elle nécessite surtout une mise en œuvre et donc le renforcement des coalitions internationales contre la pêche illégale.

Cláudia Monteiro de Aguiar (PPE). – Senhor Presidente, Senhor Comissário, Cara relatora Isabel Carvalhais, a transposição do Direito da União das medidas de conservação e execução adotadas pela Organização de Pescas do Atlântico Noroeste é crucial para garantir o cumprimento das práticas de pesca sustentáveis nestas águas.

É pena que se demore tanto tempo para efetivar esta transposição. A União tem de agilizar estes processos, garantindo a implementação de práticas de conservação e recuperação do pescado, sobretudo minimizando as infrações, nomeadamente de pesca ilegal e não declarada, que lesam quer o ambiente, quer os pescadores da União que cumprem e veem a sua atividade ameaçada por quem prevarica.

Simultaneamente, e não é demais reforçar, enquanto se garantem estas transposições é crucial dotar a Agência Europeia de Controlo das Pescas de meios humanos e materiais que permitam uma luta eficaz contra toda e qualquer prática ilegal.

Nesta, como em todas as organizações, a União deve ter uma voz forte e ativa na conservação do ambiente.

Virginijus Sinkevičius, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, I appreciate the discussion that we had today on the two proposals and I would like to thank again the rapporteur and all of those involved in the negotiations on both files.

A couple of you – Mr Mato, Mr González and other honourable Members – also made some more general observations on the role of our fishing fleet and on the need to develop management measures in close dialogue with them. I absolutely agree with you, and this is what we, Member States, the European Commission, with your support, are doing and the transposition of files we are discussing today are key for our fleet. That's why for these reasons we need to join forces in the future to transpose all measures much faster into EU law, simplifying the process. So I hope that I can truly count on your support.

Honourable Members, the adoption of both proposals will update the relevant regulations with the most recent conservation and management measures. Of course, I hope that we can also make swift progress on the other outstanding RFMO implementation proposals and that we will keep working together towards improving the implementation process.

VORSITZ: RAINER WIELAND

Vizepräsident

Isabel Carvalhais, Relatora. – Senhor Presidente, Senhor Comissário, muito obrigada pelas suas considerações que eu ouvi com toda a atenção. Eu gostava aqui de sublinhar o seguinte: aquilo que este Parlamento pede, e aquilo que nós fazemos no nosso trabalho, é que as medidas tenham sempre o maior rigor técnico e jurídico e que sejam precisamente implementadas atempadamente, porque nós temos pescadores a praticar a sua profissão nas áreas destas convenções e que precisam de saber, de ter garantias, neste caso jurídicas, de que aquilo que estão a fazer é o correto e, portanto, tem de haver transparência e simplicidade nas medidas para que sejam de fácil compreensão para todos. E repare, foi exatamente isso que aconteceu no dossiê da NAFO, foi uma transposição rapidíssima. Em quase três meses estava feita a transposição sem qualquer problema.

Agora, o que aconteceu no caso da Convenção do Pacífico Ocidental e Central foi bastante diferente, porque aí foi a própria Comissão, para nosso espanto, que atrasou o processo negocial ao não mostrar qualquer tipo de abertura – e há um histórico que obviamente demonstra que não estou aqui a faltar à verdade – e que não permitiu, de facto, que a negociação decorresse no melhor ritmo, e portanto as coisas são o que são.

Nós considerávamos que as nossas propostas eram válidas e eu gostaria, por isso, de sugerir, num espírito de absoluta abertura e num espírito construtivo, que da parte da Comissão também possa haver um pouco mais de abertura e de maior flexibilidade nestas situações em que nós apresentamos as nossas propostas, porque eu acredito que, em conjunto – o Parlamento, a Comissão e o Conselho –, nós podemos fazer ainda muito mais pela simplificação destes processos de implementação sem comprometer o rigor dos mesmos e também procurando aqui melhorar o que pode ser melhorado, portanto, sem partir do princípio de que esta casa é apenas um verbo de encher e que não há espaço para a melhoria.

Portanto, o que nós procuramos é garantir a plena aplicabilidade da Política Comum das Pescas e por isso, da nossa parte, é com esse espírito que nós vamos continuar a trabalhar com a Comissão e com o Conselho em futuros dossiês.

Der Präsident. – Die Aussprache ist geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 13. September 2022, statt.

19. Wpływ zawieszenia działalności edukacyjnej, kulturalnej, młodzieżowej i sportowej w związku z COVID-19 na dzieci i młodzież w UE (krótka prezentacja)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die kurze Darstellung des Berichts von Hannes Heide über die Auswirkungen COVID-19-bedingter Schließungen von Bildungs-, Kultur-, Jugend- und Sporteinrichtungen auf Kinder und Jugendliche in der EU (2022/2004(INI)) (A9-0216/2022).

Hannes Heide, Berichterstatter. – Herr Präsident, Herr Kommissar! *Mental Health* war eines der dringendsten Anliegen, das Jugendliche in der Konferenz über die Zukunft Europas eingebracht haben. Es ist daher bedauerlich, dass keine vollständige Debatte hier im Plenum des Europäischen Parlaments stattfindet, dass wir dieses aktuelle Thema zu einer Zeit diskutieren, wo die Besuchergalerie leer ist und junge Menschen nicht hören können und sehen können, wenn sich dieses Parlament mit einer für sie so bedeutenden Thematik beschäftigt. Dabei haben wir heuer ein Europäisches Jahr der Jugend ausgerufen, auch deshalb, weil die jungen Europäerinnen und Europäer zu den am meisten von den Auswirkungen von COVID Betroffenen gehören.

Die Situation der psychischen Gesundheit unter Kindern und Jugendlichen hat einen alarmierenden Höhepunkt erreicht. Waren vor der Pandemie etwa 10 bis 20 % der Kinder und Jugendlichen in der EU von psychischen Problemen betroffen, so ist diese Zahl in den letzten zwei Jahren auf 20 bis 25 % angewachsen. Die Selbstmordrate unter Jugendlichen ist eklatant gestiegen.

Diese traurige Entwicklung ist ein klarer Handlungsauftrag an alle politischen Entscheidungsträgerinnen und Entscheidungsträger. Die Verabschiedung dieses Berichts im Plenum möge ein erster Schritt zu deutlichen Verbesserungen für Kinder und Jugendliche in Europa sein. Ziehen wir die Lehren aus dieser Pandemie. COVID sollte Anlass sein, schon lange und auch schon zuvor notwendige Maßnahmen und Investitionen im Bildungsbereich umzusetzen.

Die Schule ist Ort zwischenmenschlicher Beziehungen und sozialen Kontakts. Die Schulen sollten daher in künftigen Krisensituationen oder Pandemien offengehalten werden. Frühkindliche Bildungs- und Betreuungseinrichtungen sind für die pädagogische und psychologische Entwicklung von Kindern besonders wichtig, und ihre Angebote sind ebenfalls entsprechend auszubauen. Schaffen wir bessere Rahmenbedingungen im Lernumfeld durch Schulpsychologen und Personal für sonderpädagogischen Förderbedarf. Wir brauchen mehr Mittel und einen inklusiveren Ansatz für Erasmus+, das Programm „Kreatives Europa“ und das Europäische Solidaritätskorps. Werden wir der Bedeutung internationaler Mobilität und Vernetzung von Lehrkräften, Kulturschaffenden und Sporttrainern gerecht. Setzen wir endlich das Ziel eines europäischen Bildungsraums bis 2025 um.

Ein gesundes Lernumfeld beugt mentalen Problemen vor, insbesondere durch die Einbeziehung von Kunst, Kultur, Musik und Sport in die Lehrpläne. Kleinen lokalen Kulturinitiativen, Sportvereinen und Freizeiteinrichtungen, die ehrenamtliche Jugendarbeit leisten, müssen stärkere Unterstützung und mehr finanzielle Mittel zuteilwerden. Ermöglichen wir einen leichteren Zugang zu Bildungsangeboten und zu digitaler Infrastruktur für alle Schülerinnen und Schüler, also auch aus sozial benachteiligten Verhältnissen und in den ländlichen Regionen. Setzen wir Maßnahmen zur Sensibilisierung junger Menschen für die Risiken digitaler Technologien wie Gewalt, Cybermobbing und Desinformation um.

Es bedarf auch einer effizienten Koordinierung zwischen Europäischer Union und den Mitgliedstaaten, vor allem auch mit unseren Städten und Gemeinden, mit regionalen Kultur-, Sport- und Bildungseinrichtungen. Ein geschlechtsspezifischer Ansatz und insbesondere eine stärkere Unterstützung von Mädchen, die von psychischen Problemen, Mobbing und Gewalt betroffen sind, sind notwendig.

In die Erstellung des Berichts war eine große Bandbreite an Fachleuten aus der Praxis und Forschung einbezogen, aus Kultur, Bildung, Sport und Jugendpsychologie. Aktuelle Studien zu Auswirkungen der COVID-bedingten Schließungen von Schulen, Kultur-, Sport- und Freizeiteinrichtungen sind ebenso eingeflossen, und die Autorinnen und Autoren dieser Studien wurden konsultiert. Ich danke für die konstruktiven Diskussionen und Anregungen und Anregungen der Schattenberichterstatterinnen und Schattenberichterstatter. Ich bedanke mich für die gute, konstruktive und zielorientierte Zusammenarbeit. Jetzt geht es darum, zu handeln und Taten gerade im europäischen Jahr der Jugend folgen zu lassen. Zeigen wir den jungen Menschen in Europa, dass sie die Zukunft der Europäischen Union sind.

Spontane Wortmeldungen

Maria Walsh (PPE). – Mr President, Commissioner and colleagues, as a result of the COVID-19 pandemic, young people suddenly find themselves socially disconnected from their closest friends, classmates and teammates. They spent excessive hours isolated in their rooms, connected only online. This disruption to their lives and education meant millions of young people have significantly missed out on aspects of learning and education that would have, in normal times, been acquired in the classroom.

Against an already decade long pattern of deteriorating mental health among Europe's youth, this disruption has compounded the ill effects of mental health, resulting in higher rates of stress, anxiety, depression, eating disorders and isolation.

A Eurobarometer survey on young people identifies the improvement of mental health and physical health and well-being as one of the two most important issues of our European Year of Youth.

I would ask you colleagues to join me in calling for an EU year dedicated to mental health to be established next year in 2023, which will both honour the voices and the lives of our young people and make sure our EU is one of welcome and not of distress.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Virginijus Sinkevičius, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, let me start by stressing that the Commission very much welcomes this very timely and important report. Schools across the EU are now trying to address negative trends in students' competence and mental health due to loss of in-person teaching and social distancing during the COVID-19 crisis.

This report will be instrumental in helping us direct efforts to support learning institutions across Europe. I would like to assure you that the Commission has been closely monitoring the situation and working with the Member States in this regard. We have already taken several steps towards alleviating the negative impact that COVID-19 closures of educational, cultural, youth and sports activities had on children and young people in the EU. As a result, three recently-published reference documents help Member States to address those challenges.

First, in November last year, the Commission proposal for a Council recommendation on blended learning for high quality and inclusive primary and secondary education was adopted by the Council. The recommendation recognises that the physical, mental and emotional well-being of students was compromised during school closures.

Secondly, a detailed framework for the social and personal key competences – LifeComp – outlines the knowledge, skills and attitudes needed by young people to take care of their physical, social and mental well-being. Third, on 30 June this year, the Commission adopted a proposal for a Council recommendation on pathways to school success.

The goal of all these initiatives is to address our major concerns – the post-COVID recovery, sustainability and under-achievement. This effort is part of our work on achieving the European Education Area by 2025. In fact, the new working group on schools under the European Education Area Strategic Framework for Cooperation started its work already last year. In particular, pathways will be complemented by an expert group on school well-being to be set up in the coming months.

When it comes to the budget, about 13% of the total RRF envelope, amounting to more than EUR 63 billion, will be devoted to measures supporting education and skills. Investment in digital education and skills will be around EUR 28 billion.

I would also like to stress that our Erasmus+ programme has provided invaluable during the crisis. For instance, in 2020, the Erasmus+ programme published two calls for proposals in the area of partnerships for digital education readiness and partnerships for creativity. Each provided EUR 100 million to respond to the educational challenges resulting from the COVID-19 pandemic.

With an overall indicative financial envelope of about EUR 28 billion for 2021-2027, the programme is with nearly doubled funding compared to its predecessor, which opens additional opportunities. The programme also supports European online platforms for virtual cooperation and digital education, e-twinning and the school education gateway, which played a key role during the pandemic.

In the field of sport and youth we also launched a number of initiatives like 'Be active at home', the European Week of Sport, HealthyLifestyle4All and the European Year of Youth 2022. As for culture, a sector that also suffered so much, the Commission published the Communication 'Coronavirus: a common path to Europe's safe re-opening'. Particularly useful in this context was the setting-up of Creatives Unite, a platform for and by the cultural and creative sectors.

We made additional financial resources available through the Coronavirus Response Investment Initiative, Support to mitigate Unemployment Risks in an Emergency, the Recovery and Resilience Facility, which can also be used for the cultural and creative sectors, REACT-EU and the future cohesion policy.

The Creative Europe programme has an unprecedented budget of EUR 2.4 billion up to 2027, and this is an increase of 60% compared with the previous programme.

Finally, we have worked a lot to encourage Member States to consider culture as a strategic investment. As a result, at EU level, more than 2% of the total budget of the recovery and resilience plan will be dedicated to the cultural and creative sectors.

Mr President, honourable Members, again I would like to applaud the efforts of the CULT Committee of the European Parliament and particularly the work of the rapporteur, Mr Heide. Our joint work is fundamental to help our young overcome the negative consequences of those two years. With your excellent collaboration I am sure we can continue doing more.

Der Präsident. – Damit ist dieser Tagesordnungspunkt geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 13. September 2022, statt.

Schriftliche Erklärungen (Artikel 171)

Caterina Chinnici (S&D), per iscritto. – La chiusura delle attività educative, culturali, giovanili e sportive dovuta alle misure adottate per fronteggiare la pandemia di COVID-19 ha avuto un impatto devastante sui bambini e sui giovani nell'UE e nel resto del mondo.

Come riconosciuto da neuropsichiatri, istituzioni e associazioni dedite all'infanzia, tali misure hanno comportato gravi effetti nell'ambito della salute mentale. Si è passati dal 10-20 % dei giovani con problemi di salute mentale prima della pandemia, al 25 % negli ultimi due anni. Una sorta di «detonatore» che ha acuito fragilità esistenti e che ha portato, nella primavera del 2021, a registrare il 64 % dei giovani tra i 18 e i 34 anni a rischio di depressione e UNICEF a constatare come il suicidio rappresenti, oggi, la seconda causa principale di morte tra i giovani.

Come allertato da tempo in qualità di copresidente dell'intergruppo per i diritti dei minori del Parlamento europeo, l'Unione europea e gli Stati membri devono adottare misure urgenti e incisive volte ad affrontare e prevenire tali drammatici fenomeni, come prevedere un sostegno psicologico gratuito e regolare per insegnanti, educatori e professionisti dell'infanzia, nonché il rafforzamento delle attività culturali e sportive che possono incidere positivamente su tale profondo e diffuso disagio generazionale.

Elżbieta Kruk (ECR), *na piśmie*. – Z postępującą degradacją systemów leśnych na pewno trzeba skutecznie walczyć. Zwiększona ochrona lasów, a zwłaszcza lasów pierwotnych i starodrzewów to postulat również społeczeństwa polskiego. Wszyscy w Polsce chcemy chronić nasze wspaniałe i bogate lasy. Chcemy, aby były one odporne na zmiany klimatu i klęski żywiołowe, aby były zdrowe, silne i służyły przyszłym pokoleniom. Jako poseł kontrolny ENVI w tej sprawie uważam jednak, że cele te można realizować na poziomie państw członkowskich, a zintegrowana strategia Komisji Europejskiej, próbując stopniowo rozszerzać kompetencje UE w zarządzaniu lasami, narusza zasadę pomocniczości. Obawiam się, że połączenie nowej strategii leśnej z celami strategii na rzecz ochrony bioróżnorodności będzie dużym wyzwaniem dla sektora leśnego. Przykładowo, cel objęcia 10% powierzchni kraju ochroną ścisłą, oznaczałoby dla Polski obowiązek wyłączenia ok. 1/3 powierzchni lasów z aktywnej gospodarki leśnej.

Θεόδωρος Ζαγοράκης (PPE), *γραπτώς*. – Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι το κλείσιμο των εκπαιδευτικών, πολιτιστικών, νεανικών και αθλητικών δραστηριοτήτων λόγω της πανδημίας στέρησε ουσιαστικά από τη νέα γενιά κάθε μορφή κοινωνικοποίησης που είχε στην διάθεσή της. Αυτό είχε τρομακτικές συνέπειες για την ψυχοσωματική υγεία εκατομμυρίων παιδιών. Έχουμε υποχρέωση να αντιμετωπίσουμε τώρα τα προβλήματα αυτά, για να μην επιτρέψουμε να επηρεαστεί η πορεία και η εξέλιξη αυτών των παιδιών.

Η έκθεση αυτή αποτελεί ένα πολύ σημαντικό εργαλείο για τη διαμόρφωση των πολιτικών παρεμβάσεων που πρέπει να υλοποιηθούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την ουσιαστική επανεκκίνηση της ζωής των νέων ανθρώπων. Πρέπει να διασφαλίσουμε ότι οι νέοι μας θα λάβουν την απαραίτητη ψυχολογική υποστήριξη σε αυτήν τη διαδικασία, μέσα από κατάλληλες δομές βοήθειας που θα συσταθούν από τα ίδια τα κράτη μέλη. Η διασφάλιση της πρόσβασης σε χώρους υγείας, εκπαίδευσης, νεολαίας, πολιτισμού και αθλητισμού κατά τη διάρκεια πιθανών μελλοντικών κρίσεων πρέπει να είναι πρωταρχικός στόχος από πλευράς πολιτείας.

20. Sprawozdanie okresowe w sprawie wniosku z 2021 r. dotyczącego zmiany wieloletnich ram finansowych (krótka prezentacja)

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgt die kurze Darstellung des Zwischenberichts von Jan Olbrycht und Margarida Marques über den Vorschlag 2021 für eine Revision des Mehrjährigen Finanzrahmens (2021/0429R(APP)) (A9-0227/2022).

Jan Olbrycht, *sprawozdawca*. – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzy! W tej chwili zadajemy sobie podstawowe pytanie, czy budżet Unii Europejskiej jest przygotowany, czy jest właściwie skonstruowany, czy jest wystarczający na sprośowanie nowym wyzwaniom, które są przed nami. Odpowiedź, której udzielamy w Komisji Budżetowej, brzmi, że nie jest przygotowany. Przed nami w związku z tym konieczność zrewidowania wieloletnich ram finansowych i przekonanie Rady, czyli rządów, ale również Komisji Europejskiej, do tego, żeby podjęła tego typu wysiłek, żeby zdecydowała się na pokazanie opinii publicznej, że potrzebujemy zmian w budżecie.

Pierwszą taką zmianą, którą na szczęście proponuje w tej chwili Komisja Europejska przy poparciu Parlamentu Europejskiego, jest spowodowanie, że system legislacyjny będzie bardziej spójny. Czyli z jednej strony mamy do czynienia z koniecznością tworzenia nowych dochodów własnych, a w tym również wykorzystania odpowiednio handlu emisjami i zmiany modelu tego handlu emisjami. W tej sprawie Parlament już podjął decyzję. Równocześnie pojawia się drugi wątek dotyczący kwestii energetycznych, czyli – inaczej mówiąc – wszystkiego, nad czym głosowaliśmy w naszym Parlamencie pod hasłem *Fit for 55*. Chodziło o to, żeby była spójność pomiędzy dochodami własnymi i nowymi wydatkami.

I trzecia bardzo istotna sprawa tu to jest kwestia konsekwencji wprowadzenia określonych rozwiązań legislacyjnych, konsekwencji nie dla polityków, konsekwencji nie dla instytucji europejskich, ale konsekwencji dla mieszkańców, dla Europejczyków, dla mieszkańców naszych krajów. W związku z czym pojawił się pomysł, że po to, żeby zrównoważyć i zredukować negatywne konsekwencje, trzeba stworzyć dodatkowy fundusz, który będzie właśnie wiązał elementy dochodów własnych, ale również kwestie dotyczące osiągnięcia celów klimatycznych. Taki mechanizm chroniący obywateli jest kluczowy.

To, o czym dzisiaj rozmawiamy, to nie jest tylko dyskusja na tematy techniczne. Ta dzisiejsza rozmowa dotyczy tego, że musimy przełożyć, przetłumaczyć język legislacyjnych decyzji dotyczących kwestii energetycznej i ochrony klimatu na konkretne elementy działania budżetu europejskiego. Stąd też dzisiaj rozmawiamy o społecznym funduszu klimatycznym, o tym, skąd mają być na ten fundusz pieniądze, w jaki sposób zagwarantować, że on będzie wpisany w budżet i kontrolowany przez Parlament Europejski. Przed nami w związku z tym ważna decyzja, która spowoduje, że nasze działania będą bardziej spójne. Dochody własne, *Fit for 55* i troska o mieszkańców – to razem ma doprowadzić do stworzenia sensownie i mądrze dzielonego społecznego funduszu klimatycznego.

Margarida Marques, Relatora. – Senhor Presidente, Senhor Comissário, o Parlamento Europeu vota amanhã o relatório sobre a proposta da Comissão Europeia para rever o Quadro Financeiro Plurianual (QFP 2021-2027). A Comissão propôs, e bem, a criação do Fundo Social para a Ação Climática. Esta revisão do QFP é agora, objetivamente, necessária e urgente, mas, como já percebemos, decorrente do novo contexto político e económico – guerra contra a Ucrânia e consequências sociais e económicas da guerra na União Europeia e na vida dos cidadãos e das empresas –, num futuro próximo, já no próximo ano, temos que ir mais longe.

O orçamento da União Europeia é o instrumento mais potente para satisfazer as ambições políticas da União Europeia. E percebemos já que tem de dispor de um instrumento permanente que possa ser ativado em momentos de crise.

Temos de usar as lições que aprendemos nestes últimos tempos para tornar o orçamento da União Europeia mais flexível e mais compatível com tempos regulares, mas também com tempos de perturbação e incerteza, sempre na base da solidariedade e da confiança entre instituições e Estados-Membros e protegendo os cidadãos.

Este fundo destina-se a apoiar os mais vulneráveis na transição para a neutralidade climática. Um fundo que visa absorver o impacto social desproporcional que a transição climática acarretará, apoiando as famílias, as microempresas e combatendo a pobreza de mobilidade. Este fundo é hoje mesmo mais vital do que quando foi proposto pela Comissão. Pode vir a transformar-se num instrumento determinante no combate às desigualdades no processo de construção da autonomia energética da União Europeia.

Senhor Comissário, o Parlamento partiu da proposta da Comissão. Mas fez mais! Criou um mecanismo automático de ajustamento da flutuação do preço do carbono. Isto significa que, em caso de aumento do preço do carbono, serão disponibilizadas dotações adicionais para o fundo, assegurando que as dotações disponíveis no Orçamento da União aumentem a par do preço do carbono.

Os Estados-Membros poderão programar este financiamento adicional em prioridades ou medidas que tenham já identificado ou em novas prioridades. Em resumo, a proposta de revisão do QFP, que será votada amanhã, preserva o princípio da unicidade do Orçamento da União; defende os Tratados, prevendo que os novos programas devem ser plenamente integrados no Orçamento da União, respeitando o método comunitário; respeita o controlo democrático parlamentar; assegura a previsibilidade do financiamento e da programação plurianual e salvaguarda a transparência das decisões orçamentais na União; consolida o princípio de que novas iniciativas exigem novos recursos; e estabelece que os reforços anuais sejam integrados no QFP através de um ajustamento da flutuação do preço do carbono.

Senhor Comissário, uma coisa é clara: não vamos aceitar novos programas na base intergovernamental em detrimento do método comunitário. Não vamos aceitar financiamento dos mesmos por fontes externas de financiamento. Não vamos aceitar a criação de novos programas à custa de cortes noutros programas ou políticas-chave da União, nem nos envelopes financeiros dos Estados-Membros.

Os cidadãos da União têm de ter hoje, mais do que nunca, a garantia de que a União Europeia os protege e o Parlamento Europeu os defende, exigindo maior transparência, mais democracia.

O Parlamento Europeu não permitirá, em circunstância nenhuma, a fragilização das suas competências enquanto auto-ridade orçamental.

Spontane Wortmeldungen

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, je nepochybné, že čelíme bezprecedentnímu dopadu mnoha krizí. Jedná se o klimatickou krizi, reagujeme klimatickým fondem, samozřejmě agrese Ruska na Ukrajině. My podporujeme Ukrajinu. Bylo by vynikající zprávou, pokud by Ukrajina dokázala i s naší pomocí a pomocí dalších spojenců co nejdříve vyhrát. Energetická krize, mnohé státy ještě pociťují postcovidovou krizi. Je důležité přesvědčit členské státy, aby byly vstřícnější i vůči požadavkům, které zde dnes byly předestřeny. Změny v rozpočtu, já jsem byl poněkud skeptický ke generování vlastních zdrojů právě v rozpočtové politice EU, ale myslím si, že to má skutečně evidentní výsledky. Dosahujeme těch cílů, které jsme si předestřeli. Je to velmi silný nástroj, evropský rozpočet. Pojďme jím skutečně chránit zranitelné, podporovat udržitelný růst a prosadit tyto nové programy ve prospěch našich občanů.

(Ende der spontanen Wortmeldungen)

Virginijus Sinkevičius, Member of the Commission. – Mr President, honourable Members, dear rapporteurs, the Commission welcomes this interim report. It is based on the Commission's proposal of December 2021 and it provides important and timely input for a targeted amendment of the Multiannual Financial Framework Regulation.

Let me briefly recall two very specific objectives of the Commission proposal. First, to allow the financing of the Social Climate Fund, as proposed in July 2021, by increasing the relevant MFF ceilings by the exact amounts of expenditure proposed for the Social Climate Fund. Secondly, in conjunction with the proposal of December 2021 for introducing new own resources to the EU budget in line with the Interinstitutional Agreement of December 2020, to enable the use of new own resources, once introduced, for the repayment of Next Generation EU borrowing, without harming the integrity of the multiannual financial framework and its programme.

I want to thank the European Parliament and, in particular, the rapporteurs for their support for the Commission proposal, which fully reflects the principles of unity and universality of the budget.

We take good note of the focused modifications suggested by Parliament. We acknowledge that the amendment to the Multiannual Financial Framework Regulation is intrinsically linked to not only the new own resources proposal of December 2021, but also to sectoral legislative proposals, namely the Social Climate Fund, the Carbon Border Adjustment Mechanism and the Emissions Trading System Directive.

On the latter, the trilogue negotiations between the European Parliament and the Council are still ongoing. The outcome of this legislative process will, of course, be decisive for the further consideration of this targeted amendment of the multiannual financial framework proposal.

To close, let me once again thank Parliament for this constructive interim report.

Der Präsident. – Damit ist dieser Tagesordnungspunkt geschlossen.

Die Abstimmung findet am Dienstag, 13. September 2022, statt.

21. Jednominutowe wystąpienia w ważnych kwestiach politycznych

Der Präsident. – Als nächster Punkt der Tagesordnung folgen die Ausführungen von einer Minute zu wichtigen politischen Fragen (Artikel 172 GO).

Ελισάβετ Βόζεμπεργκ-Βρυονίδη (PPE). – Κύριε Πρόεδρε, η Τουρκία εσχάτως έχει εντείνει την επιθετικότητα της σε βάρος της Ελλάδας και της Κύπρου, με εργαλειοποίηση μεταναστών, καθημερινές σοβαρές απειλές και προπαγάνδα με fake news. Ο πρόεδρος Ερντογάν και κορυφαιοί αξιωματούχοι απειλούν ευθέως με στρατιωτική επέμβαση σε βάρος της Ελλάδας, θυμίζουν τη μικρασιατική καταστροφή με αναφορά στη Σμύρνη, αμφισβητούν την κυριαρχία των νησιών μας, ενώ —μόλις σήμερα— ο κ. Τσαβούσογλου μας υπέδειξε να μαζέψουμε τα μυαλά μας γιατί θα υποστούμε συνέπειες. Ο πρωθυπουργός, κύριος Μητσοτάκης, και η κυβέρνηση, με επιστολές και επαφές, διεθνοποιούν τη συμπεριφορά της γείτονος και σταθερά επιζητούν τον διάλογο στα πλαίσια του διεθνούς δικαίου και του δικαίου της θάλασσας.

Συνάδελφοι, τα μέχρι σήμερα καταδικαστικά ψηφίσματα σε βάρος της Τουρκίας, οι εκθέσεις προόδου με σκληρή κριτική και οι συστάσεις από την Ευρωπαϊκή Ένωση για συμμόρφωση με τους κανόνες καλής γειτονίας αφήνουν αδιάφορο τον πρόεδρο Ερντογάν, ο οποίος περιφρονεί την Ιστορία και τις ευρωπαϊκές αξίες. Ήρθε επιτέλους η ώρα να επιβληθούν άμεσα σοβαρές και σκληρές κυρώσεις σε βάρος της Τουρκίας. Αν όχι τώρα, πότε;

Sara Cerdas (S&D). – Senhor Presidente, em junho realizou-se a Segunda Conferência dos Oceanos das Nações Unidas, em Lisboa. A comunidade internacional reconheceu a necessidade que temos de fazer mais, de fazermos melhor na proteção dos nossos oceanos e da nossa biodiversidade. É, por isso, desapontante que as negociações para a proteção da biodiversidade além das áreas de jurisdição nacional, que ambicionavam um acordo este verão, tenham sido inconclusivas.

Quanto mais adiarmos pôr em prática medidas mundiais, mais prejudicamos os mais vulneráveis, os mais periféricos.

Aos líderes de todo o mundo: estejam atentos à ciência e aos apelos dos jovens nas negociações de alto nível que teremos ainda este ano.

É imperativa uma resposta coordenada que reconheça a necessidade de respeitarmos os limites do nosso planeta Terra. Hoje, a crise não é só uma, é uma crise climática, é uma crise ambiental, é uma crise dos oceanos e da biodiversidade.

Илхан Ключюк (Renew). – Г-н Председател, уважаеми колеги, искам да привлека вниманието ви към един доклад, който е в апокрифна форма, но е финансиран от Европейската комисия.

Докладът е изготвен от Международния институт за пресата. Докладът съдържа изключително смущаващи обстоятелства по отношение на медийната среда в моята страна Република България. Създават се опасни прецеденти, като се използва изкривена информация. Работи се в него с много условности, които нямат никаква доказателствена стойност. Най-опасният прецедент обаче е допускането именно на крупни медийни собственици, скрити зад фасадата на неправителствените организации да легитимират доклади, които да се използват в международната общественост.

Същия този доклад много грубо и тенденциозно обслужва интересите на българската медийна групировка Икономедия и на нейния собственик Иво Прокопиев, чиято репутация в България е повече от спорна. Именно това е същинското и изключително опасно превземане на медиите, а с това и на демократичната среда. Смятам, че Европейската комисия не може да допуска финансирането на такива много спорни доклади от страните членки.

André Rougé (ID). – Monsieur le Président, chers collègues, la Commission entend faire passer la capacité éolienne des 27 de 190 gigawatts à 480 d'ici 2030. La durée de vie d'une éolienne est estimée à 20 ans maximum et on ne sait pas la recycler. La base de fixation d'une éolienne est de 1 500 tonnes de béton condamnées à définitivement rester en terre. En l'absence de vent, on doit les coupler à des centrales à gaz générant 500 grammes de CO₂ par kilowattheure ou, pire, au charbon, qui génèrent 1 000 grammes, accompagnés de particules fines d'uranium et de mercure.

Le prix du mégawattheure vient de passer de 108 euros à près de 1 000 en un an. Cette industrie ne bénéficie qu'à ses promoteurs, qui ont perçu en France plusieurs dizaines de milliards. L'exemple du mix électrique allemand basé sur les éoliennes est un échec. Il émet 400 grammes de CO₂ par kilowattheure, soit sept fois plus que le modèle français, basé principalement sur le nucléaire décarboné. Les éoliennes constituent indéniablement une escroquerie écologique, environnementale et économique. La Commission compte-t-elle poursuivre son soutien à cette filière?

Bert-Jan Ruissen (ECR). – Voorzitter, voor wie van reizen houdt, is het natuurlijk alleraardigst om weer eens een weekje in Straatsburg te zijn. Straatsburg, de stad die de vrede tussen Frankrijk en Duitsland symboliseert. Straatsburg, de stad die herinnert aan belangrijke kerkhervormers zoals Bucer en Calvijn. Geweldig toch?

Het tegenovergestelde is het geval! Onze maandelijks verhuizing is een volstreekte idioterie. Geen enkel ander parlement in de wereld doet dit. Pure geldverspilling. Bovendien hebben we het net over energiebesparing gehad. Ziehier een prachtige kans om het goede voorbeeld te geven.

Voorzitter, ik stel voor dat we de Raad laten weten dat we één van onze vestigingen gaan sluiten, dat we de Raad vragen zo nodig het Verdrag hieraan aan te passen, en dat we ook één van de staatshoofden vragen om bij onze volgende zitting het licht te komen uitdoen.

Of we kunnen natuurlijk ook de commissaris aanspreken, omdat sluiting van één van onze vestigingen ook enorm zal bijdragen aan het omlaagbrengen van onze CO₂-uitstoot.

Manu Pineda (The Left). – Señor presidente, Salah Hamouri tiene 36 años. Es un abogado y defensor de derechos humanos francopalestino de Jerusalén.

Desde los 15 años, cuando fue herido de bala, Salah ha sufrido la persecución israelí, enfrentándose a un continuo acoso judicial y administrativo. Ha sufrido detenciones arbitrarias, la prohibición de viajar, fianzas y multas, arrestos domiciliarios y la separación de su familia.

Su familia, a la que he podido conocer recientemente en París, me explicó que, a día de hoy, Salah sigue sometido a una detención administrativa sin que se le haya imputado ningún tipo de cargo en concreto.

Recientemente se le ha revocado ilegalmente su residencia en Jerusalén, alegando el «incumplimiento de lealtad al Estado de Israel».

Aquí se pone una vez más de manifiesto la práctica generalizada de manipulación demográfica del régimen de *apartheid* israelí.

Desde la Unión Europea no podemos ponernos de perfil ante esta violación sistemática de los derechos humanos contra el pueblo palestino, especialmente en un caso que se ejerce contra un ciudadano europeo.

Exigimos el fin del acoso y la liberación inmediata de Salah.

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI). – Κύριε Πρόεδρε, για πάνω από έναν μήνα, οι εργαζόμενοι στο εργοστάσιο Μαλαματίνα στη Θεσσαλονίκη πραγματοποιούν έναν μαχητικό απεργιακό αγώνα. Διεκδικούν την άμεση επαναπρόσληψη των 15 άδικα απολυμένων συναδέλφων τους, ενάντια στις βλαπτικές μεταβολές του καθεστώτος εργασίας τους με ατομικές συμβάσεις, με μειώσεις μισθών και δικαιωμάτων, μέσα από τις οποίες η επιχείρηση —της οποίας διαγράφηκε το 55% των χρεών— ενισχύει περαιτέρω τα κέρδη της. Απέναντί τους έχουν τις δυνάμεις καταστολής, που στο πλευρό της εργοδοσίας και με εντολή της κυβέρνησης προσπαθούν να τους εκφοβίσουν με ξύλο και χημικά. Έχουν τους νόμους των κυβερνήσεων της Νέας Δημοκρατίας και του ΣΥΡΙΖΑ ενάντια στο απεργιακό δικαίωμα, για τον περιορισμό της συνδικαλιστικής δράσης και των συλλογικών συμβάσεων, που έχει προσυπογράψει η Ευρωπαϊκή Ένωση. Στο πλάι τους έχουν τους εργαζόμενους όλης της Ελλάδας, στον δίκαιο αγώνα για διασφάλιση θέσεων εργασίας, για δουλειά με δικαιώματα, για μισθούς στο ύψος των σύγχρονων αναγκών, για συλλογικές συμβάσεις, για ανατροπή όλων των αντεργατικών νόμων· γι' αυτό και αντέχουν. Νίκη στους απεργούς της Μαλαματίνας, κόντρα στην εργοδοτική τρομοκρατία και απεργοσπασία, κόντρα στην κρατική καταστολή!

Gabriel Mato (PPE). – Señor presidente, el próximo lunes se cumplirá un año de la erupción del volcán de Cumbre Vieja en mi isla de La Palma. Durante ochenta y cinco días, la lava sepultó viviendas y carreteras, arrasó infraestructuras hidráulicas y cultivos y, lo que es aún peor, terminó con los sueños e ilusiones de muchos palmeros que lo perdieron todo. Fueron también meses de solidaridad y de muchas promesas, pero, no nos engañemos, la reconstrucción de La Palma nunca será posible sin que esas promesas, las oficiales, se traduzcan en hechos.

El Cabildo Insular y los ayuntamientos solos no pueden; el presidente del Gobierno de España prometió en cada una de sus visitas a la isla ayudas económicas que no solo no acaban de llegar, sino que además son insuficientes; lo mismo sucede con el Gobierno de Canarias e incluso con Europa, del que solo se ha recibido hasta ahora un anticipo del Fondo de Solidaridad de la Unión Europea.

Los palmeros quieren soluciones justas, necesitan recuperar parte de su vida; es el futuro de toda una isla, la Isla Bonita, el que está en juego: que no se nos olvide.

Vlad-Marius Botoș (Renew). – Domnule președinte, domnule comisar, stimați colegi, după doi ani de pandemie, după o criză energetică pe care o trăim cu toții, după șocul războiului de la ușile Uniunii Europene și valul de refugiați din Ucraina, cetățenii europeni se văd confrunțați cu o nouă provocare: inflația, creșterea galopantă a prețurilor. Toate statele membre se confruntă cu această creștere a prețurilor.

Vedem zi de zi cum coșul de cumpărături devine tot mai mic, iar prețul plătit la casă este tot mai mare. Aceasta este deja o problemă europeană la care trebuie să avem un răspuns european. Avem Planul de reziliență și redresare. Avem experiența proaspăt dobândită în pandemie, a acțiunilor comune la nivel european și avem dovada că această abordare funcționează.

Este momentul să ne gândim mai apăsător la această problemă și să intervenim așa încât să ne asigurăm că viața europenilor nu capătă o turnură negativă. Uniunea Europeană a dovedit că poate acționa inteligent și eficient atunci când este nevoie. Tocmai de aceea cred că este nevoie urgent acum, mai mult ca oricând, de o mai mare cooperare între instituțiile europene și statele membre, pentru ca europenii să poată avea binemeritata revenire.

Der Präsident. – Frau Kollegin Miranda, normalerweise mache ich das nicht, aber ich bin gut erholt aus dem Urlaub zurück und wir alle auch, weil hier hat jeder seinen Platz, und ich hoffe jetzt nicht, dass die Spanierinnen eine Klassenfahrt haben und die Frau Kollegin Marques dann auch noch kommt.

Ana Miranda (Verts/ALE). – Herr Präsident! Ich kenne Sie aus der letzten Wahlperiode.

— Senhor Presidente, peço desculpa pelo atraso porque eu estava a falar com um marinheiro, com um pescador da Galiza, que me estava a contar por telefone o gravíssimo problema de preços que está a sofrer, o gravíssimo problema que têm as classes populares hoje em dia em todos os povos europeus.

Eu volto a ser eurodeputada num momento muito difícil para a Europa. É importante e mais necessário que nunca falar aqui dos problemas das classes trabalhadoras, porque dos povos e das pessoas esqueceu-se esta União Europeia sem alma nem coração.

O momento que vivemos muitos povos é complicado. Estamos diante do desafio de responder à grave crise económica que provocou a pandemia e a gravíssima crise energética que está causando o aumento excessivo de preços, a inflação e um belicismo selvagem.

Parte desta situação atual é consequência da tomada de decisões prejudiciais, medidas económicas de austeridade.

As múltiplas crises (*o presidente retira a palavra à oradora*).

Silvia Sardone (ID). – Signor Presidente, onorevoli colleghi, si avvicina il 25 settembre, il giorno delle elezioni politiche in Italia. Il tema dell'aumento dei costi dell'energia, del caro bollette è l'argomento più sentito dai cittadini.

Noi della Lega siamo chiari su questo punto: ci attendiamo che l'Europa protegga, esattamente come ha fatto durante il COVID, con uno scudo, con soldi veri, gli italiani che non possono certo spegnere il gas, il riscaldamento o la luce o bloccare le aziende.

Allo stesso tempo è scandaloso l'atteggiamento della sinistra italiana, con il partito di Letta e tutti i suoi alleati, che hanno votato contro l'Italia dicendo no al nucleare pulito e no al gas nella tassonomia europea. Sono attivi nel mondo 400 reattori e 55 sono in corso di costruzione, dal Giappone agli Stati Uniti, passando per la Francia.

In Italia la situazione è chiara: da una parte, ci sono i no a tutto, che mettono in pericolo la sicurezza energetica italiana e, dall'altra, ci siamo noi della Lega che vogliamo proiettare il nostro Paese nel futuro e nell'efficienza, con nuovi impianti nucleari sicuri e con emissioni zero.

Michiel Hoogeveen (ECR). – Voorzitter, vorige week verhoogde de Europese Centrale Bank eindelijk de rente om de torenhoge inflatie te bestrijden. *Too little, too late.* Mensen – echt niet alleen de allerarmste, maar ook uit de middenklasse – moeten ondertussen kiezen: een warme douche of een warme maaltijd. Het leven is onbetaalbaar geworden.

Vier maanden geleden stond ik hier en waarschuwde ik voor stagflatie, de dodelijke combinatie van prijsstijgingen en een stagnerende economie. En nu? We zitten in de perfecte storm. De problemen van vandaag zijn het resultaat van politieke keuzes uit het verleden. Te lage rentes, te hoge schulden, te hoge belastingen en een te grote overheid, gecombineerd met een onverantwoord klimaat- en energiebeleid. Politieke keuzes met desastreuze gevolgen.

De Europese Commissie en de Europese Centrale Bank kunnen zich niet langer verstoppen voor hun verantwoordelijkheden.

Marc Botenga (The Left). – Monsieur le Président, chers collègues, en un seul mois, Israël s'est rendu responsable de 46 morts à Gaza, dont 16 enfants, et de 360 blessés. De la situation de 1 200 personnes à Masafer Yatta, en Cisjordanie, qui sont menacées d'expulsion, d'être chassées de leur maison. De cette ONG à Ramallah, qui a été attaquée et fermée alors qu'elle défend, entre autres, les droits des enfants. D'attaques aériennes, de bombardements sur les aéroports des villes syriennes de Damas et Alep, et des aveux de violations répétées de l'espace aérien iranien. Et comment réagit ce Parlement? Silence, il se tait.

Pourtant, il aime tellement parler du droit international, des droits humains, etc. Rien, quand il s'agit d'Israël. Les crimes israéliens ne sont même pas à l'ordre du jour, imaginez-vous! Tandis que si un autre pays avait fait la moitié du quart de ce qu'a fait Israël, on aurait demandé des sanctions tout de suite.

Alors, chers collègues, une question: jusqu'où doit aller Israël avant que vous ayez le courage de condamner et de sanctionner ces actes et ces violations du droit international?

Радан Кънев (PPE). – Г-н Председател, уважаеми колеги, в началото на тази година българският парламент, по предложение на Демократична България и с почти пълно единодушие, прие вдигане на прага за данък добавена стойност и така подпомогна десетки хиляди български предприемачи да преминат през кризисните времена.

Тази мярка обаче се нуждае от съгласуване с Европейската комисия, която е надлежно и навременно уведомена, но вече в продължение на почти половин година не извършва необходимото съгласуване. Тъй като промяната в данъчното законодателство, която е в услуга, пак казвам, на десетки хиляди съвсем малки и средно големи български фирми, при положение, че България има най-ниския праг за регистрация по ДДС, който обхваща почти всеки търговец около 25 хиляди евро. Тази мярка трябва да влезе в сила от първи януари 2023 г. и става изключително спешно надлежното съгласуване да бъде извършено, за което и призовавам.

Иво Христов (S&D). – Г-н Председател, Европа все повече се държи като онова тревопасно, което цял живот се страхувало от вълци, но накрая го изял пастирът.

Възприехме твърда линия по отношение на Москва. Веднъж посочили врага, загърбихме други съвсем непосредствени опасности, като енергийното ни самоубийство и социалните последици от него. Ядрената електроцентрала в Запорожие е под артилерийски обстрел с риск от сериозна екологична катастрофа. Политкоректността ни пречи да заявим, че отговорността за централата е споделена и никой няма моралното право да я обстрелва. Подкрепям призива за незабавно прекратяване на огъня, който може да има опустошителни за континента последици. Втори Чернобил е не просто фикция, а непосредствен и ежечасен риск.

В този смисъл всякакви военни въздействия върху ядрени обекти следва да бъдат строго осъдени от Съюза, без значение кой е извършителят. Ескалирането на конфликта изисква трезво пренареждане на нашите приоритети. В уравнението на войната, Европа трябва неотложно да включи и собственото си екологично и икономическо оцеляване.

Yana Toom (Renew). – Mr President, colleagues, nine months ago in December 2021, Alexei Navalny's daughter, Daria Navalny, received the European Parliament's Sakharov Prize on behalf of her imprisoned father. Since then, we in this House expressed many times our solidarity with tens of thousands of his supporters. We questioned the fairness of Russian elections. We expressed our support to the peaceful anti-war protesters across the country who were detained by Russian authorities.

But now we turn a blind eye towards the unprecedented initiative of three Baltic States and Poland, who are blaming for Putin's regime all the Russian people, including those who we believe are victims of propaganda, false elections and police violence.

As of 19 September, Estonia, Latvia, Lithuania and Poland agreed not to let through their borders any Russian citizens holding tourist visas issued by any Member State. This decision does not only erase all efforts made by Russian opposition, but also clearly violates European law, particularly the Schengen Borders Code.

I urge the Commission to have a close look at this strange decision.

Francisco Guerreiro (Verts/ALE). – Senhor Presidente, o Brasil é um fundamental e importante parceiro da União Europeia. Porém, atualmente o Brasil e os seus cidadãos e cidadãs vivem uma perigosa e estruturante crise económica, ambiental e social. E as eleições do primeiro turno dar-se-ão já no próximo dia 2 de outubro, e eu não creio que sejam os populistas, tanto de esquerda como de direita – e falo de Lula da Silva e de Bolsonaro –, que conseguirão reestruturar aquele país e transformá-lo na nação que deve ser.

E por isso precisamos de implementar, eu creio que os brasileiros precisam de implementar, um plano nacional de desenvolvimento que tenha como pilar a educação, a reindustrialização ecologicamente sustentável da sua indústria, que consigam distribuir a riqueza de melhor forma, combater a violência, combater os crimes climáticos e garantir a projeção deste país para a nação que deve ser.

Espero então que o próximo Presidente da República Federativa do Brasil que venha falar a esta Câmara se chame Ciro Gomes.

Gunnar Beck (ID). – Herr Präsident! Letztes Jahr erwartete die EZB für 2022 eine Inflation von unter 2 %. Jetzt haben wir über 9 % im Euroraum und im Baltikum über 20 %. Die Schweiz indes hat 3,5 %. EZB-Präsidentin Christine Lagarde wies solche Vergleiche öffentlich als anrühlich zurück. Doch anrühlich ist nicht der Vergleich, sondern die EZB-Geldpolitik. Denn die Schweiz zeigt: Die Inflation von fast 10 % war vermeidbar.

Doch Preisstabilität will die EZB gar nicht, sondern sie betreibt monetäre Staatsfinanzierung. Deshalb kompensiert sie jetzt auch ihre verspätete Zinserhöhung durch höhere Anleihenkäufe der Südstaaten. 9 % Inflation bei Lohnrepression und Mini-Zins bedeutet, die Bürger verlieren jährlich 8 % ihres Einkommens und ihrer Ersparnisse. Was hier geschieht, ist einer der größten Raubzüge der Geschichte, und dieses Mal gegen unsere eigenen Bürger.

Chris MacManus (The Left). – Mr President, in two weeks' time, the Irish Government will present its 2023 budget. Much fanfare and kite flying as we await what measures the government will introduce to help workers and families meet the everyday challenges of the cost of living crisis. Unfortunately, for many, the measures the government introduce will likely be too little and too late.

It's astonishing to me that whilst workers and families are subject to record increases in their electricity bills and trying to choose between heating their home or putting food on their table, the energy companies are making record profits. Make no mistake, the cost of living crisis is now approaching a state of emergency. Our most basic human needs are under threat, threatened by the selfish profiteering of energy companies and the perplexing inactions of government.

That is why we in Sinn Féin believe the Irish Government must introduce a windfall tax on excess profits of big energy firms, redirect that money back into people's pockets with direct supports and through long-term structural investments to eliminate energy poverty and accelerate the renewable transition.

Sándor Rónai (S&D). – Elnök Úr! Orbán Viktor azzal próbálja bevetni Önöket, hogy létrehoz egy független testületet, amely éppen az ő kormányának a korrupciós ügyeit tárná fel. Arról az Orbánról beszélünk, aki az elmúlt 12 évben úgy lopott, minthogyha nem lenne holnap, minden egyes uniós támogatást az utolsó fillérig a családja és a barátai zsebébe tömött, átlag magyar emberek európai uniós támogatásból nem részesültek.

Orbán Viktor át akarja verni önöket! Csak azt akarja, hogy az eurómilliárdok újra elinduljanak, és ő újból lophasson, mert lopni szeretne, ezt tette az elmúlt 12 évben is. Tartja a markát, miközben mindenért Brüsszelt hibáztatja, azt mondja, hogy Önök miatt drágák az áruk a boltokban, azt mondja, hogy Önök miatt van rekordinfláció, s azt mondja, hogy Önök miatt nem kapnak a magyar tanárok béremelést. Pedig tudjuk jól, hogy ez hazugság, ennek egyetlen felelőse van, maga Orbán Viktor. Ha Orbán Viktor komolyan gondolja a korrupció elleni harcot, akkor egyetlen dolgot tehet: nem kamu testületet hoz létre, hanem belép az Európai Ügyészségbe.

Iuliu Winkler (PPE). – Elnök Úr! Javában zajlik az ifjúság európai éve. A múlt héten az EPP képviselőcsoport szervezett egy nagyon jó hangulatú ifjúsági hetet Brüsszelben, de otthon, Erdélyben is mozgásban vagyunk. A hétvégén zajlott az RMDSZ Magyar Ifjúsági Értekezlet edzőtábora. Sok fiatallal beszélgettem, és sok ifjúsági szervezettel találkoztam az elmúlt hetekben. A következtetés: nem váltotta be, legalábbis ezidáig a hozzá fűzött reményeket az ifjúság európai éve.

Az ukrajnai háború, az energiaválság, az infláció és a gazdasági nehézségek beárnyékolják a fiatalok által megérdemelt rivaldafényt. A megoldás: az Európai Bizottság hosszabbítsa meg és terjessze ki a tematikus évet 2023-ra is. Én remélem, hogy minél több európai parlamenti képviselőtársam támogatni fogja ezt a javaslatot, és hogy a Bizottság is elfogadja.

Victor Negrescu (S&D). – Domnule președinte, domnule comisar, România merită în Schengen. România respectă de foarte mulți ani toate criteriile privind aderarea la spațiul Schengen, iar evaluările succesive ale Comisiei Europene, confirmate și în contextul războiului din Ucraina, arată că țara noastră asigură protecția frontierelor externe la cele mai înalte standarde.

Liderii europeni nu au nicio justificare să nu accepte primirea României în spațiul Schengen în acest an. Cancelarul social-democrat german Olaf Scholz a spus foarte clar că România, prin eforturile făcute, merită respectul Europei și intrarea în acest spațiu de liberă circulație. Păcat că anumite guverne europene de centru-dreapta au refuzat și se opun în continuare în a recunoaște acest drept cetățenilor români.

Împreună cu Partidul Social Democrat și PES Activists România vom lupta până la capăt pentru acest obiectiv. Vom solicita o nouă dezbatere în plenul Parlamentului European și în curând vom depune chiar la sediul Consiliului zeci de mii de mesaje ale românilor pentru acest deziderat. Nu putem avea o Europă puternică și unită până când românii nu vor avea aceleași drepturi ca și ceilalți cetățeni europeni.

Stanislav Polčák (PPE). – Pane předsedající, je skutečně velká energetická krize, které čelí Evropa. A obavy občanů jsou oprávněně s nadcházející zimou. Nedostatek energie, vysoké ceny elektrické energie, sekundární efekty, zdražování, propad životní úrovně. Je evidentní, že EU musí své občany uklidnit. Je dobře, že se nám daří nahrazovat dodávky ruských energií. Z 30 % závislosti např. na ruském plynu se nám podařilo snížit pro tuto nadcházející zimu závislost pouze na 9 %. Ale je třeba udělat více. Jsem zvědav, s jakým plánem zítra vystoupí Evropská komise. Ukazuje se, že je správný směr investovat do obnovitelných zdrojů energie, propojenosti energetických soustav, do energetické účinnosti. Je třeba akcelarovat tyto zdroje, tyto investice. Jde určitě o správný směr, ale je třeba udělat více.

Carmen Avram (S&D). – Domnule președinte, discursul despre starea Uniunii, care va avea loc peste două zile în plenul Parlamentului, este așteptat cu nerăbdare de toată Europa. Dar dacă el nu va conține cel mai important element, și anume un puternic pilon social, această prezentare va stârni un val de nemulțumire în Uniunea Europeană.

Milioane de oameni pur și simplu nu mai găsesc modalități de supraviețuire și iarna care se apropie înfrigurează angajați și angajatori deopotrivă. Este imperativ, deci, ca viziunea Comisiei privind soluțiile din criza energetică să fie completate cu un pachet financiar destinat prevenirii și combaterii șomajului, o extindere a programului SURE, astfel încât ajutorul financiar să ajungă la cei care și-ar putea pierde locurile de muncă, sau o suplimentare a Fondului social pentru climă, care trebuie calibrat la noua realitate. Oricum, este nevoie de o variantă salvatoare.

Președinta Comisiei promitea la începutul mandatului că nimeni nu va fi lăsat în urmă. Europeanii așteaptă acum să se țină de cuvânt. Inacțiunea ar putea avea consecințe dramatice, și social, și economic, dar și politic.

Anna-Michelle Asimakopoulou (PPE). – Κύριε πρόεδρε, κύριοι και κυρίες συνάδελφοι, με τον πόλεμο του Πούτιν στην Ουκρανία και τις συνεχείς απειλές του για κλείσιμο της παροχής φυσικού αερίου προς την Ευρώπη λόγω των κυρώσεων που δικαίως έχουμε επιβάλει, είμαστε αντιμέτωποι με μια νέα μεγάλη κρίση. Ένας δύσκολος χειμώνας είναι προ των πυλών, τόσο για νοικοκυριά όσο και για επιχειρήσεις, και μπορεί να έχει καταστροφικές συνέπειες. Πρέπει λοιπόν να αντιδράσουμε άμεσα, με ενότητα και αποτελεσματικότητα.

Η υιοθέτηση —μεταξύ άλλων— των προτάσεων του Έλληνα υπουργού Ενέργειας, κ. Σκρέκα, για έναν μόνιμο ευρωπαϊκό μηχανισμό που θα αποσυνδέσει τις τιμές του φυσικού αερίου από αυτές του ρεύματος, αλλά και για την επανάκτηση των υπερεσόδων των εταιρειών παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, πιστεύω ότι θα ήταν στη σωστή κατεύθυνση. Είναι αναγκαίο λοιπόν, όπως λέει ο πρωθυπουργός της Ελλάδας, Κυριάκος Μητσοτάκης, να υιοθετήσουμε μια πανευρωπαϊκή λύση σε αυτό το πανευρωπαϊκό πρόβλημα. Δεν μπορούμε να καθυστερήσουμε άλλο, δεν υπάρχει άλλος χρόνος. Φυσικά, ευθύνεται ο κ. Πούτιν για αυτή την κρίση, αλλά είναι δική μας ευθύνη να την αντιμετωπίσουμε τώρα και όλοι μαζί. Ας την αναλάβουμε λοιπόν.

Eugen Tomac (PPE). – Domnule președinte, Putin are mâinile pătate de sânge. El este cel care a ordonat începerea acestui război absurd, atacând în mod brutal o țară vecină care nu l-a provocat cu nimic.

În acest război au murit copii, au murit oameni de toate vârstele, au murit foarte mulți cetățeni nevinovați. Eu vreau însă să îi menționez în plenul Parlamentului, să le aduc un omagiu celor care și-au pierdut viața pe frontul de est din Ucraina, precum Dumitru Ignătescu, Denis Morăraș, Iuri Iamnățchi, Alexandru Sprânceană, Ion Zaiet, Alexei Anichițoi, Marin Melnicov și mulți alți eroi care au murit pe frontul din Ucraina.

Ei sunt români din Ucraina. În această țară avem o comunitate de jumătate de milion de cetățeni, iar acești oameni au mers la datorie acolo și lor le dedic acest mesaj în semn de omagiu și prețuire.

Der Präsident. – Damit ist dieser Tagesordnungspunkt geschlossen.

22. Zatwierdzenie protokołu bieżącego posiedzenia: patrz protokół

23. Porządek dzienny następnego posiedzenia

Der Präsident. – Die Sitzung wird morgen, Dienstag, 13. September 2022, um 9.00 Uhr mit der Aussprache über die Erklärungen des Rates und der Kommission zu dem Thema „Die Auswirkungen von Dürre, Bränden und anderen extremen Wetterereignissen: verstärkte Bemühungen der EU zur Bekämpfung des Klimawandels“ fortgesetzt.

Die Tagesordnung wurde veröffentlicht und ist auf der Website des Europäischen Parlaments verfügbar.

24. Zamknięcie posiedzenia

(Die Sitzung wird um 22.22 Uhr geschlossen.)

—

Skróty i symbole

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza, pierwsze czytanie
***II	Zwykła procedura ustawodawcza, drugie czytanie
***III	Zwykła procedura ustawodawcza, trzecie czytanie

(Typ procedury zależy od podstawy prawnej zaproponowanej w danym projekcie aktu.)

Rozwinięcia skrótów nazw komisji parlamentarnych

AFET	Komisja Spraw Zagranicznych
DEVE	Komisja Rozwoju
INTA	Komisja Handlu Międzynarodowego
BUDG	Komisja Budżetowa
CONT	Komisja Kontroli Budżetowej
ECON	Komisja Gospodarcza i Monetarna
EMPL	Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych
ENVI	Komisja Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności
ITRE	Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
IMCO	Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
TRAN	Komisja Transportu i Turystyki
REGI	Komisja Rozwoju Regionalnego
AGRI	Komisja Rolnictwa i Obszarów Wiejskich
PECH	Komisja Rybołówstwa
CULT	Komisja Kultury i Edukacji
JURI	Komisja Prawna
LIBE	Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
AFCO	Komisja Spraw Konstytucyjnych
FEMM	Komisja Praw Kobiet i Równych Szans
PETI	Komisja Petycji
DROI	Podkomisja Praw Człowieka
SEDE	Podkomisja Bezpieczeństwa i Obrony
FISC	Podkomisja do Spraw Podatkowych

Rozwinięcia skrótów nazw grup politycznych

PPE	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci)
S&D	Grupa Postępowego Sojuszu Socjalistów i Demokratów w Parlamencie Europejskim
Renew	Grupa Renew Europe
Verts/ALE	Grupa Zielonych/Wolne Przymierze Europejskie
ID	Grupa Tożsamość i Demokracja
ECR	Grupa Europejskich Konserwatystów i Reformatorów
The Left	Grupa Lewicy w Parlamencie Europejskim - GUE/NGL
NI	Niezrzeszeni